



**TIBBIY TERMINOLOGIYA
BO'YICHA O'QUV
QO'LLANMA**

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ПО МЕДИЦИНСКОЙ
ТЕРМИНОЛОГИИ**

**THE MANUAL
ON MEDICAL
TERMINOLOGY**

01
T 465

**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI OLIY VA
O‘RTA MAXSUS TA‘LIM VAZIRLIGI**

**R. BEREZOVSKAYA, Z. RASULOVA, M. HAMROQULOVA
M. MAHKAMOV**

**TIBBIY TERMINOLOGIYA BO‘YICHA
O‘QUV QO‘LLANMA**

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ПО МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

**THE MANUAL ON MEDICAL
TERMINOLOGY**



**TOSHKENT
«IQTISOD-MOLIYA»
2020**

UO'K: 61(075)

КВК: 52.8я2

T46

Tuzuvchilar: Raisa Aleksandrovna Berezovskaya, Zamira Turdibayevna Rasulova,
Munira Rasulovna Hamroqulova, Mirkamol Husanovich Mahkamov

Составители: Раиса Александровна Березовская, Замира Турдибаевна Расулова,
Мунира Расуловна Хамрокулова, Миркамол Хусанович Махкамов

Composers: Raisa Aleksandrovna Berezovsky, Zamira Turdibaevna Rasulova, Munira
Rasulovna Hamrokulova, Mirkamol Husanovich Mahkamov

ToshPTI o'zbek, rus va lotin tillari kafedrasini mudiri, dotsent **Kavsar Sheraliyevna
Turdiyeva** rahbarligida nashrga tayyorlandi.

Под редакцией зав. кафедрой узбекского, русского и латинского языков,
доцента **Турдиевой К.Ш.**

Under edition Head of the department of Uzbek, Russian and Latin languages
Turdiyeva K.SH.

Taqrizchilar:

O'zbekiston Davlat Jahon tillari universiteti Ispan filologiyasi fakulteti dekani
p.f.n., dotsent **M.T. Toshxonov**

Toshkent Farmatsevtik instituti Tillar kafedrasining lotin tili katta o'qituvchisi **N.S.
Suyundiqov**

Toshkent Pediatriya tibbiyot instituti Xorijiy tillar kafedrasini katta o'qituvchi **M.M.
Ahmedova**

Рецензенты: Декан факультета испанской филологии Университета Мировых
языков, к.п.н., доцент **М.Т. Тошхонов**

Старший преподаватель латинского языка кафедры языков Ташкентского
Фармацевтического института **Н.С. Суюндиков**

Старший преподаватель кафедры иностранных языков Ташкентского
педиатрического медицинского института **М.М. Ахмедова**

Recomender by: Dean of the Department of Spanish Philology Institute of Foreign
Languages **M.T. Toshkhonov**

The senior teacher of Latin language of chair of languages of the Tashkent
Pharmaceutical institute **N.S. Suyundikov**

The senior teacher of chair of foreign languages of the Tashkent pediatric medical
institute **M.M. Ahmedova**

UO'K: 61(075)

КВК: 52.8я2

ISBN 978-9943-13-558-1

© «IQTISOD-MOLIYA», 2020

© Mualliflar jamoasi, 2020

ANNOTATSIYA

Qo'llanma farmatsevtika atamashunosligi asoslari elementlarini, dorilarining nomlanishida qo'llaniladigan chastotali bo'laklarni o'z ichiga oladi. Ko'p so'zli klinik terminlari strukturasi bayon etilgan.

Terminlar yasash ko'nikmalarini mustahkamlash uchun turli mashqlar, shuningdek, talabalarning bilim va ko'nikmalarini tekshirish va baholash imkoniyatini berevchi testlar keltirilgan.

АННОТАЦИЯ

Пособие включает элементы основ фармацевтической терминологии, приведены частотные отрезки наименований лекарств, химические соединения. Дано описание структуры многословных клинических терминов.

Представлены различные упражнения на закрепление навыков терминообразования, а также тесты, позволяющие проверить и оценить знания, умения и навыки студентов.

THE SUMMARY

The manual includes the elements of pharmaceutical terminology basics, the frequency segments are given, there are the denominations of medicines, chemical compounds. The description of the structure of verbose chemical elements is shown.

Various exercises for the terminology skills attachment, and eith the tests for examination and assessment of the students' knowledge and skills are presented.

SO'ZBOSHI

Mazkur qo'llanma tibbiyot oliy o'quv yurti 1-bosqich talabalari uchun lotin tilini o'rganishga mo'ljallangan. O'quv-uslubiy qo'llanma to'liq tibbiyot yo'nalishini o'z ichiga olgan, qo'llanma farmatsevtik va klinik termonologiyalar asosida yoritilgan.

Tibbiy so'z yasalishi masalalariga katta e'tibor qaratilgan. Ko'p qo'llaniladigan grek terminoelementlari keng yoritilgan, tibbiy terminologiyadagi sinonimlar misol qilib keltirilgan va bu o'quv materialiga ko'p miqdorda klinik atamalarni kiritish imkonini beradi.

Bir nechta mashg'ulot lotin tilida retsept yozish, dori vositalari nomenklaturasi, kimyoviy nomenklaturasiga bag'ishlangan.

Qo'llanmaning strukturaviy birligi mashg'uloy hisoblanadi. Har bir mashg'ulotga bajarish uchun mashqlar, yangi mavzuni mustahkamlash uchun mashqlar, nazariy materialni o'rganish bilan bir qatorda mashg'ulotdan mashg'ulotgacha talabaning so'z boyligi ham ko'payib boradi, ya'ni har mashg'ulotgacha o'rtacha 30–35 ta so'z yodlash zarur.

O'quv kursi yakunida talabaning leksik minimumi 900 ta so'z va so'z yasovchi elementlarni tashkil etishi lozim.

Talabalar mustaqil ishini faollashtirish maqsadida turli mashqlar berilgan: lotin tilidan o'zbek tiliga, o'zbek tilidan lotin tiliga o'girish.

Qo'llanma bugungi kun talabiga javob beradi, material o'zbek, rus va ingliz tillarida berilgan.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Настоящее пособие предназначено для изучения латинского языка в медицинском вузе для студентов 1-курса. Пособие имеет исключительно медицинский профиль: оно построено на базе фармацевтической и клинической терминологии.

Большое внимание уделено вопросам медицинского словообразования. Широко освещены наиболее употребительные греческие терминологические элементы, приводятся синонимы в медицинских терминологии и это позволяет включить в учебный материал большое число клинических терминов.

Несколько занятий посвящено рецептуре, номенклатуре лекарственных средств, химической номенклатуре на латинском языке.

К каждому занятию даются тренировочные упражнения, упражнения для закрепления нового материала, а также задания на дом. Упражнения носят разнообразный характер: перевод с латин-

ского и на латинский язык, конструирование терминов.

Параллельно с изучением теоретического материала от занятия к занятию должен накапливаться лексический запас, т.е. каждый раз необходимо запоминать в среднем 30–35 слов. К концу обучения лексический минимум студента должен составить около 900 единиц (слов и словообразующих элементов)

Пособие соответствует требованиям сегодняшнего дня, наряду с узбекским, русским языками, также дается материал и на английском языке.

THE PREFACE

This handout is intended for studying the Latin in the medical university for students of the 1st course. Training-methodology handout has exceptionally medical profile: it is built on the base of the pharmaceutical and clinical terminology. A big attention is paid to questions of medical word formation. Widely are covered the most frequently used elements of Greek terminology, there are a lot of synonyms in medical terminology and it let us to include in course material a lot of clinical terms.

Some of the lessons are devoted for prescriptions, nomenclature of medicine, chemical nomenclature in Latin.

The lesson is a structure unit of the handout. Training exercises, exercises for fastening a new material, also homework are given every lesson.

Vocabulary must be accumulated in parallel with the learning of theoretical material from occupation to occupation, it means, that every lesson students should memorize about 30–35 words. To the end of the study the lexical minimum of students should be about 900 units (words and word formation elements).

With the aim of intensification there is a variety of exercises-translation from Russian to Latin.

The handout complies with the requirements of today. Along with Uzbek, Russian languages the material is given also in English.

**Farmatsevtik terminologiya. Retsept. Kimyoviy nomenkultura.
Фармацевтическая терминология. Рецепт.
Химическая номенклатура**

Farmatsevtik atamashunoslik

Farmatsevtik atamashunoslik dori shakllarining nomlaidan: (eritma, surtma, kukun va boshqalargan); o'simlik va hayvonlardan olingan dorivor mahsulotlarning nomlaridan: (o't, bargi, ildiz, moylar va boshqalar); dorivor o'simliklarning nomlari (yalpiz, marvaridgul, valeriana va boshqalar), shuningdek, kimyoviy nomenklaturalar (askorbinat kislota, oksid, temir va shu kabilar)dan tuzilgan. Shifokorlar dorivor vositalarning nomlaridan retsept yozishlarida foydalaniladilar. Hamma dorivor preparatlarining nomlari sredniy rod ikkinchi turlanishiga kiradi. (um, i, n); masalan: bisillin – Bicillinum, i, n.

Chet el dori preparatlarini lotinlashtirishda amaliy retsepturada shartli ravishda ularning oxiriga (um) qo'shimchasi qo'shiladi:

Nom. Cordox (um) – Gen. Cordoxi.

Dori shakllari

Tayyor dorilar ularning shakllariga qarab nomlanadi. Dori shakllari alohida, standart va magistral bo'ladi. Alohida shakldagi dorilar farmatsevtuk zavod va fabrikalarda standartlari Davlat farmakopeyesiga mos ravishda magistrallar esa shifokor resepti bo'yicha dorixonalarda tayyorlanadi.

Dori shakllarining asosli guruhleri: qattiq, yumshoq, suyuqdir.

Farmatsevtik atamashunoslik tuzilishi

Farmatsevtik atamashunoslik quydagi holatda (quriladi) tashkil topadi:

1. Dorilarning shakli Nom. (nima?)
2. Dorilarning mahsuloti yoki xomashyosi Gen.da (nimadan?)
3. Dori shaklining xususiyatlarini aniqlash Nom.da (qanday?) yoki dorivor mahsulotlar Gen.da (qanaqa?).

Masalan: novokain eritmasi – solution Novocaini;

kamforaning moyli eritmasi – Solutio Camphorae oleosa;

oq streptotsidning kukuni – pulvis Streptocidi albi.

Kimyoviy elementlar, o'simliklar, dorivor o'simliklarning nomlari atamashunoslikning o'rtasida bo'lsa-da, bosh harf bilan yoziladi.

Фармацевтическая терминология

Фармацевтическая терминология состоит из названий лекарственных форм (раствор, мазь, порошок и т.д.), названий сырья растительного и животного происхождения (трава, лист, корень, масло и т.д.), наименований лекарственных растений (мята, ландыш, валериана и т.д.), а также химической номенклатуры (аскорбиновая кислота, оксид железа и т.д.).

Латинское название лекарственного средства используется врачом при выписывании рецепта. Все наименования лекарственных средств – это существительные среднего рода 2-го склонения (um, i, n), например: бициллин – *Bicillinum, i, n.*

В рецептурной практике импортные препараты латинизируют, т.е., условно добавляют окончание um:

Nom. Cordox (um) – Gen. Cordoxi.

Лекарственные формы

Вид готового лекарства называется лекарственной формой. Лекарственные формы бывают официальными, т.е. стандартными и магистральными. Официальные формы подготавливаются на фармацевтических заводах и фабриках по специальным стандартам, данными в Государственной фармакопее магистральные формы готовят в аптеке по рецепту врача.

Существуют основные группы лекарственных форм: твёрдые, мягкие, жидкие.

Структура фармацевтического термина

Фармацевтический термин строится следующим образом:

1. Лекарственная форма в *Nom* (что?)
2. Лекарственное средство или сырьё в *Gen* (чего?)
3. Определение, характеризующее лекарственную форму в *Nom* (какой?), или лекарственное средство в *Gen* (какого?)

Например: раствор новокаина – *solution Novocaini*;

масляный раствор камфоры – *solutio Camphorae oleosa*;

порошок белого стрептоцида – *pulvis Streptocidi albi*.

С прописной буквы в середине термина пишутся названия лекарственных средств, растений и химических элементов.

Pharmaceutical terminology

Pharmaceutical terminology consists of the names of medicinal forms (solution, an ointment, powder etc), the names of the raw material of vegetative and animal origin (herb, leaf, root, oil and etc), medicinal

plants (mint, Lily of the valley, Valerian, etc), and also chemical nomenclature (ascorbic acid, iron oxide, etc).

The Latin name of the medicinal product is used doctor when writing out a prescription. ACE names of medicines is neuter nouns 2nd declension (um, i, n), for example: bicillin Bicillinim, i, n.

In recepturnoyi practice of imported drugs латинизируют, i.e. conditionally add end um:

Nom. Cordox (um) – Gen. Cordoxi.

Dosage forms

Finished drugs called dosage form. Medicinal forms happen official, that standard and trunk. The official forms are prepared pharmaceutical plants and factories to specific standards, the data of the State Pharmacopoeia. main forms prepared in the pharmacy with a doctor's prescription.

There are fundamental group of the medicinal forms: hard, soft, liquid.

The structure of the pharmaceutical term

Pharmaceutical term is built as follows:

1. Dosage form in Nom (what?)
2. Drug or raw in Gen (what?)
3. Definition of characterizing the dosage form in Nom (what?), or medicine Gen (what?)

For example: solution novokaina – solution Novocaini;

oil solution of camphor – solutio Camphorae oleosa;

powder white streptotsida – Pulvis a pil Streptocidi albi.

With a capital letter in the middle of the term are written the names of drugs, plants and chemical the elements.

Лекарственные формы

Твердые – Qattiq – Solid

1	pulvis, eris, m	порошок	кукун	kukun	powder
2	tabuletta, ae, f	таблетка	таблетка	tabletka	tablet
3	pilula, ae, f	пилюля	пилюля, хаб дори	pilyulya, hab dori	pill
4	species, ei, f	сбор	йигма	yig'ma	collection
5	dragee	драже	драже	draje	dragee

Мягкие – yumshoq – soft

1	unguentum, i n	мазь	суртма, мазь	surtma, maz	unguent
2	linimentum, i, n	жидкая мазь	суюқ суртма	suyuq surtma	liquid ointment
3	suppositorium, i, n	свеча	шам	sham	suppository
4	emplastrum, i, n	пластырь	малхам	malham	plaster
5	pasta, ae, f	паста	паста	pasta	paste

Жидкие – suyuq – liquid

1	solutio, onis, f	раствор	эритма	eritma	solution
2	infusum, i, n	настой	дамлама	damlama	infusion
3	decoctum, i, n	отвар	қайнатма	qaynatma	decoction
4	tinctura, ae, f	настойка	настойка	nastoyka	tincture
5	mucilago, inis, f	слизь	шиллик	shilliq	mucus
6	sirupus, i, m	сироп	шарбат	sharbat	syrup
7	extractum, i, n	экстракт	экстракт	ekstrakt	extract
8	emulsum, i, n	эмульсия	эмульсия	emulsiya	emulsion

Mashqlar. Упражнения. Exercises

*Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык.
Please translate into Latin.*

1. Лист красавки – Belladonna ning bargi – The leaf of deadly nightshade. 2. Сироп алоэ – Aloening sharbati – Syrup of aloe. 3. Таблетки экстракта валерианы – Valeriana ekstraktining tabletkalari – Tablet of extract of valerian. 4. Желтая мазь – Sariq surtma – Yellow ointment. 5. Сухой экстракт алтея – Dry extract of althea. – Gulxayri quruq ekstrakti. 6. Жидкий экстракт алоэ – Aloening suyuq ekstrakti – Liquid extract of aloe. 7. Вода мяты – Yalpizning suvi – Water of mint.

Retseptlarni tarjima qiling. Перевести рецепты. Translate prescriptions.

Ол: Кордиаминдан 10 мл
Бер. Белгила

Ol: Kordiamindan 10 ml
Ber. belgila

Возьми: Кордиамина 10 мл
Дай. Обозначь

Take: Cordiamin 10 ml
Give. Indicate

Ол: Марваридгулнинг настойкаси- дан 10 мл Белладоннанинг настойкаси- дан 15 мл Аралаштир. Бер. Белгила.	Ol: Marvaridgulning nastoykasidan 10 ml Belladonna ning nastoykasidan 15 ml Aralashtir. Ber. Belgila
Возьми: Настойки ландыша 10 мл Настойки красавки 15 мл Смешай. Дай. Обозначь	Take: Infusion of lily 10 ml Infusion of deadly nightshade 20 ml Mix. Give. Indicate
Ол: Страфантнинг настойкаси- дан 5 мл Бер. Белгила.	Ol: Starafantning nastoykasidan 5 ml Ber. Belgila
Возьми: Настойки строфанта 5 мл Дай. Обозначь	Take: Infusion of strophant 5 ml Give. Indicate
Ол: Гулхайри илдизининг дамла- масидан 6,0:180,0 Бер. Белгила.	Ol: Gulxayri ildizining damlamasi- dan 6,0:180,0 Ber. Belgila
Ол: Кодеиндан 0,005 Гулхайрининг шарбатидан 10 мл Дистилланган сувдан 75 мл гача Аралаштир. Бер. Белгила.	Ol: Kodeindan 0,005 Gulxayrining sharbatidan 10 ml Distillangan suvdan 75 ml gacha Aralashtir. Ber. Belgila
Возьми: Кодеина 0,005 Сиропа алтея 10 мл Дистиллированной воды до 75 мл Смешай. Дай. Обозначь	Take: Codeine 0,005 Syrup of althea 10 ml Distilled water up to 75 ml Mix. Give. Indicate
Ол: Ангишвонагул баргининг дамламасидан 0,5:180,0 Оддий шарбатдан 20 мл Аралаштир. Бер. Белгила.	Ol: Angishvonagul bargining damlamasi dan 0,5:180,0 Oddiy sharbatdan 20 ml Aralashtir. Ber. Belgila
Возьми: Настоя листа наперстянки 0,5:180,0 Простого сиропа 20 мл Смешай. Дай. Обозначь	Take: Infusion of leaf of foxglove (digitalis) 0,5:180,0 Simple syrup 20 ml Mix. Give. Indicate

Mashqlar. Упражнения. Exercises

Terminlarni guruhlarga ajrating. Распределите термины по группам. Classify the terminology by group.

А. Антибиотики – пенициллины – Antibiotiklar – penitsillinlar – Antibiotics – penicillins.

Б. Антибиотики – тетрациклины – Antibiotiklar – tetratsiklinlar – Antibiotics – tetracyclines.

В. Антибиотики – продуцируемые – штаммами грибка –

Zamburug' shtamlaridan olinadigan antibiotiklar – Antibiotics produced by strains of fungi.

Methacyclinum, Penicillinum, Neomycinum, Streptomycinum, Lincomycinum, Tetracyclinum, Oxacillinum, Laevomycesium, Monomycinum, Mycoseptinum, Bicillinum, Erythromycinum, Morphocyclinum, Methicillinum-natrium, Kanamycinum, Rifamycinum, Ampicillinum, Gentamycinum, Synthomycinum.

МА'NOLI QISMLAR

Dorivor preparatlarning nomenklaturasida nisbatan ko'p qo'llaniladigan ma'noli qismlar bor. Bu ma'noli qismlar o'zining ayrim ma'nosiga ega bo'lib preparat to'g'risida anatomic, fiziologik, terapevtik va farmakologik xususiyatdagi informatsiyani yoki ma'lumotni beradi. Bu ma'noli qismlarni yodda saqlash zarur. Bundan tashqari ma'noli qismlarning orfografiyasini (to'g'ri yozilishini) bilish kerak.

ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ

В номенклатуре лекарственных средств имеется немало названий, которые включают частотные, т.е. повторяющиеся, отрезки, отражающие информацию анатомического, физиологического, терапевтического и фармакологического характера. Эти отрезки следует запомнить.

Кроме того, надо знать орфографию частотных отрезков.

FREQUENCY PIECES

In the nomenclature of medical products there are many names which include frequency, i.e. repeating, the pieces reflecting the information of anatomic, physiological, therapeutic and pharmacological character. These pieces should be remembered.

Besides, it is necessary to know spelling of frequency pieces.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

1. Nuqtalar o'rniga «th» yoki «t» qo'yning. Вместо точек поставьте «th» или «t». In place of blank space, please, put «th» or «t».

1. Ae.....acridinum

2. Ni.....roglycerinum

- | | |
|-----------------------|----------------------|
| 3. Ae.....azolum | 4. S.....rychninum |
| 5. Ae.....ylmorphinum | 6. Linae....olum |
| 7. Xan....ocridium | 8. S... reptomycinum |
| 9. Digi....oxinum | 10. Ph...ivazidum |

2. Nuqtalar o'rniga «ph» yoki «f» qo'ying. Вместо точек поставьте «ph» или «f». In place of blank space, please, put «ph» or «f»

- | | |
|----------------------|----------------------|
| 1. Platy.....yllinum | 2. Theo.....edrinum |
| 3. Pyrco.....enum | 4.erroplexum |
| 5. Co.....einum | 6. Norsul.....azolum |
| 7. Na...thyzinum | 8. Eu... yllinum |
| 9. Chloro....ormium | 10.ysostigminum |

3. Nuqtalar o'rniga «ch» yoki «h» qo'ying. Вместо точек поставьте «ch» или «h». In place of blank space, please, put «ch» or «h»

- | | |
|--------------------|------------------------|
| 1. Allo.....olum | 2.ydrargyrum |
| 3.erba | 4.arta |
| 5. Stry.....ninum | 6.loridum |
| 7.aematogenum | 8.ydro....loridum |
| 9. I....thyolum | 10.ininum |

4. Nuqtalar o'rniga «y» yoki «i» qo'ying. Вместо точек поставьте «y» или «i». In place of blank space, please, put «y» or «i»

- | | |
|---------------------|--------------------------|
| 1. Alb.....chtholum | 2. Penic.....llinum |
| 3. Ichth.....olum | 4. D...gox...num |
| 5. Corgl.....conum | 6. Rondon.....cinum |
| 7. Ph.....tinum | 8. Plat.... ph....llinum |
| 9. Aeth....licus | 10. Tetrac....clinum |

Mashqlar. Упражнения. Exercises

Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык. Translate into Latin.

Этимизол	Ethimosol	Эритромицин	Erythromycin
Ихтиол	Ichthammol	Нафтизин	Naphthizin
Морфин	Morphine	Фитин	Phytin
Бензонафтол	Benzonaphthol	Хлорамин	Chloramine
Гематоген	Hematogen	Фенацетин	Phenacetin
Трифосфодин	Triphosphodine	Метацин	Methacin
Ментол	Menthol	Теофиллин	Theophylline
Фитоферролактол	Phytopherrolactol	Глицерин	Glycerol
Оксациллин	Oxacilline	Фтивазид	Phthivasite

Фенолфталеин	Phenolphthalein	Альбихтол	Albichtol
Пиркофен	Pyrcofen	Циклобарбитал	Cyclobarbitol
Окситетрациклин	Oxytetracycline	Антипирин	Antipyrin
Пирофос	Pyrphos	Аминазин	Aminazine
Теофедрин	Theophedrine	Этакридин	Ethacridine
Хлортетрациклин	Chlortetracycline	Гидрокортизон	Hydrocortisone
Фенобарбитал	Phenobarbital	Мономицин	Monomycin
Микосептин	Mycoseptine	Бициллин	Bicyllin
Оксикаин	Oxicain	Коргликон	Corglicon
Теобромин	Theobromine	Апоморфин	
Фентанил	Pentoxyl	Пентоксил	Fentanyl
Анестезин	Anesthesin	Хлорцетафос	Chlorcetafose
Синтомицин	Synthomicin	Эрициклин	Erycycline
Синэстрол	Synestrol	Церебролизин	Cerebrolisine
Бензогексоний	Benzohexonium	Бронхолитин	Broncholitin
Бромгексин	Bromhexine	Линетол	Lynethol
Апизартрон	Apysartone	Витоксициклин	Vytoxiciclin
Этилморфин	Ethylmorphine	Сульфацил	Sulphacyl

Mashqlar. Упражнения. Exercises

Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык. Translate into Latin.

1. Сухой гематоген – Quruq gematogen – Dry hematogen. 2. Антиастматический порошок – Astmaga qarshi kukun – Antiasthmatic powder. 3. Трава термопсиса – Termopsisning o'ti – The grass of thermopsis. 4. Порошок корня ревеня – Rovoch ildizining kukuni – The powder of root of rheum (pieplant). 5. Мазь ксероформа – Kseroformning surtmasi – Ointment of xeroform. 6. Сухой экстракт листьев наперстянки. – Angishvonagul barglarining kuruq ekstrakti – Dry extract of leaves of foxglove (digitalis). 7. Настой корня валерианы – Valeriana ildizining damlamasi – Infusion of roots of valerian. 8. Настой сухих трав – Quruq o'tlarning damlamasi – Infusion of dry grasses. 9. Отвар корня алтея. – Gulxayri ildizining qaynatmasi – Decoction of roots of althea.

Retseptlarni tarjima qiling. Перевести рецепты. Please, translate prescriptions.

Возьми: Отвара коры дуба 30,0:300,0	Take: Decoction of roots of oak 30,0:300,0
Квасцов 4,5	Alumen 4,5
Глицерина 30,0	Glycerin 30,0
Смешай. Дай. Обозначь	Mix. Give. Indicate

Ол: Эман пустлогининг қайнатмасидан 30,0:300,0 Аччиқ тошлардан 4,5 Глицериндан 30,0 Аралаштир. Бер. Белгила	Ol: Eman po'stlog'ining qaynatmasidan 30,0:300,0 Achchiq toshlardan 4,5 Gliserindan 30,0 Aralashtir. Ber belgila
Возьми: Настойки корня алтея 6,0:180,0 Дай. Обозначь	Take: Infusion of root of althea 6,0:180,0 Give. Indicate
Ол: Баҳорги адонис ўтининг дамламасидан 6,0:180,0 Бер. Белгила.	Ol: Bahorgi adonis o'tining damlamasidan 6,0:180,0 Ber. Belgila
Возьми: Настоя травы горичвета весеннего 6,0:180,0 Дай. Обозначь	Take: Infusion of Adonis vernalis 6,0:180,0 Give. Indicate
Возьми: Настоя цветов ромашки 10,0:200,0 Дай. Обозначь	Take: Infusion of flowers of Matricaria (chamomile) 10,0:200,0 Give. Indicate
Ол: Марваридгул гулларнинг дамламасидан 10,0:200,0 Бер. Белгила	Ol: Marvaridgulning damlamasidan 10,0:200,0 Ber belgila
Возьми: Раствора эуфиллина 12 % 2,0 Выдай такие дозы числом 6 в ампулах Обозначь	Take: Solution aminophylline 12 % 2,0 Give these doses by the number of 6 in ampules Indicate
Ол: Эуфиллиннинг эритмасидан 12 % 2,0 Шундай дозаларни 6 миқдорда ампулаларда бер Белгила	Ol: Eufillinning eritmasidan 12 % 2,0 Shunday dozalarni 6 miqdorda ampulalarda ber Belgila
Возьми: Мономицина 25000 ЕД Выдай такие дозы числом 10 Обозначь	Take: Monomycin 25000 Give such doses with the number of 10 Indicate
Ол: Мономициндан 25000 ТБ Шундай дозаларни 10 миқдорда бер Белгила.	Ol: Monomisindan 25000 ТБ Shunday dozalarni 10 miqdorda ber Belgila

Mashqlar. Упражнения. Exercises

*Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык.
Translate into Latin.*

Холосас – Holosas, Квалидил – Kvolidil, Вермокс – Vermoks, Кватерон – Kvateron, Йодоформ – Yodoform, Бийохинол – Biyoxinol, Дигитоксин – Digitoksin, Випраксин – Vipraksin, Адонизид – Adonizid, Ментол – Mentol, Строфантин – Stroftin, Тиреоидин – Tireoidin, Феррамид – Ferramid, Цистенал – Sistenal, Цефалин – Sefalin, Эфедрин – Efedrin, Эуфиллин – Eufillin, Галантамин – Galantamin, Энтеросептол – Enterosseptol, Урбазол – Urbazol, Гидрокортизон – Hidrokortizon, Уросульфан – Urosulfan, Астматол – Astmatol.

*Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык.
Translate into Latin.*

1. Листья мяты – Yalpizning barglari – Leaves of mint. 2. Горькая настойка – Achchiq nastoykasi – Bitter infusion. 3. Чистый раствор – Toza eritma – Pure solution. 4. Сухие листья мяты – Yalpizning quruq barglari – Dry leaves of mint. 5. Густой экстракт крушины – Itjumurtning quruq ekstrakti – Dense extract of buckthorn (frangula). 6. Сухие и густые экстракты – Quruq va quyuq ekstraktlari – Dry and dense extracts. 7. Мазь желтого оксида ртути – Sariq simob oksidining surtmasi – Ointment of yellow oxide of mercury. 8. Настой листьев – barglarning damlamasi – Infusion of leaves. 9. Листья растений – O'simliklarning barglari – Leaves of plant. 10. Листья ромашки – Margaridgulning barglari – Leaves of camomile (matricaria). 11. Жизнь растений – O'simliklarning hayoti – The life of plant. 12. Слизь крахмала – Крахмалning shillig'i – Mucus of starch. 13. Капли настойки валерианы – Valeriana nastoykasining tomchilari – Drops of infusion of valerian. 14. Порошок белого стрептоцида – Oq streptotsidning kukuni – The powder of white streptocycle. 15. Доза лекарства – Dorining dozasi – Dose of drug. 16. Капля раствора – Eritmaning tomchisi – Drop of solution. 17. Плоды аниса – Agrabodiyonning mevalari – Fruits of anise.

*Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык.
Translate into Latin.*

Нефрамид – Neframid, Гепатосан – Gepatosan, Апизартрон – Apizartron, Циклофосфан – Siklofosfan, Фенолфталеин – Fenolftlein,

Сульфадиметоксин – Sulfadimetoksin, Гексаметоний – Geksametoniy, Анестезин – Anestezin, Циклофосфан – Siklofosfan, Ноксирон – Noksiroon, Канамицин – Kanamitsin, Кефзол – Kefzol, Бронхолитин – Bronholitin, Диоксипласт – Dioksiplast, Хиноксидин – Xinoksidin, Полиспонин – Polisponin, Фурацилин – Furatsilin, Фуралдон – Furaldon, Нитрофурметон – Nitrofurmeton, Флоримицин – Florimitsin, Микобутин – Mikobutin, Флоренол – Florenol, Рифамицин – Rifamitsin, Рифабутин – Rifabutin, Акрихин – Akrixin, Сульфопиридазин – Sulforipidazin, Диафенилсульфон – Diafenilsulfon.

Retseptlarni tarjima qiling. Pereveti rețenți. Please, translate prescriptions.

Возьми: Настоя травы тысячелистника 20,0:200,0 Дай. Обозначь	Take: Infusion of grass of Achillea (milfoil) 20,0:200,0 Give. Indicate
Ол: Мингяпроқ утининг дамламасидан 20,0:200,0 Бер. Белгила	Ol: Mingyaproq o'tining damlamasidan 20,0:200,0 Ber belgila
Возьми: Раствора новокаина 2 % 5,0 Дай такие дозы числом 10 в ампулах Обозначь	Take: Solution of Novocain 2 % 5,0 Give such doses with the number of 10 in ampulas Indicate
Ол: Новокаин эритмасидан 2 % 5,0 Шундай дозаларни 10 миқдорда ампулаларда бер Белгила.	Ol: Novokain eritmasidan 2 % 5,0 Shunday dozalarni 10 miqdorda ampulalarda ber Belgila
Возьми: Отвара коры крушины 20,0:200,0 Дай. Обозначь	Take: Decoction of root of Frangula (buckthorn) 20,0:200,0 Give. Indicate
Ол: Итжумурт пустлогининг қайнатмасидан 20,0:200,0 Бер. Белгила.	Ol: Itjumurt po'stlog'ining qaynatmasidan 20,0:200,0 Ber. Belgila
Возьми: Порошка лимонника 0,5 Выдай такие дозы числом 20 Обозначь	Take: The powder of Schisandra (magnolia-vine) 0,5 Give these doses by the number of 20 Indicate
Ол: Лимонник кукунидан 0,5 Шундай дозаларни 20 миқдорда бер Белгила	Ol: Limonnik kukunidan 0,5 Shunday dozalarni 20 miqdorda ber Belgila

Возьми: Настоя корня валерианы
15,0:200,0

Настойки мяты 3 мл

Настойки пустырника 10 мл

Смешай. Дай. Обозначь

Ол: Валериана илдизининг
дамламасидан 15,0:200,0

Ялпизнинг настокасидан 3 мл

Арслонқуйруқнинг настойкасидан
10 мл

Аралаштир. Бер. Белгила

Возьми: Гексаметилентетрамина 0,25

Экстракта красавки 0,015

Выдай такие дозы числом

15 в таблетках

Обозначь

Ол: Гексаметилентетраминдан 0,25

Белладоннанинг экстрактидан 0,015

Шундай дозаларни 15 миқдорда
таблеткаларда бер

Белгила.

Возьми: Масляного раствора
камфоры 20 % 2 мл

Выдай такие дозы числом 6 в ампулах

Обозначь

Ол: Камфоранинг мойли

эритмасидан 20 % 2 мл

Шундай дозаларни 6 миқдорда
ампулаларда бер

Белгила

Возьми: Раствора этазола натрия

10 % 10 мл

Выдай такие дозы числом 6 в
ампулах

Обозначь

Ол: Этазол натрий эритмасидан

10 % 10 мл

Шундай дозаларни 6 миқдорда
ампулаларда бер

Белгила.

Take: Infusion of roots of valerian

15,0:200,0

Tincture of mint 3 ml

Tincture of Leonurus (motherwort) 10 ml

Mix. Give. Indicate

Ol: Valeriana ildizining damlamlasidan
15,0:200,0

Yalpizning nastoykasidan 10 ml

Arslonquyuqning nastoykasidan 10 ml

Aralashtir. Ber belgila

Take: Hexamethilenthethramine 0,25

Extract of deadly nightshade 0,015

Give such doses with the number
of 15 in drugs

Indicate

Ol: Geksametilentetramindan 0,25

Belladonnaning ekstraktidan 0,015

Shunday dozalarni 15 miqdorda
tabletkalarda ber

Belgila

Take: Oil solution of camphor 20 % 2 ml

Give these doses by the number of 6 in
ampules

Indicate

Ol: Kamforaning moyli eritmasidan

20 % 2 ml

Shunday dozalarni 6 miqdorda
ampulalarda ber

Belgila

Solution of ethasol of natrium

10 % 10 ml

Give such doses with the number of 6 in
ampulas

Indicate

Ol: Etazol natriy eritmasidan

10 % 10 ml

Shunday dozalarni 6 miqdorda
ampulalarda ber

Belgila

Kimyoviy nomenklaturaning retseptlarda ifodalanishi

1. Kimyoviy elementlar.

Lotin tilidagi kimyoviy elementlarining nomlanishi otlarning 2 turlanishida bo'ladi, faqat 2 ta element bundan istisno:

Sulfur, uris, n- otingugurt

Phosphorus, i, m- fosfor

2. Kislородli kislotalar nomi odatda asosiy kislota hosil qiliuvchi modda nomini suffiksi qo'shilishidan yasaladi, suffikslar moddaning qay darajada oksidlanganligini ifodalaydi. Kislota hosil qiluvchi moddaning eng yuqori oksidlanish darajasini – «icum».

H_2SO_4 – acidum sulfuricum – sulfat kislota

HNO_3 – acidum nitricum – nitrat kislota

Oksidlanish darajasi past bo'lgan modda nomi – «osum» suffiksi bilan hosil qilinadi:

H_2SO_3 – acidum sulfurisum – sulfit kislota

HNO_2 – acidum nitricum – nitrit kislota

Kislороdsiz kislotalar lotinchada – hydro old qo'shimchasi va – «icum» suffiksi yordamida yasaladi.

HCl – acidum hydrochloricum xlorid kislota

3. Tuzlarning nomlanishi.

Tuzlarning nomlanishi 2 ta otdan tashkil topadi.

a) Tuzlarda anionlarining nomlanishida kislородli kislotalar mujskoy rodда otlarning 3-turlanishida ifodalaniladi. Ular- «as» (gen- atis) yordamida hosil qilinadi. Bu o'zbek tilidagi «at» ga to'g'ri keladi. Masalan:

Sulfas, atis, m- sulfat

Sulfis, it is, m- sulfite

b) Tuzlarda anionlarning nomlanishida kislороdsiz kislotalar otlarning 2-turlanishida, sredniy rodда, – «idum» sulfiksida bo'ladi.

Masalan: chloridum, i, n- xlorid

bromidum, i, n- bromide

4. Oksidlarning nomlanishi.

Oksidlarning nomlanishi 2 ta otdan tuziladi:

1) element Gen.da

2) oksid (peroksid, gidrooksid) Nom.da

CaO – Calicii oxydum – kalsiy oksid

H_2O_2 – Hydrogenii peroxydum – vodorod peroksidi

Химическая номенклатура в рецептуре

1. Химические элементы.

Названия химических элементов в латинском языке – существительные среднего рода 2-го склонения, за исключением:

Sulfur, uris, n- сера

Phosphorus, i, m- фосфор

2. Название кислот

а) Названия кислородных кислот образуются путем прибавления к основе названия кислотообразующего элемента суффикса, характеризующего степень окисления.

Максимальная степень окисления – суффикс – «icum»

H_2SO_4 – acidum sulfuricum- серная кислота

HNO_3 – acidum nitricum – азотная кислота

Низкая степень окисления – суффикс – «osum».

H_2SO_3 – acidum sulfurosum – сернистая кислота

HNO_2 – acidum nitrosum – азотистая кислота

б) Названия бескислородных кислот образуются с помощью приставки hydro и суффикса – icum.

HCl acidum hydrochloricum – хлористоводородная (соляная) кислота

3. Название солей

Название солей состоят из 2-х существительных:

1) катион в Gen

2) анион в Nom

а) Наименование анионов в солях кислородных кислот – существительные муж. рода 3-го склонения. Она образуются с помощью суффиксов – «as» (Gen- atis) соответствует рус «ит», Например: и «is» (Gen- itis)- соответствует русскому «ит»

Sulfas, artis, m- сульфат

Sulfis, it is, m- сульфит

б) Наименование анионов в солях бескислородных кислот – существительные среднего рода 2-го склонения с суффиксом – «idum»

Например: Chloridum, i, n – хлорид

Bromidum, i, n – бромид

4. Названия оксидов

Названия оксидов состоят из существительных:

1. Элемент в Gen

2. Оксид (пероксид, гидроксид) в Nom

CaO – оксид кальция Calcii oxydum

H₂O₂ – пероксид водорода – Hydrogenii peroxydum

The chemical nomenclature in receipt

1. Chemical elements

The name of chemical elements in latin language – neuter noun the second declension beside Sulfur, uris, n- sulphur

Phosphorus, i, m – phosphor

2. The name of acids

a) The name of oxygen acids create with adding to the base name of acid creating element the suffix, which shows degree of oxidation

Maximum degree of oxidation – suffix – icum:

H₂SO₄ – acidum sulfuricum – sulfuric acid

HNO₃ – nitric acid

Low degree of oxidation – suffix – osum

H₂SO₃ acidum sulfurosum – sulfurous acid

HNO₂ – acidum nitrosum – nitrous acid

b) The name of anoxic acid creates with prefix hydro and suffix – icum

3. The name of salt

Тру name of salt consists from two nouns

1) cation in Gen

2) anion in Nom

a) the name of anions in salts of oxygen acid- male noun the third declension. They create with suffix – as (Gen- atis) which suit with russian language ит. For example «is» (gen- itis)

Sulfis, atis, m- sulphate

Sulfis, it is, m- sulphite

б) the name of anions in salts of anoxic acid – neuter noun the second declension with suffix – «idum»

For example: Chloridum, i, n- chloride

Bromidum, i, n- bromide

4. The name of oxide

The name of oxide consists from two nouns

1) element in Gen

2) oxide (peroxide, hydroxide) in Nom

CaO – calicium oxide Calcii oxydum

H₂O₂ – peroxide hydrogen – Hydrogenii peroxedum

Mashqlar. Упражнения. Exercises

Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык. Translate into Latin.

1. Раствор калия бромида – Kaliy bromid eritmasi – Solution of potassium bromide. 2. Изотонический раствор натрия хлорида – Natriy xlorid izotonik eritmasi – Isotonic solution of sodium chloride. 3. Мазь салициловой кислоты – Salitsilat kislota surtmasi – Ointment of salicylic acid. 4. Масляный раствор тестостерона пропионата – Testosteron propionat moyli eritmasi – Oil solution of testosterone propionate. 5. Сложный раствор натрия хлорида – Natriy xlorid murakkab eritmasi – Complex solution of sodium chloride. 6. Спиртовой раствор йода – Yodning spirtli eritmasi – Alcohol solution of iodine. 7. Паста цинка. – Ruxning pastasi – Paste of zinc. 8. Таблетки ацетилсалициловой кислоты – Atsetilsalitsilat kislotasining tabletkalari – Tablets of acetylsalicylic acid 9. Разведенная соляная кислота – Suyultirilgan xlorid kislota – Diluted hydrochloric acid. 10. Сложный пластырь свинца – Ruxning murkkab malhmi – Complex plaster of lead. 11. Свечи с ксероформом – Kseroform bilan shamlar – Suppository with xerophorm. 12. Таблетки глицерофосфата кальция – Kalsiy glitserofosfat tabletkalari – Tablets of calcium glycerophosphate. 13. Раствор метацина – Metatsin eritmasi – Solution of methacin. 14. Таблетки оротата калия для детей – Bolalar uchun kaliy orotat tabletkalari – Tablets of orotat of potassium for children. 15. Мазь лактата этакридина – Etakridin laktat surtmasi – Ointment of lactate of ethacridin.

Retseptlarni tarjima qiling. Переведите рецепты. Please, translate prescriptions.

Возьми: Эритромицина фосфата 0,1 Take: Erythromycin of phosphate 0,1
Дай такие дозы числом 5 во флаконе. Give these doses with the number
of 5 in vial

Обозначь Indicate

Ол: Эритромицин фосфатдан 0,1 Ol: Eritromisin fosfatdan 0,1
Шундай дозаларни 5 донадан Shunday dozalarni 5 donadan flakonda
флакonda бер. ber
Белгила Belgila

Возьми: Салициловой кислоты 1,0 Take: Salicylic acid 1,0
Оксида цинка Zinc oxide

Пшеничного крахмала по 12,5
Желтого вазелина до 50,0
Смешай, чтобы образовалась паста.
Дай. Обозначь

Wheat starch by 12,5
Yellow Vaseline up to 50,0
Mix, till paste formation.
Give. Indicate

Ол: Салицилат кислотадан 1,0
Рух оксиддан
Буғдой крахмалидан баравар 12,5
Сариқ вазелиндан 50,0 гача
Аралаштир паста ҳосил бўлсин.
Бер. Белгила.

Ol: Salisilat kislotaдан 1,0
Rux oksiddan
Bug'doy kraxmalidan barobar 12,5
Sariq vazelindan 50,0 gacha
Aralashtir pasta hosil bo'lsin
Ber. Belgila

Возьми: Экстракта валерианы 0,3
Настойки боярышника 0,15
Настойки ревеня 0,8
Барбитала натрия 0,2
Этилового спирта 20 мл
Дистиллированной воды до 200 мл
Смешай. Дай. Обозначь

Take: Extract of valerian 0,3
Tincture of Crataegus (hawthorn) 0,15
Tincture of Rheum (pieplant)
Barbital sodium 0,2
Ethanol 20 ml
Distilled water up to 200 ml
Mix. Give. Indicate

Ол: Валериана экстракти 0,3
Дулана настойкасидадан 0,15
Равоч настойкасидадан 0,8
Барбитал натрийдан 0,2
Этил спиртидан 20 мл
Дистилланган сувдан 200 мл гача
Аралаштир. Бер. Белгила.

Ol: Valeriana ekstrakti 0,3
Do'lana nastoykasidan 0,15
Rovoch nastoykasidan 0,8
Barbital natriydan 0,2
Etil spirtidan 20 ml
Distillangan suvdan 200 ml gacha
Aralashtir. Ber. Belgila

Возьми: Платифиллина
гидротартрата 0,003
Натрия бромида 0,15
Смешай, чтобы получился порошок.
Дай такие дозы числом 12
Обозначь

Take: Platyphyllin of hydrotartrate 0,003
Sodium bromide 0,15
Mix, till powder formation.
Give these doses with the number of 12
Indicate

Ол: Платифиллин гидротартратдан
0,003
Натрий бромиддан 0,15
Аралаштир, кукун ҳосил бўлсин.
Шундай дозаларни 12 донада бер.
Белгила.

Ol: Platifillin gidrotartratdan 0,003
Natriy bromiddan 0,15
Aralashtir, kukun hosil bo'lsin
Shunday dizalarni 12 donada ber
Belgila

Возьми: Канамицина сульфата 1,0
Дай такие дозы числом 10 во
флуконе.
Обозначь

Take: Kanamycin sulfate 1,0
Give these doses with the number
of 10 in vial
Indicate

Ол: Канамицина сульфатдан 1,0
Шундай дозаларни 10 донада
флакнда бер.
Белгила.

Возьми: Раствора кофеина бензоата
натрия 10 % 1 мл
Дай. Обозначь.

Ол: Кофеин натрий бензоат эритма-
сидан 10 % 1 мл
Бер. Белгила.

Возьми: Разведенной соляной кис-
лоты 1 % 100,0
Дай. Обозначь.

Ол: Суялтирилган хлорид кислота-
дан 1 % 100,0
Бер. Белгила.

Возьми: Раствора пероксида водорода
5,0
Дистиллированной воды 15 мл
Смешай. Дай. Обозначь

Ол: Пероксид водород эритмасидан 5,0
Дистилланган сувдан 15 мл
Аралаштир. Бер. Белгила.

Возьми: Новокаина 0,25
Кальция хлорида 0,062
Калия хлорида 0,038
Воды для инъекций 500,0
Смешай. Дай. Обозначь

Ол: Новокаиндан 0,25
Кальций хлориддан 0,062
Калий хлориддан 0,038
Инъекциялар учун сувдан 500,0
Аралаштир. Бер. Белгила.

Возьми: Спиртового раствора йода
5 % 2,0
Таннина 3,0
Глицерина 10,0
Смешай. Дай. Обозначь

Ol: Kanamisin sulfatdan 1,0
Shunday dozalarni 10 donada flakonda
ber.
Belgila

Take: Solution of caffeine of benzoate
sodium 10 % 1 ml
Give. Indicate

Ol: Kofein natriy benzoat eritmasidan
10 % 1 ml
Ber. Belgila

Take: Diluted hydrochloric acid 1 %
100,0
Give. Indicate

Ol: suyultirilgan xlorid kislotadan 1 %
100,0
Ber. Belgila

Take: Solution of hydrogen peroxide
5,0
Distilled water 15 ml
Mix. Give. Indicate

Ol: Peroksid vodorod eritmasidan 5,0
Distillangan suvdan 15 ml
Aralashtir. Ber. Belgila

Take: Novocain 0,25
Calcium chloride 0,062
Potassium chloride 0,038
Water for injection 500,0
Mix. Give. Indicate

Ol: Novokaindan 0,25
Kalsiy xloriddan 0,062
Kaliy xloriddan 0,038
Inyeksiyalar uchun suvdan 500,0
Aralashtir. Ber. Belgila

Take: Alcohol solution of iodine
5 % 2,0
Tannin 3,0
Glycerin 10,0
Mix. Give. Indicate

Ол: Йоднинг спиртли эритмасидан
5 % 2,0
Танниндан 3,0
Глицериндан 10,0
Аралаштир. Бер. Белгила.

Возьми: Папаверина гидрохлорида
Дибазола по 0,04
Фенобарбитала 0,03
Теобромина 0,25
Смешай, чтобы получился порошок.
Дай такие дозы числом 24.
Обозначь

Ол: Папаверин гидрохлориддан
Дибазолдан баравар 0,04
Фенобарбиталдан 0,03
Теоброминдан 0,25
Аралаштир, кукун ҳосил бўлсин.
Шундай дозаларни 24 донада бер.
Белгила.

Ol: Yodning spirtli eritmasidan
5 % 2,0
Tannindan 3,0
Glitserindan 10,0
Aralashtir. Ber. Belgila

Take: Papaverine of hydrochloride
Dibasol by 0,04
Phenobarbital 0,03
Teobromine 0,25
Mix, till powder formation.
Give these doses by the number of 24
Indicate

Ol: Papaverin gidroxloriddan
Dibazoldan baravar 0,04
Fenobarbitaldan 0,03
Teobromindan 0,25
Aralashtir, kukun hosil bo'lsin.
Shunday dozalarni 24 donada ber.
Belgila

***Lotin tiliga tarjima qiling. Переведите на латинский язык.
Translate into Latin.***

Этилморфин – Etilmorfin, Фторацизин – Ftoratsizin, Унитиол – Unitiol, Фенолфталеин – Fenolftalein, Хлорофосфол – Xlorofosfol, Ферроплекс – Ferropleks, Теобромин – Teobromin, Линетол – Linetol, Сульфомонометоксин – Sulfomonometoksin, Барбэтил – Barbetil, Бромгексин – Bromgeksin, Хлорофтальм – Xloroftalm, Ацетилдигитоксин – Atsetildigitoksin, Гидроксихлорин – Gidroksixlorin, Гексеналтетрамин – Geksenaltetramin, Метионин – Metionin, Фитоферролактол – Gitoferrolaktol, Бензогексоний – Benzogeksoniy, Циклофосфан – Siklofosfan, Сульфацил – Sulfatsil, Сульфадимезин – Sulfadimezin, Трифосфодин – Trifosfodin, Гексаметоний – Geksametoniю, Бензилпенициллин – Benzilpenitsillin, Баралгин – Baralgin, Панангин – Panangin, Сульфациллин – Sulfasillin, Диоксициклин – Dioksitsiklin.

Sonlar (Sanoq va tartib). Числительные (количественные и порядковые). Numerals (quantitative and serial)

Mashqlar. Упражнения. Exercises

I. Lotin tiliga tarjima qiling. Перевести на латинский. Translate into Latin.

1. Три пальца. Three fingers (uchta barmoq)
2. Два зуба. Two teeth. (ikkita tish)
3. Три грамма. Three grams (uchta gramm)
4. Пять капель. Five drops (beshta tomchi)
5. Три кости. Three bones (uchta suyak)
6. Два уха. Two ears (ikkita quloq)
7. Пять отверстий. Five foramens (beshta teshik)
8. Четыре области Five regions (to'rtta soha)
9. Три корня. Three roots (uchta ildiz)
10. Четыре угла. Four angles (to'rtta burchak)
11. Два предсердия. Two auricles (ikkita yurak bo'lmasi)
12. Два тела. Two bodies (ikkita tana)
13. Семь позвонков. Seven vertebrae (yettita umurtqa)
14. Пять бугров. (beshta do'mboqcha)
15. Две дуги. Five tubercles (ikkita ravog)
16. Одна аорта. One aorta (bitta aorta)
17. Семь дней. Seven days (yettita kun)

II.

1. Третья часть. Third part (uchinchi qism)
2. Пятый сустав. Fifth joint (beshinchi bo'g'im)
3. Вторая область. Second region (ikkinchi soha)
4. Четвертая связка. Fourth ligament (yo'rtinchi boylam)
5. Второй палец. Second finger (ikkinchi barmoq)
6. Первый зуб. First teeth (birinchi tish)
7. Девятый день. Ninth day (to'qqizinchi kun)
8. Седьмой позвонок. Seventh vertebra (yettinchi umurtqa)
9. Двенадцатое ребро. Twelfth rib (o'n ikkinchi qovurg'a)
10. Второе отверстие. Second foramen (ikkinchi teshik)

III. Terminlarni tarjima qiling. Переведите термины. Please, translate terms into Latin.

1. Межпозвонковое отверстие – Umurtqalararo teshik – Intervertebral hole.
2. Подвисочная ямка – Chakka osti chuqurchasi – Subtem-

poral fossa. 3. Надпочечная железа – Buyrak usti bezi – Adrenal (suprarenal) gland. 4. Межкостный нерв бедра – Sonning suyaklararo nervi – Interosseous nerve of thigh bone. 5. Подъязычная ямка – Til ostu chuqurchasi – Sublingual fossa. 6. Подгрудинный угол – Tosh suyagi ostidagi burchak – Infrasternal angle. 7. Внутрисуставная связка головки ребра – Qovurg'a boshchasining bo'g'im ichidagi boylami – Intraarticular ligament of head of rib.

IV. Tarjima qiling. Перевести. Please, translate Latin.

1. In corpore humano membra quattuor sunt: duo superiora et duo inferiora. 2. Os coxae ex tribus ossibus constat: osse ilium, osse pubis, osse ischii. 3. Cor in quattuor partes dividitur: duos ventriculos et duo atria. 4. In serie vertebrarum cervicalium prima vertebra atlas, secunda axis, septima prominens nominantur. 5. Costae undecima et duodecima fluctuantes appellantur. 6. Os zomaticum tria foramina et duos processus habet: processum temporalem et processum frontalem. 7. Pollex et hallux ex duabus phalangibus, ceteri digiti ex tribus phalagibus constant.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению

Os coxae – тазовая кость, чанок суяги, chanoq suyagi; Pubes, is, f – лобок, ков, qov; Ischiadicus, a, um – седалищный, куймиш суяги, quymich suyagi; Os ilium – подвздошная кость, ёнбош суяк, yonbosh suyagi; Dividere – делить, разделить, ажратиш, ajratish; Series, ei, f – ряд, катор, qator; Prominens, entis – выступающий, буртиб чиккан, bo'rtib chiqqan; Nominare – называть, номлаш, nomlash; Fluctuans, ntis – качающийся, тебранувчи, tebruvchi. Appellare – называть, номлаш, nomlash.

Old qo'shimchalar. Приставки. Prefixes

Mashqlar. Exercises Упражнения

I. Old qo'shimchalarni ajrating va ularning ma'nosini tushuntirib bering. Выделите приставки, объясните их значение. Allocate prefixes, explain their value.

A) 1. Supercilium 2. Infraspinatus 3. Subscapularis 4. Intertrochantericus 5. Intramuscularis 6. Intermuscularis 7. Infraorbitalis 8. Extraho 9. Abductor 10. Adductor 11. Reinfectio 12. Deformatio 13. Extraduralis 14. Iniectio 15. Innominatus 16. Secretio 17. Retroflexio 18. Transfusio 19. Circumferentia 20. Paranasalis.

Б) 1. Ablepharia 2. Adynamia 3. Anhydrus 4. Endoabdominalis
 5. Endochondroma 6. Ectoscopia 7. Metamorphosis 8. Metastasis
 9. Antivirus 10. Antitoxinum 11. Exoderma 12. Exoplasma 13. Epicra-
 nium 14. Epigastrium 15. Epidermis 16. Dyskinesia 17. Dysuria
 18. Dystonia 19. Dystrophia 20. Hyperaciditas 21. Hypertonia 22.
 Hypotonia 23. Synkinesis.

II. Quyidagi qo'shimchalar yordamida yangi so'zlar hosil qiling, va ularni tarjima qiling *Образуйте новые слова с помощью следующих приставок, переведите их. Form new words by means of following prefixes, translate (transfer) them.*

1. **Sub:** а) cutaneus, а, um – кожный – teri, teriga oid
 б) scapularis, е – лопаточный – kurak, kurakka oid
 в) femoralis, е – бедренный – son, song tegishli
 г) mandibularis, е – нижнечелюстной – pastki jag'ga oid
2. **infra:** а) costalis, е – реберный – qovurg'a, qovurg'aga oid
 б) clavicularis, е – ключичный – o'mrov, o'mrovga oid
 в) temporalis, е – височный – chakka, chakkaga oid
3. **supra:** а) clavicularis, е – ключичный – умров, умровга оид, o'mrov, o'mrovga oid
 б) spinalis, е – остистый – qirga, qirraga oid
 в) sternalis, е – грудинный – to'sh, to'shga oid
 г) renalis, е – почечный – buyrak, buyrakka oid
- super:** а) alimentatio, onis, f – кормление – emizish, ovqatlantirish
 б) condylaris, е – мышелочный – do'ng, do'ngsimon o'siqcha
4. **inter:** а) clavicularis, е – ключичный, – o'mrov, o'mrovga oid
 б) muscularis, е – мышечный – mushak, mushakka oid
 г) spinalis, е – остистый – qirga, qirraga oid
 в) osseus, а, um – костный – suyak, suyakka oid
 г) vertebralis, е – позвоночный – umurtqaga oid
5. **extra:** а) cellularis, е – клеточный – hujayraga oid
 б) uterinus, а, um – маточный – bachadonga oid
 в) pyramidalis, е – пирамидный – piramidaga tegishli
6. **intra:** а) cellularis, е – клеточный – hujayraga oid
 б) uterinus, а, um – маточный – bachadonga oid
 в) cranialis, е – черепной – bosh siyagiga oid
7. **circum:** 1) flexus, а, um – изогнутый – egilgan, qayrilgan
 2) vallatus, а, um – укрепленный – mustahkamlangan
8. **Ex:** 1) ferens, ntis – несущий – tutib turuvchi, olib keluvchi

- 2) spiro, avi, atum, are I – дышать – nafas olmoq
 3) traho, xi, ctum, ere III – влечь – ichiga o‘tmashmoq, kirmoq
 9. **In (в):** 1) spiro, avi, atum, are I – дышать – nafas olmoq
 2) halo, avi, atum, are I – дышать – nafas olmoq
 10. **Prae:** 1) cordialis, e – сердечный – yurak, yurakka oid
 2) hypophysis, is f – гипофиз, gipofiz
 3) vertebralis, e – позвоночный – umurtqa, umurtqaga oid
 11. **Retro:** 1) articularis, e – ушной – quloq, quloqqa oid
 2) duodenalis, e – двенадцатиперстно-кишечный – 12 barmoqli ichakka oid
 12. **In (не):** 1) operabilis, e – операбельный – operatsiya qilish mumkin
 2) compensatio, onis f – восстановление – tiklanish
 3) sanabilis, e – излечимый – davolasa bo‘ladi
 13. **Re:** 1) convalescens, ntis – выздоравливающий – tuzalayotgan
 2) generatio, onis f – рождение, зарождение – tug‘ilish, paydo bo‘lish
 14. **Trans:** 1) positio, onis f – положение – joylashish
 2) formatio, onis f – образование – hosil bo‘lish

III. Old qo‘shimchalar yordamida yangi so‘zlar hosil qiling va ularni tarjima qiling. С помощью приставок образуйте новые слова и переведите их. By means of prefixes form new words and translate (transfer) them.

Acidum, i, nperCor, cordis, nprae
 Febris, is, f subCanalis, is, m semi
 Cutaneus, a, umsubCellularis, e extra
 Cranialis, e infraFormatio, onis, f trans
 Flexus, a umcircumArticularis, e retro
 Spherium, ii, n hemiInfectio, onis, f re
 Femur, oris, nsubLuna, ae, f semi

Mashqlar. Exercises. Упражнения

Termin mazmuniga mos old qo‘shimchani tanlang. Подберите приставки соответственно значению термина. Pick up prefixes according to value of the term.

I. De, in, sub, per, super:

1. ... ficiens, ntis – недостаточный (ухудшенный) – etishmaydigan etarli bo‘lmagan. 2. ... par, paris – непарный – toq, juft emas. 3. ... mobilisatio, onis f – приведение в неподвижность, покой с помощью

гипсовой повязки или шины – gips bo'g'lam yoki shina yordamida qo'zg'almaydigan, qotirib qo'yish 4. ... aciditas, atis f – пониженная кислотность желудочного сока – oshqozon shirasining past kislotaliligi. 5. ... aciditas, atis f – повышенная кислотность желудочного сока – oshqozon shirasining yuqori kislotaliligi. 6. ... tussis, is f – сильный кашель, коклюш – kuchli yo'tal, ko'kyo'tal.

II. Sub, infra, supra, super, extra, inter, intra:

1. ... occipitalis, e – подзатылочный – ensa osti. 2. ... vesicalis, e – надпузырный – qovoq usti. 3. ... lobatis, e – поддалевой – bo'lak osti 4. ... pleuralis, e – внеплевральный – plevrдан tashqari 5. ... medullaris, e – внеспинномозговой – orqa miyadan tashqari. 6. ... thoracalis, e – внутригрудной – ko'krak ichidgi 7. ... muscularis, e – внутримышечный – mushak ichidagi. 8. ... positus, a, um – вставленный между – oraliqdagi. 9. ... ventricularis, e – межжелудочковый – qorinchalar o'rtasidagi, orasidagi.

III. Prae, retro, co, di:

1. ... patellaris, e – находящаяся перед коленной чашечкой – tizza kosachasining oldida joylashgan. 2. ... hypophysis, is f – передняя доля гипофиза – gipofizning old bo'lakchasi. 3. ... positio, onis f – смещение назад по отношению к нормальному положению – norml holatga nisbatan orqaga siljish. 4. ... peritonealis, e – брюшинный – qorin prdasining orqasi. 5. ... itans, ntis – сопутствующий – birga keluvchi. 6. ... municatio, onis f – сообщение, соединение – ulanish, qo'shilish. 7. ... spersio, onis f – рассеивание – tarqalish, sochilish. 8. ... latator, oris m – расширитель – kengaytiruvchi.

Mashqlar. Exercises. Упражнения

I. Old qo'shimchalarni ajrating va ularning ma'nosini tushuntirib bering. Выделите приставки, объясните их значение. Allocate prefixes, explain their value.

1. Achylia – Отсутствие желудочного сока – oshqozon shirasining yo'qligi. 2. Anhydricus – безводный – сувсиз. 3. Antidotum – противоядие – ziddizaxar, zaharga qarshi 4. Diagnostica – Наука о распознавании болезней – касалликларни аниқлаш ҳақидаги фан. 5. Dysthyreosis – расстройство функции щитовидной железы – қалқонсимон без функциясининг бузилиши. 6. Dystrophia – расстройство питания тканей – тўқима озикланишининг бузилиши. 7. Dyspnoe – одышка – нафас сиқилиши, ҳарсиллаш. 8. Epidermis – верхний слой кожи – терининг устки қатлами. 9. Paracystitis –

воспаление околопузырной клетчатки – ковуқ олди бириктирувчи тўқима (клетчатка)нинг яллиғланиши. 10. Paraurethralis – расположенный около мочеиспускательного канала – сийдик чиқариш найига яқин жойлашган 11. Prophylaxis – предохранение от заболевания – касалликдан сақланиш, касалликнинг олдини олиш. 12. Symbiosis – сожителство – бирга туриш, яшаш. 13. Symmetria – соразмерность – тўғрилиқ, мослик, мутаносиблик. 14. Syndactylia – сращение пальцев – бармоқнинг ёнидагисига қўшилиб ўсиш. 15. Hyperkinesis – произвольные преувеличенные движения – беихтиёр бажариладиган кучли ҳаракатлар. 16. Hypersecretio – повышенная секреция – секреция ажралишининг кучайиши. 17. Hyposecretio – пониженная секреция – секрециянинг сустлиги. 18. Hypothermia – падение температуры тела ниже нормальной – тана ҳароратининг нормадан пастга тушиши. 19. Hyperaciditas – повышенная кислотность желудочного сока – ошқозон ширасининг юқори кислоталиги. 20. Hypoxia – пониженное содержание кислорода в тканях – тўқималарда кислород миқдорининг камлиги 21. Ectoderma – внешний зародышевый листок – ташқи эмбрион кават. 22. Endoabdominalis – внутрибрюшной – корин ичидаги.

II. Kerakli old qo'shimchalarni qo'ying. Поставьте нужные приставки: Put the necessary prefixes.

1. Ослабление (отсутствие) тонуса – tonusning zaiflashuvi – tonia. 2. Повышенное давление (напряжение) – qon bosimining ortishi, ko'tarilishi – tonia. 3. Пониженное давление (напряжение) – qon bosimining past bo'lishi... tonia. 4. Повышенное содержание сахара в крови – qonda qand miqdorining ortib ketishi – glykaemia. 5. Недостаточное содержание сахара в крови – qonda qand miqdorining yetishmovchiligi, kamligi – glykaemia. 6. Нарушение нормальной кишечной флоры – ichak florasining buzilishi – bacteriosis. 7. Воспаление внутренней оболочки матки – bachadon ichki qavatining yallig'lanishi – metritis. 8. Воспаление околосоединительной ткани – bachadon atrofidagi biriktiruvchi to'qimaning yallig'lanishi – metritis. 9. Околощитовидный – qalqonsinom bez atrofi – thyreoideus. 10. Расстройство функции щитовидной железы – qalqonsinom bez faoliyatining buzilishi – ... thyreosis. 11. Понижение функции щитовидной железы – qalqonsinom bez faoliyatining zaiflashuvi – ... thyreosis. 12. Повышенная функция щитовидной железы – qalqonsinom bez faoliyatining kuchayishi – thyreosis. 13. На-

правленный против бешенства – quturishga qarshi yo‘altirilgan... rabicus. 13. Прекращение выделения желчи – o‘t-safro ajralishining to‘xtashi – ... cholica. 14. Жаропонижающие средства – haroratni tushiruvchi vosita remedia – ... pyretica.

KLINIK TERMINOLOGIYA

Klinik atamashunoslik

Klinik atamashunoslik, ya‘ni terminologiya, klinik atamashunoslik turli klinik mutaxassislik terminlarini o‘z ichiga oladi. Bu, ong avvalo, terapiya va xirurgiya ixtisosliklari atamalari, kasalliklari, patologik jarayonlari va holatlari, kasallik belgilari, symptom va sindromlar nomlari, tashxislash va davolash uslublari atamalari va hokazolar.

Aksariyat klinik atamalar so‘z yasovchi elementlardan tashkil topgan murakkab so‘zlardan iborat.

Murakkab so‘zlar ikki yoki bir nechta o‘zaklarning qo‘shilishidan hosil bo‘ladi. Yunon o‘zaklari murakkab so‘zlarda odatda –O– unlisi bilan birikadi.

Termin hosil qiluvchi elementlarining so‘ngisi unliga boshlansa, oldingi TE dago unliodatda tushib qoladi? masalan: gastr-o-scopia, cardi-o-logia, tonsil-ectomia, myalugia.

Patologik holat, kasallik, o‘σμα, tekshirish yoki davolash usullarini anglatuvchi so‘nggi TE ga o‘tgan, to‘qima, tana qismi, hujayrani anglatuvchi o‘zak TE qo‘shiladi, masalan: laryngoscopia, osteosclerosis, fibroma, nephrostomia.

КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

Клиническая терминология, т.е терминология, используемая в клинической практике. Она включает термины различных клинических специальностей. Это прежде всего термины терапии и хирургии, названия болезней, патологических процессов и состояний, признаков болезней, симптомов и синдромов, методов диагностики и лечения и др.

Большинство клинических терминов представляют собой сложные слова, образованные из словообразовательных элементов.

Сложные слова образуются путем сложения двух или нескольких корней. Греческие корни в сложных словах соединяются обычно гласным- O-. Если конечный терминословообразовательный элемент (ТЭ) начинается на гласную, последняя гласная, предшествующего ТЭ, как

правило, выпадает, например: tonsil-ectomia, my-algia, oste-o-logia, gastr-o-scopia, cyst-itis.

К конечному ТЭ, обозначающему патологическое состояние, болезнь, опухоль, способ обследования или лечения и др. добавляется корневой ТЭ, обозначающей орган, ткань, часть тела, клетку, например: laryngoscopia, fibroma, osteosclerosis, nephrostomia.

CLINICAL TERMINOLOGY

Clinical terminology, that means terminology, that is used at clinical practice. It includes terms of different clinical trades. First of all, there are the terms of therapy and surgery, titles and illnesses, pathological processes and states, indications of sicknesses, symptoms and syndroms, methods of diagnostics and treatment and so on.

Majority of clinical terms represent difficult words that were generated from word-formative elements.

Difficult words are generated from addition of 2 or several roots. Greek roots usually get connected with the vowel -o- in difficult words. If the last termelement (TE) begins with the vowel, the last vowel of previous TE, as a rule, falls out. For example: tonsil-ectomia, my-algia, oste-o-logia, gastr-o-scopia, cyst-itis.

To the last TE, that designates pathological state, illness, tumour, method of examination or treatment and others should be added to the radical TE, that means organ, tissue, part of body, check, for example: laryngoscopia, fibroma, osteosclerosis, nephrostomia.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ta'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение. Disassemble terms on structure, explain their value

1. Adenitis. 2. Aetiologia. 3. Gastralgia. 4. Lumbalgia. 5. Apathia. 7. Sympathia. 8. Antipathia. 9. Capillaropathia. 11. Arthritis. 12. Arthrosis. 13. Endocardium. 14. Endocarditis. 15. Osteoma. 16. Synostosis. 17. Chondritis. 18. Synchondrosis. 19. Syndesmosis. 20. Syndesmologia. 21. Cystoma. 22. Phleboma. 23. Cholecystis. 24. Acholia. 25. Cholecystopathia. 26. Qsteochondrosis. 27. Osteoarthritis.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Bezsimon o'simta – ...oma 2. Kasallik sababiga ta'sir etuvchi – ... tropus. 3. Nutq yetishmovchiliklarini tuzatish – ... paedia. 4. Ichki sekretiya bezlari haqidagi fan – endocrino... 5. O'griq qoldirish bo'yicha

mutaxassis – anaesthesio... 6. Asab yo‘li bo‘yicha og‘riq – neur ... 7. Og‘riq qoldiruvchi dori vositasi – an.....inum. 8. Ichki sekretiya bezlari faoliyati buzulishi bilan chaqiriladigan kasallik – endocrino ... 9. Qon tomirlar kasalligi – angio.... 10. Yurak atrofidagi haltaning yallig‘lanishi – peri.... 11. Yurak ichki yuzasi shilliq qavati – endo.....ium. 12. Ichki suyak usti pardasi – endo.....ium. 13. Suyakni jarroxlik yo‘li bilan olib tashlash –... tomia. 14. Suyakda tiklo‘vchi operatsiya – ...plastica 15. Faqat bitta bo‘g‘imning yallig‘lanishi – mon.... 16. Bo‘g‘imdagi og‘riq – ...algia. 17. Bo‘g‘imga qon quyilishi – haem...osis. 18. Tog‘ay to‘qimasi shishi – ...oma 19. Tog‘ay ustki pardasining yallig‘lanishi – peri...osis. 20. Suyaklarning tog‘ay to‘qimasi yordamida birikishi – syn...osis. 21. Suyaklarni boylamlar bilan birikishi – syn...osis. 22. Suyaklarning suyak to‘qimasi bilan birikishi – syn...osis. 23. Boylamlar haqida ta’limot – ...urgia. 24. Siydik pufagi ichki yuzasini asbob yordamida ko‘rish – ...oscopia. 25. O‘t pufagi – chole... 26. O‘t pufagining yallig‘lanishi – ...cystitis. 27. O‘t-safro haydovchi vositalar – ... agoga.

Допишите термины.

1. Железистая опухоль – ...oma. 2. Действующий на причину болезни – ... tropus. 3, Устранение дефектов речи – ... raedia. 4. Наука о железах внутренней секреции – endocrino... 5. Специалист по обезболиванию – anaesthesio... 6. Боль по ходу нерва – neur... 7. Лекарство, устраняющее боль – an.....inum. 8. Заболевание, вызванное нарушением деятельности желез внутренней секреции – endocrino... 9. Заболевание кровеносных сосудов – angio.... 10. Воспаление околосердечной сумки – peri.... 11. Серозная оболочка внутренней поверхности сердца – endo.....ium. 12. Внутренняя надкостница – end.... 13. Оперативное рассечение кости – ... tomia. 14. Восстановительная операция на кости – ... plastica. 15. Воспаление только одного сустава – mon.... 16. Боль в суставе –algia 17. Кровоизлияние в сустав – haem... osis. 18. Опухоль из хрящевой ткани – ...oma 19. Воспаление надхрящницы – peri... itis. 20. Соединение костей хрящевой тканью – syn.....osis. 21. Соединение костей связками – syn.....osis. 22. Соединение костей костной тканью – syn... osis. 23. Учение о повязках (о технике их наложения) – ... urgia. 24. Инструментальный осмотр внутренней поверхности мочевого пузыря – ... oscopia. 25. Желчный пузырь – chole.... 26. Воспаление желчного пузыря – ... cystitis. 27. Желчегонные средства – remedia ... agoga.

Append terms.

1. Glandular tumor – ...oma. 2. Acting to the reason of disease – ...tropus. 3. Elimination of speech defects – ...paedia. 4. The science of glands of internal secretion – endocrine... 5. Specialist of anaesthetization – anaesthesio... 6. Pain of nerve passing – neur... 7. The medicine eliminating the pain – an...inum. 8. The disease caused by abnormality of functioning of internal secretion – endocrine... 9. The disease of blood vessels – angio... 10. Inflammation of pericardium – peri... 11. Serous membrane of internal surface of heart – endo...ium. 12. Internal periosteum – end... 13. Operative dissection of bone – ...tomia. 14. Reconstructive surgery of bone – ...plastica. 15. Inflammation of only one joint – mon... 16. Pain in joint – ...algia. 17. Hemorrhage in joint – haem...osis. 18. Tumor from cartilaginous tissue – ...oma. 19. Inflammation of perichondrium – peri...itis. 20. Connection of bones by cartilaginous tissue – syn...osis. 21. Connection of bones by ligaments – syn...osis. 22. Connection of bones by bone tissues – syn...osis. 23. Study of bandages (technique of their imposition) – ...urgia. 24. Instrumental examination of internal surface of urine bladder – ...oscopy. 25. Bile – chole... 26. Inflammation of bile – ...cystitis. 27. Cholagogic remedy – remedia ...agoga.

Б) Quyidagi ma'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Воспаление сустава – Bo'g'imning yallig'lanishi. 2. Воспаление мочевого пузыря – Qovuqning yallig'lanishi. 3. Воспаление желчного пузыря – O't pufagining yallig'lanishi. 4. Боль (в области) аорты – Aorta sohasidagi og'riq. 5. Боль в суставе – Bo'g'imdagi og'riq. 6. Головная боль (cephale – бош, голова) – Bosh og'rig'i. 7. Заболевание костей – Suyak sistemasining har qanday kasalligi. 8. Заболевание сердца – Yurak kasalligi. 9. Заболевание сосудов – Qon tomirlarning kasalligi. 10. Заболевание суставов – Bo'g'imlarning kasalligi. 11. Наука, изучающая человека (anthropos – человек) – Odamni o'rganadigan fan. 12. Наука о сердце (и сердечно-сосудистых заболеваниях) – Yurak kasalliklari haqidagi fan. 13. Наука о причинах (болезней) – Kasalliklarning sabablari to'g'risidagi fan. 14. Специалист, занимающийся изучением человека (anthropos – человек) – Odamni o'rganish bilan shug'ullanuvchi mutaxassis. 15. Специалист по кожным болезням (derma, dermatos – тери, кожа) – Teri kasalliklari va ular bo'yicha mutaxassis.

B) Please, compose terminologies.

1. Inflammation of joint.
2. Inflammation of urine bladder.
3. Inflammation of bile.
4. Pain in aorta (region).
5. Pain in joint.
6. Headache.
7. Disease of bones.
8. Heart disease.
9. Disease of vessels.
10. Disease of joints.
11. Science studying human.
12. Science of heart.
13. Science of reasons (of diseases).
14. Specialist studying human.
15. Specialist of skin diseases.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ta'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение: Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Angiologia.
2. Angioma.
3. Angiopathia
4. Cholangitis.
5. Cardiopathia.
6. Phlebolithus.
7. Phlebectasia.
8. Gastroectasia.
9. Capillar-ectasia.
10. Laryngostenosis.
11. Stenocardia.
12. Epidermis
13. Dermatologia.
14. Dermatitis.
15. Gerontologia.
16. Geriatria.
17. Paediatrica.
18. Paediater.
19. Psychotherapia.
20. Physiotherapia.
21. Oxygenotherapia.
22. Serotherapia.
23. Pharmacotherapia.
24. Heliotherapia.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению: Words to exercise

- 1) thrombos – сгусток, комок; A clot, a lump;
- 2) lithos – камень; A stone;
- 3) serum, i n – сыворотка; Whey;
- 4) psyche – душа. Soul.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Qon tomir nevrozi – ...neurosis.
2. Qon tomirlari kasalligi – ...panthia.
3. Qon tomirlar rentgenografiyasi – ...graphia.
4. Tomirlar rentgenografiyasi – ...graphia.
5. Tomir yallig'lanishi – ...itis.
6. Venani ochish (kesish) – ...tomia.
7. Tomir kengayishi – pleb...
8. Arteriya kengayishi – arteri...
9. Limfatik tomirlarning kengayishi – lymph...
10. Traxeyaning torayishi – tracheo...
11. Teri kasalliklari bo'yicha mutaxassis – ...logus.
12. Terini shikastlovchi virus – virus ...tropum.
13. Terining yiringli kasalligi – pyo...ia.
14. Keksalik, qarilikni o'rganuvchi fan – ...logia.
15. Keksalik kasalligi bo'yicha shifokor-mutaxassis – ...iater.
16. Shikorning (ehtiyotsizlik bilan sezishi sababli) kelib chiquvchi – ...genes.
17. Bolalar kasalliklarini davolash – ...iatria.
18. Qariyalar kasalliklarini davolash – iatria.
19. Nutq yetishmovchiliklarini tuzatish – logo...
20. – ortho...
21. Psixik kasalliklar bo'yicha

shifokor-mutaxassis – psych... 22. Sil kasalligi bo'yicha shifokor-mutaxassis – phthis... 23. Sil kasalligini davolash – phthis... 24. Rentgen nurlari yordamida davolash – roentgeno... 25. Qon (quyish) yordamida davolash – haemo... 26. Havo yordamida davolash – aero... 27. Davolash uchun tabiiy (omillardan) foydalanish –...therapia. 28. Pastki miya o'simtasi – hypo...

Допишите термины.

1. Сосудистый невроз – ... neurosis. 2. Заболевание кровеносных сосудов – ... pathia, 3. Рентгенография кровеносных сосудов (после введения в них контрастного вещества) – ... graphia. 4. Рентгенография вен (с контрастным веществом) – ... graphia. 5. Воспаление вены – ...itis. 6. Вскрытие вены: ... tomia. 7. Расширение вены – pleb... 8. Расширение артерии – arteri... 9. Расширение лимфатических сосудов – lymph... 10. Сужение трахеи – tracheo... 11. Специалист по кожным болезням – ...logus. 12. Вирус, поражающий кожу, – virus... tropum. 13. Гнойное заболевание кожи – pyo...ia. 14. Наука, изучающая явления старения – ...logia. 15. Врач специалист по болезням старческого возраста – ...iater. 16. Происходящий из-за (неосторожного замечания) врача – ... genes. 17. Лечение детских болезней – ... iatria. 18. Лечение старческих болезней – ...iatria. 19. Исправление дефектов речи – logo... 20. Исправление деформаций человеческого тела – ortho... 21. Врач – специалист по психическим болезням – psych... 22. Врач – специалист по туберкулезу – phthis... 23. Лечение туберкулеза – phthis... 24. Лечение рентгеновыми лучами – roentgeno... 25. Лечение (переливанием) крови – haemo... 26. Воздухолечение – aero... 27. Использование природных (факторов) для лечения – ...therapia. 28. Нижний мозговой придаток (вырост) – hypo...

Append terms.

1. Angioneurosis – ...neurosis. 2. Blood vessel disease – ...panthia. 3. Radiography of blood vessels – ...graphia. 4. Radiography of veins – ...graphia. 5. Phlebitis – ...itis. 6. Venesection – ...tomia. 7. Venous dilatation – pleb... 8. Arterial dilatation – arteri... 9. Dilatation of lymphatic vessels – lymph... 10. Narrowing of trachea – tracheo... 11. Specialist in skin diseases – ...logus. 12. Virus that attacks the skin – virus...tropum. 13. Purulent skin disease – pyo...ia. 14. Science that studies the effects of aging – ...logia. 15. Specialist in disease of old age – ...iater. 16. Promhodyashy by doctor – ...genes. 17. Treatment of childhood illness – ...iatria. 18. Treatment of geriatric diseases – iatria.

19. Correction of defects of speech – logo... 20. Correction of deformities of the human body – ortho... 21. Medical Officer of Mental Disorders – psych... 22. Medical Officer of tuberculosis – phthis... 23. Treatment of tuberculosis – phthis... 24. Treatment with x-rays – reontgeno... 25. Treatment (transfusion) blood – haemo... 26. Aero-therapeutics – aero... 27. Usage of natural (factors) for treatment – ...therapia. 28. Lower cerebral appendage – hypo...

B) Quyidagi ma'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Воспаление кровеносных сосудов – Qon tomirlarning yallig'lanishi 2. Воспаление сустава – Bo'g'imninh yallig'lanishi. 3. Воспаление мочевого пузыря – Qovuqning yallig'lanishi. 4. Воспаление кожи – Tegining yallig'lanishi. 5. Воспаление вен – Venalarning yallig'lanishi. 6. Расширение бронхов – Bronxlarning kengayishi. 7. Расширение желудка – Me'daning kengayishi. 8. Расширение кровеносных сосудов – Qon tomirlarning kengayishi. 9. Сужение бронхов – Bronxlarning torayishi. 10. Сужение привратника (желудка) (pylorus, i m – привратник) – Me'da chiqich teshigining torayib qolishi 11. Наука о туберкулезе и его лечение (phthisis, is f – туберкулез) – O'rka sili, uni davolash va profilaktika qilish usullarini o'rganadigan fan. 12. Наука о детских болезнях и их лечение – Bolalar kasalliklari va ularni davolash to'g'risidagi fan. 13. Наука о старческих болезнях и их лечение – Yoshi o'tgan va keksalarda uchrydign kasalliklar hamda ularni davolash haqidagi fan. 14. Наука о психических болезнях и их лечение (psyche – рухий, душа) – Ruhiy kasalliklar va ularni davolash haqidagi fan. 15. Врач-специалист по туберкулезу – Sil kasalligi bo'yicha mutaxassis shifokor. 16. Врач – специалист по болезням детского возраста – Bolalar kasalliklari bo'yicha shifokor-mutaxassis. 17. Врач – специалист по болезням старческого возраста – Keksalar kasalligi bo'yicha shifokor-mutaxassis. 18. Лечение солнечными лучами (helios – куёш, солнце) – Quyosh burlari bilan davolash. 19. Лечение ваннами (balneum, i u – ванна) – Mineral suvlar bilan davolash. 20. Лечение при помощи (лечебных) растений (phyton – усимлик, растение) – O'simliklar bilan davolash.

Please, compose terminologies.

1. Inflammation of blood vessels. 2. Inflammation of joint. 3. Inflammation of urine bladder. 4. Inflammation of skin. 5. Inflammation

of vein. 6. Dilation of bronchus. 7. Dilation of stomach. 8. Dilation of blood vessels. 9. Constriction of bronchus. 10. Constriction of pylorus. 11. The science of tuberculosis and its treatment. 12. The science of children diseases and its treatment. 13. The science of senile (age-related) diseases. 14. The science of psychic diseases and its treatment. 15. Physician – specialist of tuberculosis. 16. Physician of diseases of children age. 17. Physician of diseases of old age. 18. Treatment with sun lights. 19. Treatment with bath. 20. Treatment with (medical) plants.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) *Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ma'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение: Disassemble terms on structure, explain their value.*

1. Granulocytus. 2. Cytodiagnostica. 3. Phagocytus. 4. Phagocytosis. 5. Aphagia. 6. Erythropoesis. 7. Leucoderma. 8. Leucocytus. 9. Leukaemia. 10. Glykaemia. 11. Glycolysis. 12. Anaemia. 13. Haemotherapia. 14. Hypoglykaemia. 15. Hyperglykaemia. 16. Hydraemia. 17. Hydrotherapia. 18. Lipaemia. 19. Lipoma. 20. Thrombopenia. 21. Leucopenia. 22. Haemolysis. 23. Haemolyticus. 24. Spasmolyticus. 25. Hydrolysis. 26. Erythropoesis. 27. Erythropoesis. 28. Leucopoesis. 29. Remedia haemostatica.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению: Words to exercise

- 1) granulum, i, n – зернышко; A kernel;
- 2) diagnosis, is f – распознавание; Recognition;
- 3) thrombocytus. Тромбоцит. Trombotsit.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Hujayraning tuzilishi, rivojlanishi va funksiyalari haqida fan – ...logia. 2. Suyak ko'migining hujayrasi – myelo... 3. Bakteriyalarni va begona zarrachalarni yutadigan hujayralar – ...cyti. 4. Bakteriyalarni yutadigan hujayra – micro... 5. Yutishning qiyinlashishi – dys... 6. To'qimaning hujayrasi – histo... 7. Qizil qon tanachalari (hujayralari) – ...cytus. 8. Qizil qon tanachalarining yetishmovchiligi – ...penia. 9. Oq qon tanachalari – ...cyti. 10. Oqqonlik – ...aemia. 11. Oq qon tanachalarining miqdori ko'payishi – ...cytosis. 12. Qondagi qandning miqdori – ...aemia. 13. Qandning siydik bilan ajralishi – ...suria. 14. Bemorni o'zining qon quyilishi bilan davolash – auto...therapia. 15. Bakteriyalarning qonga tushishi – bacteri... 16. Qonning suyuqlashishi (unda suvning miqdori ko'payishi) – ...aemia. 17. Qondan kelib chiqqan –

...genes. 18. Suv bilan davolash – ...therapia. 19. Vodород – ...genium. 20. Bo'g'imda suv (istisqo) – ... arthrosis. 21. Yog'li to'qimadan kelib chiqqan o'sma, – ...oma. 22. Yog'lar almashinuvi buzilishi – ... dystrophia. 23. Qonda limfotsitlar miqdorining kamayishi – lympho... 24. Qonda neytrofillarning yetishmasligi – neutro... 25. Yurakni jarrohlik usulida xalos etish (chandiqlardan) – sardio... 26. Tirishishni yo'qotuvchi – spasma... 27. Siydikning paydo bo'lish jarayoni – uro... 29. Siydikni paydo qiluvchi – uro... 29. Qon ketishini to'xtatish – haemo... 30. A'zolarning pastki qismida qonning turib qolishi – hypo...

Допишите термины.

1. Наука о строении, развитии и функциях клеток – ... logia. 2. Костномозговая клетка – myelo... 3. Клетки, поглощающие (пожирающие) бактерий и инородные частицы, – ...cyti. 4. Клетка, поглощающая (пожирающая) бактерий, – micro... 5. Затрудненное глотание – dys... 6. Тканевая клетка – histo... 7. Красное (кровяное) тельце (клетка) – ...cytus. 8. Недостаток красных телец крови – ... renia. 9. Белые кровяные тельца – ...cyti. 10. Белокровие – ...aemia. 11. Увеличение количества белых кровяных телец – ...cytosis. 12. Содержание сахара в крови – ...aemia. 13. Выделение сахара с мочой – ...suria. 14. Лечение больного переливанием его же крови – auto...therapia. 15. Проникновение бактерий в кровь – bacteri... 16. Разжижение крови (увеличение содержания в ней воды) – ...aemia. 17. Происходящий из крови – ...genes. 18. Водолечение – ...therapia. 19. Водород – ...genium. 20. Водянка сустава – ... arthro- sis. 21. Опухоль, развившаяся из жировой ткани – ...oma. 22. Нару- шение обмена жиров – ... dystrophia. 23. Уменьшение числа лимфоцитов в крови – lympho... 24. Недостаточное число нейтрофилов в крови – neutro.... 25. Оперативное освобождение сердца (от перикардиальных сращений) – cardio... 26. Устраняю- щий спазмы – spasma... 27. Процесс образования мочи – uro... 29. Образующий мочу – uro... 29. Остановка кровотечения – haemo.... 30. Застой крови в нижних (частях органов) – hypo...

Append terms.

1. Science of structure, development and functions of cells – ...logia. 2. Bone marrow cell – myelo... 3. Cells, absorbing (destroying) bacteria and other alien particles – ...cyti. 4. Cells, absorbing (destroying) bacteria – micro... 5. Complication of swallowing – dys...

6. Tissue cell – histo... 7. Red (blood) cells – ...cytus. 8. Deficiency of red blood cells – ...penia. 9. White blood cells – ...cyti. 10. Leukemia – ...aemia. 11. Increasing the number of white blood cells – ...cytosis. 12. Sugar content in blood – ...aemia. 13. Excretion of sugar with urine – ...suria. 14. Treatment of patient with transfusion of his own blood – auto...therapia. 15. Penetration of bacteria into blood bacteri... 16. Liquefaction of blood (increasing the amount of water in it) – ...aemia. 17. Happening (descendant) from blood – ...genes. 18. Water therapy – ...therapia. 19. Hydrogen – ...genum. 20. Edema of joint – ...arthrosis. 21. Tumor, developing from fat tissue – ...oma. 22. Disorder of fat metabolism – ...dystrophia. 23. Decreasing the number of lymphocytes in blood – lympho... 24. Deficiency the number of neutrophils in blood – neutron... 25. Operative liberation of heart (from pericardial adhesion) – cardio... 26. Spasm eliminating – spasm... 27. The process of urine formation – uro... 29. Urine formative – haemo... 30. Congestion of blood in lower parts of organs – hypo...

C) Quyidagi ma'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Белокровие – Oq qonlik. 2. Отравление крови – Organizmning toksinlardan zaharlanishi. 3. (Поступление) желчи в кровь – Qonda o't suyuqligi to'planishi. 4. (Повышение количества) жира в крови – Qonda ko'p moy bo'lishi. 5. Недостаточное число эритроцитов в крови – Qonda qizil qon tanachalarining kamayishi. 6. Недостаточное число лейкоцитов в крови – Qonda oq qon tanachalarining kamayishi. 7. Процесс разрушения крови – Qon buzilish jarayoni. 8. Освобождение нерва от рубцов (neuron – нерв) – Nervni chandiqdan xalos qilish operatsiyasi. 9. Освобождение верхушки (легкого) от сращений (арех, icis, rn – верхушка) – O'rka uchini xalos qilish. 10. Освобождение легкого от сращений (pneumon – легкое) – O'rkanini xalos qilish. 11. Образование эритроцитов – Qizil qon tanachalarini hosil bo'lishi. 12. Образование гранулоцитов (granulocytus, i m- гранулоцит) – Granulotsitlarning hosil bo'lishi.

Please, compose terminologies.

1. Leukemia. 2. Intoxication of blood. 3. Spilling the bile into blood. 4. Increasing the amount of fat in blood. 5. Short amount of erythrocytes in blood. 6. Short amount of leukocytes in blood. 7. The process of blood destroying (degradation). 8. Liberation of nerves from

scars. 9. Liberation of top of lungs from adhering. 10. Liberation of lungs from adhering. 11. Formation of erythrocytes. 12. Formation of granulocytes.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ma'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение: Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Encephalogramma. 2. Myogramma. 3. Bronchographia. 4. Myogramma. 5. Bronchosopia. 6. Esophagosopia. 7. Cystosopia. 8. Achromatopsia. 9. Myositis. 10. Myocardium. 11. Myocarditis. 12. Myoma. 13. Adenomyoma. 14. Myocardiopathia. 15. Histocytus. 16. Histolysis. 17. Histologia. 18. Cardiosclerosis. 19. Phleboscrosis. 20. Nephrosclerosis. 21. Hydronephrosis. 22. Nephrolithiasis. 23. Nephritis. 24. Pyelonephritis. 25. Pyelitis. 26. Pyelocystitis. 27. Pyelographia. 28. Urologia. 29. Urologus. 30. Anuria. 31. Dysuria. 32. Uropoeticus. 33. Haematuria. 34. Uraemia. 35. Urolithiasis. 36. Cholelithiasis. 37. Phlebolithus. 38. Stomatologus. 39. Gastrostomia. 40. Choledochostomia.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению: Words to exercise

1) encephalon – головной мозг – bosh miya; A brain;

2) chroma, atos – цвет – colour – rang;

3) bios – жизнь. Life – hayot.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Mushak faoliyatini yozma tasviri – ...myo. 2. Vena pulsining chizmasi – phlebo... 3. Siydik yo'llarining rentgenografiyasi – uro... 4. O't pufagi rentgenografiyasi (kontrast modda yuborib) – cholecysto... 5. To'g'ri ichakni maxsus asbob yordamida ko'z tubini tekshirish (ko'rish) – recto... 6. Oftalmoskop yordamida ko'z tubini tekshirish (ko'rish) – ophtalmo... 7. Tsistoskop yordamida siydik pufaging ichki devorlarini ko'rish – cysto... 8. Predmetlarni sariq rangda ko'rish – xanth... 9. O'limning sababini aniqlash uchun jasadini tekshirish (o'z ko'zlari bilan ko'rish) – aut... 10. AnATOMIYANING mushaklarni o'rganadigan bo'limi – ...logia. 11. Mushaklar kassaliklari – ...pathia. 12. Bachadon devorning mushak qavati – ...metrium. 13. Mushak to'qimasi o'smasi – ...oma. 14. Mushak og'rik – ...algia. 15. Organizm to'qimalari haqidagi fan – ...logia 16. To'qimalar paydo bo'lish va pivojlanishi – ...genesis. 17. Buyrakning qattiqlashishi – nephro... 18. Arteriya devor-

larinig qattiqlashishi – athero... 19. Buyrakni olib tashlash – ...tomia.
20. Buyrakni yallig'lanishi – ...itis. 21. Buyrak kasalliklari – ...pathia.
22. Buyrakning pastga tushishi – ...ptosis. 23. Buyrak jomining yallig'lanishi – ...itis. 24. Buyrak jomi va buyrakning yallig'lanishi – ...nephritis. 25. Buyrak jomining kengayishi – ...ectasia. 26. Buyrakdan siydikning kam miqdorda chiqishi – olig... 27. Siydikda bakteriyalarning mavjudligi – bacteri... 28. Siydik paydo bo'lish jarayoni – ...poesis. 29. O't (safro) toshi kasalligi – chole...iasis. 30. Yo'g'on ichakda sun'iy teshik ochish operatsiyasi – colo... 31. Oshqozonni yo'g'on ichak bilan operativ biriktirishi – gastroentero...

Допишите термины.

1. Графическое изображение мышечной работы – myo...
2. Кривая венозного (пульса) – phlebo... 3. Рентгенография мочевых путей – уро... 4. Рентгенография желчного пузыря (после введения контрастного вещества) – cholecysto... 5. Инструментальное исследование прямой кишки – recto... 6. Исследование глазного дна при помощи офтальмоскопа – ophthalmo... 7. Осмотр внутренних стенок мочевого пузыря при помощи цистоскопа – cysto... 8. Видение предметов в желтом цвете – xanth... 9. Исследование трупа для установления причины смерти (осмотр собственными глазами) – aut 10. Отдел анатомии, посвященный изучению мышц – ...logia. 11. Заболевание мышц – ...pathia. 12. Мышечный слой стенки матки – ...metrium. 13. Опухоль из мышечной ткани – ...oma. 14. Мышечная боль – ...algia. 15. Наука о тканях организма – ...logia. 16. Образование и развитие тканей тела – ...genesis. 17. Уплотнение почки – nephro... 18. Уплотнение стенок артерии – athero... 19. Удаление почки – ...ectomy. 20. Воспаление почки – ...itis. 21. Заболевание почек – ...pathia. 22. Опущение почки – ...ptosis. 23. Воспаление почечных лоханок – ...itis. 24. Воспаление почечной лоханки и почки – ...nephritis. 25. Расширение почечной лоханки – ...ectasia. 26. Выделение мочи почками в небольшом количестве – olig... 27. Наличие бактерий в моче – bacteri... 28. Процесс образования мочи – ...poesis. 29. Желчнокаменная болезнь – chole... iasis. 30. Операция наложения свища толстой кишки – colo... 31. Оперативное соединение желудка с толстой кишкой – gastroentero...

Append terms.

1. Graphic image of muscle activity – myo... 2. Curve of venous pulse – phlebo... 3. Rontgenography of urine passage (way) – уро... 4. Rontgenography of urine bladder (after injecting contrast substance) –

cholecysto... 5. Instrumental examination of rectum – recto... 6. Examination of brain with the help of ophthalmoscope. 7. Observing internal walls of urine bladder with the help of cystoscope – cysto... 8. Vision of thing in yellow color – xanth... 9. Investigation of dead body for establishment the reason of death (eye examination) – aut... 10. Branch of anatomy studying muscles – ...logia. 11. Disease of muscles – ...pathia. 12. Muscle layer of uterine wall – ...metrium. 13. Tumor from muscle tissue – ...oma. 14. Muscle pain – ...algia. 15. Science studying the tissues of organism – ...logia. 16. Formation and development of tissues of body – ...genesis. 17. Compression (hardening) of kidney – nephro... 18. Compression of walls of artery – athero... 19. Removal (ablation) of kidney – ...ectomy. 20. Inflammation of kidney – ...itis. 21. Disease of kidney – ...pathia. 22. Descent of kidney – ...ptosis. 23. Inflammation of pelvis of kidney – ...itis. 24. Inflammation of pelvis of kidney and kidney – ...nephritis. 25. Dilatation of kidney pelvis – ...ectasia. 26. Urinary excretion of kidney in small amount – olig... 27. Presence of bacteria in urine – bacteri... 28. Process of urine formation – ...poesis. 29. Cholelithiasis (gallstone disease) – chole...iasis. 30. Surgery of large intestine fistula. 31. Operative connection of stomach with large intestine – gastroentero...

C) Quyidagi ma'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Запись данных исследования крови – Qon tarkibini miqdori va sifat tekshiruvlari natijasi. 2. Кривая венозной сетки – Vena to'ring chizmasi tasviri. 3. Рентгенография сосудов – Qon tomirlarni rentgen nuri bilan tekshirish. 4. Рентгенологическое исследование мочевого пузыря – Siydik pufagini rentgen nuri bilan tekshirish. 5. Регистрация тонов сердца – Yurakning tovush hodisalarini tekshirish. 6. Осмотр гортани при помощи гортанного зеркала – Hiqildoqni maxsus ko'zgu yordamida tekshirish. 7. Инструментальное обследование внутренних стенок желудка – Me'daning ichki devorchalarini asbob yordamida tekshirish. 8. Исследование бронхов специальным инструментом – Bronxlarni maxsus asbob yordamida tekshirish. 9. Уплотнение (стенок) артерий – Arteriya devorlarining qattiqlashib qolishi. 10. Уплотнение (стенок) вен – Venalar devorlarining qattiqlashib qolishi. 11. Уплотнение легких (пневмон – легкое) – O'pkalarda chandiq biriktiruvchi to'qima o'sib ketishi. 12. Выделение гноя с мочой (pyon – йиринг, гной) – Siydik bilan

yiring chiqishi. 13. Выделение крови с мочой – Siydik bilan qon chiqishi. 14. Выделение белка с мочой (albumen, inis u – белок) – Siydik bilan oqsil chiqishi. 15. Прекращение мочеотделения – Siydik ajralishining to‘xtab qolishi. 16. Операция создания свища в желудке – Me’dada operatsiya yo‘li bilan sun’iy teshik ochish. 17. Операция наложения почечного свища – Buyrakda operatsiya yo‘li bilan sun’iy teshik ochish.

Please, compose terminologies.

1. Recording (registering) the data of blood investigation. 2. Curve of venous network. 3. Rontgenography of vessels. 4. Rontgenographic examination of urine bladder. 5. Registering the current of heart. 6. Observing the larynx with the help of larynx mirror. 7. Instrumental examination of internal walls of intestine. 8. Investigation of bronchus with special instrument. 9. Compression of (walls of) artery. 10. Compression of (walls of) vein. 11. Compression of lungs (carnification). 12. Excretion of pus with urine. 13. Excretion of blood with urine. 14. Excretion of protein with urine. 15. Termination of urine passage (excretion). 16. Surgery of creating the fistula in stomach (gastric fistula). 17. Surgery of making kidney fistula (renal fistula).

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ma’nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение. Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Colitis. 2. Colostomia. 3. Gastroenterocolitis. 4. Dysentaria. 5. Enteroptosis. 6. Nephroptosis. 7. Gastropptosis. 8. Cholecystopexia. 9. Esophagotomia. 10. Pelviotomia. 11. Osteotomia. 12. Gastrotomia. 13. Adenectomia. 14. Gastrectomia. 15. Nephrectomia. 16. Monoplegia. 17. Polynuclearis. 18. Polymyositis. 19. Polyglandularis. 20. Panglegia. 21. Panophthalmitis. 22. Ophthalmoscopia. 23. Ophthalmologus. 24. Rhinoscopia. 25. Otorhinolaryngologus. 26. Otosclerosis. 34. Otitis.

Mashq uchun so‘zlar. Слова к упражнению. Words to exercise

1) morphe – форма, шакл; The form;

2) plegia – паралич, фалаж. A paralysis;

3) nucleus, i m – ядро. A kernel.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Ichki sekretiya (bezlar faoliyati buzilishdan kelib chiqqan) kasalliklari – ...pathia. 2. Ichki sekretiya bezlari haqidagi fan – endo...-

logia. 3. Oshqozon va ingichka ichak (shilliq qavati)ning yallig'lanishi – gastro... 4. Ingichka va yo'g'on ichak (shilliq qavati)ning yallig'lanishi – ...itis. 5. Tibbiyotning oshqozon-ichak yo'lini (normal funksiyalar va kasalliklarini) o'rganadigan bo'limi – gastro...logia. 6. Oshqozonni yo'g'on ichak bilan operativ biriktirish – gastro...stomia. 7. Yo'g'on ichakda operativ yo'l bilan teshik ochish – ...stomia. 8. Yo'g'on ichakning pastga tushishi – ...ptosis. 9. Ichki a'zolarning pastga tushishi – splachno... 10. Siljigan bachadonni operativ yo'l bilan ko'tarish – hystero... 11. Yurak haltasini ochish – pericardio... 12. Traxeyani operativ yo'l bilan ochish – tracheo... 13. Appendiksni olib tashlash operatsiyasi – append... 14. Buyrakni kesish (ochish) – nephro... 15. Qism (o'pkaning)ni operativ yo'l bilan olib tashlash – lob... 16. Faqat bitta bo'g'imning yallig'lanishi – ...arthritis 17. Ko'p bo'g'imlarining yallig'lanishi – ...arthritis. 18. Hamma bo'g'imlarining yallig'lanishi – ...arthritis. 19. Yolg'izlikdan ko'rqish – ...phobia. 20. Bir qancha nervlarning bir vaqtda yallig'lanishi – ...neuritis. 21. Mamlakatning katta qismini yoki butun mamlakatni egallagan og'ir kasallik – ...demia. 22. Ko'z kasalliklarini o'rganadigan fan, ta'limot – ...logia. 23. Ko'zning to'liq yallig'lanishi – ...itis. 24. Burun (shilliq qavati)ning yallig'lanishi – ...itis. 25. Arterial devor hamma qavatlarining yallig'lanishi – ...aortitis. 26. Burunni operatsiya yo'li bilan tiklash – ...plastic. 27. Tashqi eshituv yo'li va nog'ora parda (quloq)ni ko'rikdan o'tkazish – ...scopia. 28. Quloqning zamburug'li shikastlanishi – ...mycosis.

Допишите термины.

1. Заболевание (вызванное нарушением деятельности желез) внутренней секреции – ...pathia. 2. Наука о железах внутренней секреции – endo.....logia. 3. Воспаление (слизистой оболочки) тонких кишок и желудка – gastro... 4. Воспаление (слизистой оболочки) тонких и толстых кишок – ...itis. 5. Раздел медицины, изучающий (нормальные функции и заболевания) желудочно-кишечного тракта – gastro... logia. 6. Оперативное соединение желудка с тощей кишкой – gastro... stomia. 7. Оперативное образование свища толстой кишки... stomia. 8. Опущение толстых кишок –...ptosis. 9. Опущение внутренних органов – splachno... 10. Оперативное фиксирование смещенной матки – hystero... 11. Оперативное вскрытие околосердечной сумки – pericardio... 12. Оперативное вскрытие трахеи – tracheo.... 13. Операция по поводу удаления аппендикса – append... 14. Рассечение почки – nephro... 15. Оперативное удаление доли (легкого) – lob... 16. Воспаление только одного сустава –

...arthritis. 17. Множественное воспаление суставов – ...arthritis. 18. Воспаление всех суставов – ...arthritis. 19. Навязчивый страх одиночества – ...phobia. 20. Одновременное воспаление нескольких нервов – ...neuritis. 21. Повальная болезнь, охватывающая большую часть страны или всю страну (буквально: всех) – ...demia. 23. О глазных болезнях – ...logia. 24. Воспаление всех оболочек глаза (буквально всего глаза) – ...itis. 25. Воспаление (слизистой оболочки) носа – ...itis. 26. Воспаление всех слоев артериальной стенки – ...aortitis. 27. Оперативное восстановление носа – ...plastica. 28. Осмотр наружного слухового прохода и барабанной перепонки (буквально: уха) с помощью рефлектора и ушной воронки – ...scopia. 29. Грибковое поражение уха – ...mycosis.

Append terms.

1. Disease (caused by violation of activity of glands) internal secretion – ...pathia. 2. Science about glands of internal secretion – endo...logia. 3. Inflammation (mucous membrane) of small intestines and stomach – gastro... 4. Inflammation (mucous membrane) of small and thick intestines – ...itis. 5. The medicine section studying (normal functions and diseases) zheludochno an intestinal path – gastro ... logia. 6. Expeditious connection of a stomach with the colon – gastro...stomia. 7. Expeditious formation of fistula of the colon – ...stomia. 8. Omission of the colon – ...ptosis. 9. Omission of an internal – splachno ... 10. Expeditious fixation of the displaced uterus – hystero... 11. Expeditious opening of the pericardium – pericardio ... 12. Expeditious opening of a trachea – tracheo... 13. Operation for removal of an appendix – append... 14. Kidney section – nephro... 15. Expeditious removal of a share (lung) – lob... 16. Inflammation of only one joint – ... arthritis. 17. Multiple inflammation of joints – ... arthritis. 18. Inflammation of all joints – ...arthritis. 19. Persuasive fear of loneliness – ... phobia. 20. Simultaneous inflammation of several nerves – ... neuritis. 21. The general illness covering the most part of the country or all country (literally all) – ...demia. 22. The doctrine about eye diseases – ...logia. 23. Inflammation of all covers of an eye (literally all eye) – ...itis. 24. Inflammation (mucous membrane) of a nose – ...itis. 25. Inflammation of all layers of an arterial wall – ... aortitis. 26. Expeditious restoration of a nose – ...plastic. 27. Survey of external acoustical pass and eardrum (literally fish soup) – with the help of the reflector and ear funnel – ...scopia. 28. Fungoid defeat of an ear – ... mycosis.

C) Quyidagi ta'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Опушение печени – Jigarning pastka tushishi 2. Опушение толстых кишок – Yo'g'on ichakning pastka tushishi. 3. Опушение селезенки – Taloqning pastga tushishi. 4. Оперативное прикрепление кишечного сегмента к брюшной стенке (буквально: кишки) – Ichakning biror bo'lagini qorin devoriga operatsiya yo'li bilan mahkamlash. 5. Оперативное вскрытие грудной клетки – Ko'krak qafasini operatsiya yo'li bilan ochish. 6. Оперативное вскрытие брюшной полости (lapare – корин, живот) – Qorinni operatsiya yo'li bilan kesish (qorin bo'shlig'ini ochish. 7. Вскрытие вены – Venani kesish. 8. Оперативное удаление миндалин (tonsilla, ae f- tanglay, mindalina) – Tanglay murtagini operatsiya yo'li bilan qismini olib tashlash. 9. Оперативное удаление зоба (strumen, inis, n- buqoq) – Buqoqni operatsiya yo'li bilan olib tashlash. 10. Операция удаления селезенки – Taloqni operatsiya yo'li bilan olib tashlash.

Please, compose terminologies.

1. Descent of liver. 2. Descent of large intestine. 3. Descent of spleen. 4. Operative fixation of intestinal segment to abdominal wall. 5. Operative opening of chest cage. 6. Operative opening of abdominal cavity. 7. Opening (incision) of vein. 8. Operative removing of tonsil. 9. Operative removing of goiter. 10. Surgery of spleen removing.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ta'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение: Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Dystrophia. 2. Osteodystrophia. 3. Autoinfectio. 4. Autohaemotherapia. 5. Autopsia. 6. Synergia. 7. Chirurgia 8. Heteromorphus. 9. Heterogenes. 10. Homogenes. 11. Histogenes. 12. Histogenesis. 13. Hydrogenium. 14. Dystonia. 15. Solutio isotonica. 16. Tonometria. 17. Hypotonia. 18. Thermotherapia. 19. Thermoreceptor. 20. Adynamia. 21. Amorphus.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению. Words to exercise

- 1) chir – рука; A hand – qo'l;
- 2) isos – равный; The equal, bir xil;
- 3) metria – измерение. Measurement.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Haddan tashqari ko'p oziqlanishi sababli a'zoning o'sib ketishi –

hyper... 2. O'z qoni zardobi quyilishi bilan davolash – ...serotherapie. 3. Bemorning o'zining to'qima va a'zolarini ko'chirib o'tkazish – ...transplantation. 4. Organizm reaktivligining pastligi – hyp... 5. Bir yo'nalishda a'zolarning birgalikdagi faoliyatining buzilishi – dyssyn... 6. Shifokor (aniqlashdagi ehtiyotsizligi) sababli kelib chiquvchi – iatro... 7. Glikogenning hosil bo'lishi – glyco... 8. To'qimalar tonusining buzilishi – dys... 9. Mushaklar tonusining etishmasligi – mya... 10. Qizdirishdan davolash maqsadida foydalanish (yuqori chastotali tok bilan) (aynan: issiqlik yordamida) – dia... 11. Shaklsiz – a...us. 12. Inson tanasining tuzilishi va shaklini o'rganuvchi fan – ...logia. 13. Oldin keluvchi davr (kasallik) – periodus pro...alis.

Допишите термины.

1. Разрастание органа за счет его чрезмерного питания – hyper... 2. Лечение впрыскиванием сыворотки собственной крови – ... serotherapie. 3. Пересадка тканей или органов самого больного – ... transplantation. 4. Пониженная реактивность организма – hyp... 5. Нарушение совместной деятельности органов в одном направлении – dyssyn... 6. Происходящий из-за (неосторожного замечания) врача – iatro... 7. Образование гликогена – glyco... 8. Нарушение тонуса тканей – dys... 9. Недостаточный тонус мускулатуры – mya... 10. Использование с лечебной целью прогревания (высокочастотными токами) (буквально: с помощью тепла) – dia... 11. Бесформенный – a...us. 11. Наука, изучающая форму и строение человеческого тела – ...logia. 13. Период, предшествующий (болезни) – periodus pro...alis.

Append terms.

1. The growth of the body due to its excessive power – hyper... 2. Treatment by injection of serum of own blood – ... serotherapie. 3. Change of fabrics or bodies of the patient – ... transplantation. 4. The lowered reactivity of an organism – hyp... 5. Violation of joint activity of bodies in one direction – dyssyn... 6. Occurring because of (the careless remark) the doctor – iatro ... 7. Formation of a glycogen – glyco... 8. Violation of a tone of fabrics – dys... 9. Insufficient tone of muscles – mya... 10. Use with the medical purpose of warming up (high-frequency currents) (literally: by means of heat) – dia ... 11. Shapeless – a ...us. 12. Science studying a form and a structure of a human body – ... logia. 13. The period preceding (illness) – perioduspro...alis.

C) Quyidagi ta'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Расстройство питания тканей – То‘qima oziqlanishining buzilishi. 2. Недостаточное питание тканей – То‘qima oziqlanishining yetishmovchiligi. 3. Отсутствие реактивности (защитных реакций) – Reaktivlik (himoya reaksiya)larining yo‘qligi. 4. Повышенная реактивность организма – Organizmning yuqori reaktivligi. 5. Нарушенная реактивность организма – Organizmning reaktivligining buzilishi. 6. Пониженная реактивность организма – Organizmning reaktivligining sustligi. 7. Совместная деятельность органов (в общем направлении) – Organlarning (o‘zaro) faoliyati. 8. Возникший внутри организма (внутреннего происхождения) – Organizmning ichida paydo bo‘lgan. 9. Возникший под влиянием внешних воздействий (внешнего происхождения) – Tashqi ta’sirlar ostida. 10. Кроветворный – Qon yaratuvchi. 11. Возникающий в носу – Burunda hosil bo‘lgan. 12. Ослабление (буквально: отсутствие) напряженности тканей и органов – То‘qima va organlar tarangligini zaiflashuvi (mavjud bo‘lmasligi). 13. Понижение артериального давления ниже нормы – Arterial bosimning normadan yuqori bo‘lishi. 14. Повышение артериального давления выше нормы – Arterial bosimning normadan past bo‘lishi. 15. Перегревание организма – Organizmni qizib ketishi. 16. Понижение температуры тела – Tana haroratining pasayishi.

Please, compose terminologies.

1. Disorder of nutrition of tissue. 2. Malnutrition (insufficient nutrition) of tissues. 3. Absence of reactivity (protective reactions). 4. Increased reactivity of organism. 5. Damaged reactivity of organism. 6. Decreased reactivity of organism. 7. Joint (collective) activity of organs (in common direction). 8. Originated inside organism (internal origin). 9. Originated by the influence of external factors. 10. Hemogenic (blood producing). 11. Arising in nose. 12. Abatement (weakening) of tension of tissues and organs. 13. Decreasing the arterial pressure below norm. 14. Increasing the arterial pressure above norm. 15. Overheating of organism. 16. Decreasing the temperature of body.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ta'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение. Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Anoxia. 2. Anoxaemia. 3. Oxygenotherapia. 4. Spondylotomia. 5. Myelographia. 6. Osteomyelitis. 7. Encephalomyelitis. 8. Polioencephalitis. 9. Encephalogramma. 10. Macrocephalia. 11. Mesenterium. 12. Hydrocephalia. 13. Encephalomalacia. 14. Microorganismus. 15. Microbiologia. 16. Mesogastrium. 17. Hydrophilus. 18. Spasmodiphilia. 19. Photophobia. 20. Hydrophobia. 21. Monophobia.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Kislород – ...genium. 2. Oksidlanish – ...datio. 3. Umurtqaning yallig'lanishi – ...itis. 4. Umurtqalararo bo'g'imlarning yallig'lanishi – ...arthritis. 5. Orqa miyaning yallig'lanishi – ...itis. 6. Suyak ko'migining hujayrasi – ...cytus. 7. Orqa miya kulrang moddasining yallig'lanishi – ...myelitis. 8. Bosh miya kulrang moddasining yallig'lanishi – ...polio... 9. Bosh og'rishi – ...algia. 10. Oddiy ko'z bilan ko'rinadigan (katta) – ...scopius. Oddiy ko'z bilan ko'rib bo'lmaydigan (juda kichik) – ...scopius. 12. Narsalarni katta ko'rinishda ko'rish – ...opsia. 13. Boshning kattaligi – ...cephalus. 14. Boshi normal o'lchamdagi odam (o'rta) – ...cephalus. 15. Kichik bosh – ...cephalus. 16. Arterial devor o'rta qavatining yallig'lanishi – ...arteritis. 17. Hujayralarning asosiy ranglarga bo'yalishga moyilligi – baso... 18. Balandlikdan qo'rqish – acro...

Допишите термины.

1. Кислород – ...genium. 2. Окисление – ...datio. 3. Воспаление позвонков – ...itis. 4. Воспаление межпозвонковых суставов – ...arthritis. 5. Воспаление спинного мозга – ...itis. 6. Костномозговая клетка – ...cytus. 7. Воспаление серого вещества спинного мозга – ...myelitis. 8. Воспаление серого вещества головного мозга – ...polio... 9. Головная боль – ...algia. 10. Видимый невооруженным глазом (большой) – ...scopius. 11. Не видимый невооруженным глазом (очень маленький) – ...scopius. 12. Видение предметов в увеличенном виде – ...opsia. 13. Большеголовый – ...cephalus. 14. Человек с нормальными (средними) размерами головы – ...cephalus. 15. Малоголовый – ...cephalus. 16. Воспаление среднего слоя артериальной стенки – ...arteritis. 17. Склонность клеток интенсивно окрашиваться основными красками – baso... 18. Навязчивый страх высоких мест – acro...

Append terms.

1. Oxygen – ...genium. 2. Oxidation – ...datio. 3. Inflammation of vertebrae – ...itis. 4. Inflammation of intervertebral joints – ... arthritis. 5. Inflammation of a spinal cord – ...itis. 6. Marrowy cage – ...cytus. 7. Inflammation of gray substance of a spinal cord – ...myelitis. 8. Inflammation of gray substance of a brain – ... polio... 9. Headache – ...algia. 10. (Big) visible with the naked eye – ... scopicus. 11. Not (very small) visible with the naked eye – ... scopicus. 12. Vision of subjects in an enlarged view – ...opsia. 13. With a large head – ...cephalus. 14. The person with normal (average) sizes of the head – ...cephalus. 15. With a small head – ...cephalus. 16. Inflammation of the center of an arterial wall – ... arteritis. 17. Tendency of cells to be painted by the main paints – baso... 18. Persuasive fear of high places – acro...

C) *Quyidagi ta'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.*

1. Размягчение спинного мозга – Orqa miyaning yumshashi. 2. Размягчение костей – Suyakning yumshashi. 3. Размягчение головного мозга – Bosh miyaning yumshashi. 4. Предрасположение к кровотечениям (буквально: крови) – Qon oqishga moyillik. 5. Склонность к судорогам (spasmos – tirishishi, судорога) – Tirishishga moyillik. 6. Водобоязнь (бешенство) – Suvdan qo'rqish. 7. Навязчивый страх (болезни) сердца – Yurak kasalligiga yo'liqib qolish vahimasi.

Please, compose terminologies.

1. Softening of spinal cord. 2. Softening of bones. 3. Softening of brain. 4. Susceptibility to bleeding. 5. Susceptibility to cramp (spasm). 6. Water phobia. 7. Obsessive fear of heart disease.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) *Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ta'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение. Disassemble terms on structure, explain their value.*

1. Pharyngomycosis. 2. Otomycosis. 3. Amnesia. 4. Virus dermatropum. 5. Otorrhoea. 6. Bronchorrhoea. 7. Galactorrhoea. 8. Haemorrhagia. 9. Gastrorrhagia. 10. Neuralgia. 11. Neuropathia. 12. Angioneurosis. 13. Polyneuritis. 14. Psychologia. 15. Psychiatria. 16. Psychotherapia. 17. Endometritis. 18. Perimetritis. 19. Parametritis. 20. Hysteroptosis. 21. Hysterectomy. 22. Hysterographia. 23. Hysteropexia. 24. Gynaecologus. 25. Gynaecologia. 26. Antipyrinum. 27. Amidopyrinum.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению. Words to exercise
cata – после – after; gala, galactos – молоко – milk.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Og'iz shilliq pardasiningzamburug'li shikastlanishi – stomatio...
2. Timoqlarning zamburug'li shikastlanishi – oncho...
3. Xotiraning yo'qligi – a...
4. Xotiraning kuchsizlanishi (susayishi) – hypo...
5. Kelib chiqish (kasallikning)ga ta'sir etuvchi – aetio...
6. Ob-havo o'zgarishiga sezuvchan – meteo...
7. Ko'zdan (shilliq qavati yallig'langanda) yiring oqishi – blenno...
8. Bachadondan qon ketishi – metro...
9. Burundan qon ketishi – rhino...
10. Nervning yallig'lanishdi shikastlanishi – ...itis.
11. Nerv tizimi kasalliklarini operatsiya yo'li bilan davolash – ...chirurgia.
12. Nervni chandiقدan xalos etish – ...lysis.
13. Nerv tizimi kasalliklari haqidagi fan – ...phatologia.
14. Ruhiy kasalliklar va ularni davolash haqidagi fan – ...iatria.
15. Bemorga ruhiy ta'sir etib davolash – ...therapia.
16. Ruhiy sabablar bilan chaqirilgan – ...genes.
17. Ruhiy kasalliklar bo'yicha mutaxassis, shifokor – ...iater.
18. Ruhiy jarayonlarning me'yordan o'zgargan shakllari haqida fan – ...pathologia.
19. Ayollar kasalliklari haqida ta'limot – ...logia.
20. Issiq tushiruvchi vosita – remedia anti...etica.
21. Yuqori harorat tomonidan chaqirilgan – ...genes.
22. Rang ajrata olmaslik – a...opsia.

Допишите термины.

1. Грибковое поражение слизистой оболочки рта – stomato...
2. Грибковое поражение ногтей – oncho...
3. Потеря памяти – a...
4. Ослабление памяти – hypo...
5. Действующий на причину (болезни) – aetio...
6. Реагирующий на изменение погоды – meteo...
7. Гноетечение (при воспалении слизистой оболочки) глаза – blenno...
8. Маточное кровотечение – metro...
9. Носовое кровотечение – rhino...
10. Поражение нерва воспалительного характера – ...itis.
11. Оперативное лечение заболеваний нервной системы – ...chirurgia.
12. Освобождение нерва от рубца – ...lysis.
13. Наука о заболевании нервной системы – ...pathologia.
14. Наука о психических болезнях и их лечение – ...iatria.
15. Лечение путем психического воздействия на больного – ...therapia.
16. Вызванный психическими причинами – ...genes.
17. Врач – специалист по психическим болезням – ...iater.
18. Наука о психических процессах в отклоненных от нормы формах – ...pathologia.
19. Учение о женских болезнях – ...logia.
20. Жаропонижающие средства – remedia anti... etica.
21. Вызванный высокой температурой (жаром) – ...genes.
22. Цветовая слепота – a...opsia.

Append terms.

1. Fungoid defeat of a mucous membrane of a mouth – stomatio...
2. Fungoid defeat of nails – oncho ...
3. Memory loss – a...
4. Memory easing – hypo...
5. Operating on the reason (diseases) – aetio...
6. Reacting to weather change – meteo...
7. Suppuration (at an inflammation of a mucous membrane) eyes – blenno...
8. Uterine bleeding – metro...
9. Nasal bleeding – rhino...
10. Defeat of a nerve of inflammatory character – ...itis.
11. Expeditious treatment of diseases of nervous system – ...chirurgia.
12. Release of a nerve from a hem – ...lysis.
13. Science about a disease of nervous system – ...pathologia.
14. Science about mental diseases and their treatment – ...iatria.
15. Treatment by mental impact on the patient – ...therapia.
16. Caused by the mental reasons – ...genes.
17. The doctor, the specialist in mental diseases – ...iater.
18. Science about mental processes in the forms rejected from norm – ...phatologia.
19. The doctrine about female diseases – ...logia.
20. Febrifuges – remedia anti...etica.
21. Caused by high temperature (heat) – ...genes.
22. Color blindness – a...opsia.

C) Quyidagi ma'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Заболевание легких, вызываемое грибом (рнеumon – легкое) – O'pkaning zamburug'li kasalliklari.
2. Грибковое заболевание кожи – Terining zamburug'li kasalliklari.
3. Грибковое поражение бронхов – Turli zamburug'lar paydo qiladigan kasalliklar.
4. Обильное выделение кожного (жира) (sebum, *i n* – сало, жир) – Teridan yog'ning haddan tashqari ko'p ajralishi.
5. Истечение (спинномозговой) жидкости (вследствие травмы) – (liquor – жидкость) – Orga miya suyuqligining oqishi.
6. Кровотечение (вследствие нарушения целостности кровеносных сосудов) – Tomirdan qon oqishi.
7. Почечное кровотечение – Buyrakdan qon oqishi.
8. Кишечное кровотечение – Ichakdan qon oqishi.

Please, compose terminologies.

1. Disease of lungs, caused by fungus.
2. Fungus disease of skin.
3. Fungus lesion of bronchus.
4. Abundant excretion of dermal fat (sebum).
5. Outflow of cerebrospinal fluid (because of trauma).
6. Bleeding (because of damage of blood vessels).
7. Kidney (renal) bleeding.
8. Intestinal bleeding.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ta'nosini tushuntirib bering
Разберите термины по составу, объясните их значение. Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Rhinoplastica. 2. Remedia neuroplegica. 3. Hemiplegia. 4. Achylia. 5. Chylothorax. 6. Odontitis. 7. Odontolithus. 8. Odontologia. 9. Oncologus. 10. Oncologia. 11. Chondroma. 12. Haematoma. 13. Lipoma. 14. Dyskinesia. 15. Akinesia. 16. Kinesotherapia. 17. Photophobia. 18. Thrombopenia. 19. Toxaemia. 20. Toxicologia. 21. Autointoxicatio.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Nerv tizimining zaifligi – neura... 2. Yaqin masofada davomiy ishlangandagi charchoq (aynan: ko'rishning zaifligi) – a...opsia. 3. Tomoqda tiklovchi operatsiya – laryngo... 4. Suyakda tiklovchi operatsiya – osteo... 5. Birtomonlama falajlik – mono... 6. Butun tananing falajligi – pan... 7. Oshqozon shirasining (safro kislotasi – pepsin) yo'qligi – a... 8. Oshqozon shirasining kamligi – hypo... 9. Tish shishi – ...oma. 10. Tish og'rig'i – ...algia. 11. Tishlardan kelib chiquvchi – ...genes. 12. Tish ustki qavatining yallig'lanishi (ildizlarning) – peri...itis. 13. Shish (o'sma)lar haqidagi fan, ta'limot – ...logia. 14. Nerv tolalari shishi (o'smasi) – neur... 15. Limfa tomirlaridan kelib chiquvchi yangi hosil bo'lishlar (shish) – lymphangi... 16. O'pkani olib tashlash – ectomia... 17. O'pka kasalligi – ...pathia. 18. Bachadonda yiring (yig'ilishi) – ...metria. 19. Terining yiringli kasalligi – ...dermia. 20. Yiring chaqiruvchi – ...genes. 21. Harakatning (umumiy) sekinlashishi – brady... 22. Harakatning (beixtiyor) ko'pligi – hyper... 23. Harakatsizlik – a... 24. Tromboz bilan kechuvchi arteriyaning yallig'lanishi – ...arteritis. 25. Venaning tromb hosil bo'lishi bilan yallig'lanish – ...phlebitis. 26. O'simlik zahari – phyto...inum.

Допишите термины.

1. (Раздражительная) слабость нервной системы – неуга... 2. Утомляемость глаз при продолжительной работе на близком расстоянии (буквально: слабость зрения) – a...opia. 3. Восстановительная операция на гортани – laryngo... 4. Восстановительная операция на кости – osteo... 5. Паралич одной конечности – топо... 6. Паралич всего тела – пан... 7. Отсутствие желудочного сока (соляной кислоты, пепсина) – а... 8. Пониженная секреция, желудочного сока – гипо... 9. Зубная опухоль – ...ома 10. Зубная боль – ...algia.

11. Происходящий из зубов – ...genes. 12. Воспаление надкостницы зубных (корней) – peri...itis. 13. Учение об опухолях – ...logia. 14. Опухоль из нервных волокон – neur 15. Новообразование (опухоль), исходящее из лимфатических сосудов – lymphangi... 16. Удаление легкого – ...ectomy. 17. Легочное заболевание – ...pathia. 18. (Скопление) гноя в матке – ...metria.. 19. Гнойное заболевание кожи – ...dermia. 20. Гноеродный – ...genes. 21. (Общая) замедленность движений – brady... 22. (Непроизвольные) преувеличенные движения – hyper... 23. Неподвижность – a... 24. Воспаление артерии, сопровождающееся тромбозом – ...arteritis. 25. Воспаление вены с образованием тромба – ...phlebitis. 26. Растительный яд – phyto...inum.

Append term.

1. (Irritable) weakness of nervous system – neuro... 2. Fatigue during the long work at a short distance – (literally: weakness of sight) – a...opia. 3. Reconstructive surgery of the larynx – laryngo... 4. Reconstructive surgery on bones – osteo... 5. Paralysis of one extremity – mono... 6. Paralysis of all body – pan... 7. Lack of gastric juice (bilious acid, pepsin) – a... 8. The lowered secretion of gastric juice – hypo... 9. Tooth tumor – ...oma. 10. Toothache – ...algia. 11. Coming from teeth – ...genes. 12. Inflammation of the periosteum of the tooth roots – peri...itis. 13. The doctrine about tumors – ...logia. 14. Tumor from nervous fibers – neur... 15. The new growth (tumor) proceeding from lymphatic vessels – lymphangi... 16. Removal of a lung – ...ectomy. 17. Pulmonary disease – ...phatia. 18. Pus (congestion) in a uterus – ...metria. 19. Purulent disease of skin – ...dermia. 20. Pyogenic – ...genes. 21. (General) slowness of movements – brady... 22. (Involuntary) exaggerated movements – hyper... 23. Immovability – a... 24. The artery inflammation, being accompanied thrombosis – ...arteritis. 25. Vein inflammation with formation of blood clot – ...phlebitis. 26. Vegetable poison – phyto...inum.

C) Quaidagi ma'noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Бессилие, общая слабость – Holsizlik, umumiy holsizlik. 2. Слабость нервной системы (нервная слабость) – Asab tizimini zaifligi. 3. Восстановительная операция на ухе – Quloqni tiklash operatsiyasi. 4. Пересадка оперируемому его собственных тканей –

Operatsiya qilinuvchiga o'z to'qimalarini ko'chirib o'tkazish. 5. Паралич нервов, иннервирующих глазные мышцы (буквально: паралич глаз) – Ko'z falaji. 6. Паралич мочевого пузыря – Siydik pufagi falaji.

Please, compose terminologies.

1. Impotence, general weakness. 2. Weakness of nerve system. 3. Reconstructive operation in ear. 4. Transplantation of proper tissues of patient. 5. Paralysis of nerves, innervating eye muscles (paralysis of eye). 6. Paralysis of urine bladder.

Mashqlar. Упражнения. Exercises

A) Atamalarni tarkibiy tahlil qiling, ma'nosini tushuntirib bering. Разберите термины по составу, объясните их значение. Disassemble terms on structure, explain their value.

1. Narcomania. 2. Dipsomania. 3. Cleptomania. 4. Blepharorrhaphia. 5. Blepharoptosis. 8. Splanchnoptosis. 10. Lymphadenitis. 12. Lymphocytus. 13. Phonocardiographia. 14. Phonocardiogramma. 15. Phytotherapia. 16. Dynamometria. 17. Spirometria. 18. Audiometria. 19. Oligodynamicus. 20. Oliguria. 21. Acrophobia. 22. Bradykinesia. 23. Tachypное. 24. Dyspepsia.

Mashq uchun so'zlar. Слова к упражнению. Words to exercise

1) narke – оцепенение – Catalepsy;

2) dipsa – жажда – Thirst;

3) clepto – краду – I steal;

4) spiro – дышу – I breathe;

5) рное – дыхание – Breath.

B) Terminlarni oxirigacha yozing.

1. Paylarni tikish – tendo... 2. Hazm qilishning buzilishi – dys... 3. Zararsizlantiruvchi (chirishga qarshi) – anti... 4. Ichki a'zolar haqida ta'limot – ...logia. 5. Limfa tomirlarining kengayishi – ...angiectasia. 6. Limfa tomirlaridan kelib chiquvchi yangi hosilalar – ...angioma. 7. Ovoz, tovushning yo'qligi – a...ia. 8. O'simliklar bilan davolash – ...therapia. 9. Tosning (chanoqning) o'zgarishi – pelvi...ia. 10. Organizmda qon miqdorining kamligi – ...aemia. 11. Uchlarning (qirralarning) noodatiy o'sib ketishi (suyak va yumshoq to'qimalarning) – ...megalia. 12. Tana periferik qismlarining ko'kish-qizil rangda bo'lishi – ...cyanosis.

13. Qovoqning yallig‘lanishi – ...itis. 14. Yurak ritmining sekinlashishi – ...cardia. 15. Yuraq qisqarishlari sonining ortishi (tezlashishi) – ...cardia.

Допишите термины.

1. Сшивание сухожилия – tendo... 2. Нарушение пищеварения – dys... 3. Обеззараживающий (противогнилостный) – anti... 4. Учение о внутренних органах – ...logia. 5. Расширение лимфатических сосудов – ... angiectasia. 6. Новообразование, исходящее из лимфатических сосудов – ...angioma. 7. Утрата голоса (беззвучие) – a...ia. 8. Использование растений в лечебных целях – ...therapia. 9. Выделяемые растениями летучие вещества, обладающие бактерицидным действием – ...cidi. 10. Измерение таза – pelvi...ia. 11. Уменьшение количества крови в организме после внезапных кровопотерь – ...aemia. 12. Необыкновенное разрастание (костей и мягких тканей) конечностей (концов) – ...megalia. 13. Синевато-красная окраска периферических частей тела (концов) – ...cyanosis. 14. Воспаление века – ...itis. 15. Замедление ритма сердечной деятельности – ...cardia. 16. Учащение сердечных сокращений – ...cardia.

Append terms.

1. Sinew sewing together – tendo... 2. Digestion violation – dys... 3. Disinfecting (antiputrefactive) – anti... 4. The doctrine about an internal – ...logia. 5. Expansion of lymphatic vessels – ... angiectasia. 6. The new growth proceeding from lymphatic vessels – ...angioma. 7. Voice loss (soundless) – a...ia. 8. Use of plants in the medical purposes – ...therapia. 9. Basin change – pelvi...ia. 10. Reduction of amount of blood in an organism after sudden blood losses – ...aemia. 11. Unusual growth (bones and soft fabrics) extremities (ends) – ... megalia. 12. Bluish-red coloring of peripheral parts of a body (ends) – ...cyanosis. 13. Inflammation of an eyelid – ...itis. 14. Delay of a rhythm of warm activity – ...cardia. 15. Increase of warm reductions – ...cardia.

C) Quyidagi ma’noni beruvchi atamalarni hosil qiling. Составьте термины с заданным значением. Make terms with a preset value.

1. Зашивание кишки – Ichakni tikish. 2. Зашивание желудка – Oshqozonni tikish.

Please, compose terminologies.

1. Sewing of intestine. 2. Sewing of stomach.

**DARSLAR BO'YICHA LEKSIK MINIMUM. ЛЕКСИЧЕСКИЙ
МИНИМУМ К ЗАНЯТИЯМ. BASIC WORD STOCK TO
EMPLOYMENT (OCCUPATIONS)**

Рецептурные выражения. Retseptga oid dorilar

1	ana (aa)	по, поровну	teng, baravar, teng miqdorda	By, in equal parts
2	quantum satis (q. s.)	сколько нужно	keragicha	As many as necessary
3	subtilissimus, a, um	мельчайший	o'ta mayda	The smallest
4	purissimus, a, um	чистейший	o'ta toza	The purest
5	species (erum) anti- asthmaticae (arum)	противоастма- тический сбор	astmaga qarshi yig'ma	Antiasmatic collection
6	species (erum) diureticae (arum)	мочегонный сбор	siydik haydovchi yig'ma	Diuretic crop
7	species (erum) amarae (arum)	горький сбор	achchiq yig'ma	Bitter crop
8	ad usum internum	для внутреннего употребления	ichga ishlatish uchun, ichish uchun	For internal usage
9	ad usum externum	для наружного употребления	sirtga ishlatish uchun, sirtidan ishlatishga	For external usage
10	pro iniectioibus	для инъекций	inyeksiyalar uchun	For injection
11	reductus, a, um	восстановленный	qaytarilgan (tiklangan)	Reduced
12	dilutus, a, um	разведенный	suyultirilgan	Diluted
13	ceratus, a, um	вощенный	mumlangan	waxed
14	Misce	Смешай	Aralashtir	mix
15	Signa	Обозначь	Bildirmoq! Bildi- rilgan bo'lsin!	Indicate, mark
16	da	Выдай!	Bermoq! Berilgan bo'lsin!	Give
17	sterilisetur	Простерилизовать!	Sterilizatsiya qilinsin!	Sterilize!
		Пусть будет простер.	Steril qilingan bo'lsin!	
18	fiat	чтобы получился	hosil bo'lsin	Fill formation
19	fiant	чтобы получились	hosil qilinsin	Must be formed
20	da tales doses numero	Выдай такие дозы числом	Shunday dozalar... (son) ber. Shunday dozalar... (son) berilgan bo'lsin.	Give these doses by the number

21	misce, ut fiat pasta	смешай, чтобы получилась паста	Aralashtir, pasta hosil bo'lsin!	Mix till paste formation
22	misce, ut fiant pilulae	Смешай, чтобы получились пилюли.	Aralashtir, pilyulyalar hosil bo'lsin!	Mix, pills must be formed
23	da in vitro	выдай в склянке	shishada ber	Give in glass
24	da in capsulis	выдай в капсулах	kapsula shaklida ber	Give in capsules
25	da in tabulettis	выдай в таблетках	tabletka shaklida ber	Give in tablets
26	da in ampullis	выдай в ампулах	ampulalarda ber	Give in ampules
27	da in charta	выдай в бумаге	qog'ozda ber	Give in paper
28	da in scatula	выдай в коробочке	qutichada ber	Give in box
29	In charta cerata	в воощенной бумаге	mumlangan qog'ozda ber	In wax paper
30	In vitro nigro	в черной склянке	qora shishada ber	In black glass
31	In pulveribus	в порошках	kukunlarda	In powders
32	Aqua (ae) destillata (ae)	Дистиллированная вода	distillangan suv	Distilatled water
33	Concentratus, a, um	Концентриро- ванный	Konsentrlangan	conctrated
34	Spirituosus, a, um	Спиртовый	Spiritli	alcohol
35	Oleosus, a, um	Масляный	moyli	oil

Словообразовательные элементы. So'z yasovchi elementlar.

Частотные отрезки. Tez-tez qaytariladigan bo'laklar

1	pyr	жар	Issiq	Hot
2	hydr	вода	Suv	water
3	oxy	кислый, указывает на отношение к кислороду	nordon kislorod mavjudligini ko'rsatadi	Sour indicates the presence of oxygen
4	glyc	сладкий	shirin	Sweet
5	cillin	антибиотики- пенициллины	antibiotiklar – penitsillinlar	Antabiotics, penicillinis
6	mycin (от грек. mykes – гриб, кузикорин)	антимикробные антибиотики, продуцируемые штаммами грибка	mikrobgga qarshi antibiotiklar	Antimicribical antibiotics
7	cyclin (от грек. cyclos – круг, цикл, айлана)	антибиотики- производные тетрациклина	tetratsiklin hosilalari bo'lgan antibiotiklar	Antibiotics contain- ning tetracycline derivatives
8	naphthy (нефть)	лечебная нефть	davolovchi neft	Therapeutic oil

9	ichthy (рыба) (балик)	применяется в названиях мазей	mazlarni nom- lashda ishlatiladi	Used for ointment nomination
10	morph	сон	uyqu	Sleep
11	theo	чай	choy	Tea
12	platy	плоский, широкий	keng, yassi	Flat, wide
13	phyt	растение	o'simlik	Plant
14	phyll	лист	barg	Leaf
15	anth	цветок	gul	Flower
16	aeth	отражение этила	etilni aks ettiradi	Ethyl including
17	phen	отражение фенила	fenilni aks ettiradi	Phenyl including
19	meth	отражение метила	metilni aks ettiradi	Methyl including
20	sulf	антимикробные	mikroblarga qarshi	Antimicrobial
21	thi(o)	сульфаниламиды отражение «тиокислот», «тиосолей»	sulfanilamidlar «tiokislotalarni», «tiotuzlarni» aks ettiradi	Sulfanilamids including «tioacids», «tiosalts
22	ferr	препараты железа	temir preparatlari	Iron preparation
23	naphth	производные нафталовой кислоты	naftalon kislotalaning hosilasi	Derivative of naphthalone acid
24	phthal	производные фта- лиевой кислоты	ftaliev kislotalaning hosilasi	Derivative of phthalic acid
25	-(a) zol, -zin, -(a) zid	отражение «азогруппы» Это соединения, в которых содержится азот	«azogruppani» aks ettiradi. Bu azot saqlovchi birikmalar	Compounds including nitrogen
26	phos (свет)	отражение фосфора	fosforni aks ettiradi	Including phosphorus
27	benz	отражение бензола	benzolni aks ettiradi	Including benzol
28	yl	(от греч. hyle) вещество	grekcha hyle modda	Substance (in greek)
29	-api	препараты пчелиного яда	asalari zaharining preparatlari	Apitoxin including drugs
30	vipr	препараты змеинного яда	ilon zaharining preparatlari	Snake venom including drugs
31	Press, ten	антигипертоничес- кое	gipertoniyaga qarshi	antihypertonic

**Лекарственные растения. Доривор усимликлар.
Dorivor o'simliklar**

1	Hypericum, i, n	зверобой	sariqchoy, dalachoy	Hypericum
2	Rheum, i, n	ревень	ravoch	Pieplant
3	Chamomilla, ae, f	ромашка	moychechak	Chamomilla
4	Thermopsis, idis, f	термопсис	afsonak	Thermopsis
5	Secale (is) cornutum (i)	спорынья	shoxkuya (qoramug')	Ergot
6	Thymus, i, m	тимьян	tog'jambil	Thyme
7	Galanthus, i, m	подснежник	boychechak	Snowdrop
8	Helianthus, i, m	подсолнечник	kungaboqar	Sunflower
9	Alumen, inis, n	квасцы	achchiq tosh	Alumen
10	Viride (is) nitens (ntis)	бриллиантовая зелень (зеленка)	brilliant yashili	Brilliant green
11	aether (eris) pro narcosi	эфир для наркоза	narkoz uchun efir	Aether for narcosis
12	Adonis (idis) vernalis (is)	весенний горицвет	bahorgi adonis	Spring adonis
13	herba (ae) Adonidis vernalis	трава горицвета весеннего	bahorgi adonisning yer ustki qismi	
14	radix (icis) Valerianae	корень валерианы	valeriana ildizi	Root of valerian
15	tinctura (ae) Valerianae	настойка валерианы	valeriana nastoykasi	
16	Betula, ae, f	береза	terak	birch
17	tinctura (ae) Valerinae aetherea (ae)	эфирная настойка валерианы	valeriana efirli nastoykasi	Aether tincture of valerian
18	aqua (ae) Menthae piperitae	вода мяты перечной	qalampir yalpizli suv	Water of mint papper
19	sirupus (i) Rhei	сироп ревеня	ravoch sharbati	Syrup of pieplant
20	sirupus (i) Althaeae	сироп алтея	qulxayri sharbati	Syrup of althea
21	Oliva, ae, f	Олива (плод)	Zaytun	Olive
22	Oryza, ae, f	Рис	Guruch	Rice

Частотные отрезки. Tez-tez qaytariladigan bo'laklar

1	cor card (i)	сердечные	yurak	Heart
2	vas ang (i)	сосудорасширяющие	tomir kengaytiruvchi	Vasodilating
3	dol	болеутоляющие,	og'riq qoldiruvchi,	Analgesic

	alg	облегчающие боль	og'riqni yengillashtiruvchi o't haydovchi	
4	Bil chol	желчегонные		Chologogic
5	Ur	мочегонные	siydik haydovchi	Diuretic
6	Lax	слабительные	surtgi	Laxative
7	allerg	противоаллергические	allergiyaga qarshi	Antiallergic
8	cain	местнообезболивающие	mahalliy	Local anesthetic
9	aesthes	чувство, обезболивающие	his qilish og'riqsizlantiruvchi	Feeling, anesthetic
10	oestr	эстрогенные препараты (препараты женских половых гормонов)	estrogen preparatlar (ayollar jinsiy gar- mon preparatlari)	Oesterogen
11	test andr ster	андрогенные стероиды (препараты мужских половых гормонов)	androgen steroidlar (erkaklar jinsiy gar- mon preparatlari)	Androgen steroid
12	cort cortic	кортикостероиды (препараты гормонов, вырабатываемых корой надпочечников)	kortikosteroidlar (buyrak usti bezi po'stlog'i ishlab chiqaradigan garmonlarning preparatlari)	Corticosteroid
13	thyr	препараты для лечения или обследования щитовидной и околощитовидной желёз	qalqonsimon bezni va qalqonsimon bez yonidagi bezlarni davolash yoki tekshirish uchun preparatlar	Drugs for treatment of thyroid and parathyroid gland
14	Vit	витаминосодержащие	vitamin saqlaydiganlar, vitamin saqlovchilar	Vitamin including
15	Sed	седативные, успокаивающие	sedativ, tinchlantiruvchi	Sedative, calming
16	sept	обеззараживающие, антисептик	zararsizlantiruvchi, antiseptiklar	Aseptic
17	barb	барбитураты – снотвор- ные, производные барбитуровой кислоты	barbituratlar – uyqu dorilari barbiturat kislota hosilalari	Barbiturate hypnotic
18	Sed	успокоительные	tinchlantiruvchi	Calming
19	lysis	разрушение	buzilish	Destruction, deformation
20	erythr	красный	qizil	Red
21	xanth	желтый	sariq	Yellow

Лекарственные растения. Dorivor o'simliklar

1	sirupus (i) Aloes cum Ferro	сироп алоэ с железом	aloy sharbati temir bilan	Syrup of aloe with iron
2	Hydrargyri oxydum (i) flavum (i)	желтый оксид ртути	sariq simob oksid	Yellow oxide of mercury
3	Filix (icis) mas (maris)	мужской папоротник	erkak paporotnik	Male fern
4	extractum (i) Aloes fluidum (i) pro iniectiombus	жидкий экстракт алоэ для инъекций	aloy suyuq ekstrakti inyeksiyalar uchun	Liquid extract of aloe for injection
5	extractum (i) radice Althaeae siccum (i)	сухой экстракт корня алтея	gulxayri ildizi quruq eksrtakti	Dry extract of root of althea
6	extractum (i) Secalis cornuti fluidum (i)	жидкий экстракт спорыньи	shoxkuya suyuq ekstrakti	Liquid extract of ergot
7	Strychnus, i, m	чилибуха	kuchala	Strychnine
8	Tinctura (ae) Strychni	настойка чилибухи	kuchala nastoykasi	Tincture of strychnine
9	solutio (onis) oleosa (ae)	масляный раствор	moyli eritma	Oil solution
10	solutio (onis) Aethazoli-natrii	раствор этазола натрия	etazol natriy eritmas	Solution of aethazol sodium
11	Amylum, i, n	крахмал	kraxmali	Starch
12	Amylum (i) Tritici	пшеничный крахмал	bug'doy kraxmali	Wheat starch
13	oleum (i) Helianthi	масло подсолнечное	kungaboqar moyi	Oil of sunflower
14	oleum (i) Vaselini	масло вазелиновое	vazelin moyi	
15	unguentum (i) Streptocidi	стрептоцидовая мазь	streptotsid surtmasi	Streptocide ointment
16	decoctum (i) corticis Quercus	отвар коры дуба	eman po'stlog'i qaynatmasi	Decoction of bark of oak
17	Amygdala, ae, f	миндаль	bodom	Almond
18	Schizandra, ae, f	лимонник	limonnik	Magnolia – vine
19	Lamella ophthalmica	Глазная пленка	Ko'z plyonkasi	Eye pelicle
20	Membrana ophthalmica	Глазная пленка	Ko'z pardasi	Eye membrana

Лекарственные растения. Dorivor o'simliklar

1	Eucalyptus, i, f	эвкалипт	evkalipt	Eucalyptus
2	folium (ii) Eucalypti	лист эвкалипта	evkalipt bargi	
3	oleum (i) Eucalypti	масло эвкалиптовое	evkalipt moyi	

4	tinctura (ae) Eucalypti	настойка эвкалипта	evkalipt nastoykasi	Tincture of eucalyptus
5	Senna, ae, f	сенна	sano	Senna
6	folium (ii) Sennae	лист сенны	sano bargi	Extract of dry senna
7	Extractum (i) Sennae siccum (i)	экстракт сенны сухой	sanoning quruq ekstrakti	
8	Folium (ii) Helianthi	лист подсолнечника	kungaboqar bargi	Colts foot
9	Farfara, ae, f	мать-и-мачеха	oqqaldirmoq	Leaf of colts foot
10	Folium (ii) Farfarae	лист мать-и- мачехи	oqqaldirmoq bargi	
11	Salvia, ae, f	шалфей	mavrak, cho'l yalpiz	Sage
12	Millefolium, ii, n	тысячелистник	mingyaproq (bo'yimodaron)	Milfoil
13	Extractum (i) Millefolii	экстракт тысячелистника	mingyaproq (bo'yimodaron) ekstrakti	
14	Oleum (i) Cacao	масло какао	kakao moyi	Cacao oil
15	Terebinthina, ae, f	терпентин	terpentin	
16	Oleum (i) Terebinthinae	масло терпентинное	terpentin moyi	
17	Urtica, ae, f	крапива	qichitqi o't (gazanda o't)	Nettle
18	Folium (i) Urticae	лист крапивы	qichitqi o'tning bargi	
19	Extractum (i) Urticae fluidum (i)	экстракт крапивы жидкий	qichitqi o'tning suyuq ekstrakti	
20	Crataegus, i, f	боярышник	do'lana	hawthorn
21	Extractum (i) Crataegi	экстракт боярышника	do'lana ekstrakti	Extract of hawthorn
22	Frangula, ae, f	крушина	itjumurt	Buck thorn
23	Extractum (i) Frangulae siccum (i)	экстракт крушины сухой	itjumurtning quyuq ekstrakti	
24	Solutio (onis) Ammonii caustici	нашатырный спирт (раствор аммиака)	nashatir spirti, ammiak eritmasi	Ammonia solution
25	Liquor (oris) Ammonii anisatus (i)	нашатырно- анисовые капли	nashatir-anis tomchisi, nov- shadil arabo- diyong tomchisi	Anise ammonia drops

26	Myrtillus, i, m	черника	chernika	Bilberry
27	Anisum, i, n	анис	arabodiyon, anis	anise

Части растений. O'simlik qismlari. Parts of plants

1	cortex, icis, m	кора	po'stloq	Bark
2	flos, floris, m	цветок	gul	Flower
3	fructus, us, m	плод	meva	Fruit
4	gemma, ae, f	почка	kurtak	Bud
5	folium, ii, n	лист	barg	Leaf
6	radix, icis, f	корень	ildiz	Root
7	rhizoma, atis, n	корневище	ildizpoya	Rhizome
8	semen, inis, n	семя	urug', don	Seed

Химические элементы. Kimyoviy elementlar. Chemical elements

1	Argentum, i, n	серебро	kumush	Silver
2	Barium, ii, n	Барий	bariy	Bariy
3	Bromum, i, n	Бром	brom	Brom
4	Bismuthum, i, n	Висмут	vismut	vismut
5	Cuprum, i, n	медь	mis	Copper
6	Carboneum, i, n	Углерод	uglerod	carbon
7	Ferrum, ii, n	Железо	temir	Iron
8	Fluorum, i, n	Фтор	ftor	Fluorine
9	Hydrogenium, i, n	водород	vodorod	Hydrogen
10	Hydrargyrum, i, n	ртуть	simob	Mercury
11	Oxygenium, ii, n	кислород	kislород	Oxygen
12	Phosphorus, i, m	фосфор	fosfor	Phosphorus
13	Plumbum, i, n	свинец	qo'rg'oshin	Lead
14	Sulfur, uris, n	сера	oltingugurt	Sulfur
15	Zincum, i, n	цинк	gux	Zinc
16	acetat, atis, m	ацетат	atsetat	Acetate
17	benzoas, atis, m	бензоат	benzoat	Benzoate
18	lactas, atis, m	лактат	laktat	Lactate
19	gluconas, atis, m	глюконат	glyukonat	Gluconate
20	nitras, atis, m	нитрат	nitrat	Mitrate
21	nitris, itis, m	нитрит	nitrit	Nitrite
22	sulfas, atis, m	сульфат	sulfat	Sulfate
23	hydrocarbonas, atis, m	гидрокарбонат	gidrokarbonat	Hydracarbonate
24	chloridum, i, n	хлорид	xlorid	Chloride
25	hydrochloridum, i, n	гидрохлорид	gidroxlorid	Hydrochloride
26	Acidum (i) acetyl-salicylicum (i)	ацетилсалициловая кислота	atsetilsalitsilat kislota	Acetylsalicylic acid

27	Acidum (i) ascorbicum (i)	аскорбиновая кислота	askorbinat kislota	
28	Acidum (i) benzoicum (i)	бензойная кислота	benzoat kislota	Benzoic acid
29	Acidum (i) boricum (i)	борная кислота	borat kislota	
30	Acidum (i) citricum (i)	лимонная кислота	limon kislota	Citric acid
31	Acidum (i) glutaminicum (i)	глутаминовая кислота	glyutamin kislota	Glutamine acid
32	Acidum (i) hydrochloricum (i)	хлористоводо- родная кислота	xlorid kislota	Hydrochloric acid
33	Acidum (i) nicotinicum (i)	никотиновая кислота	nikotin kislota	Nicotine acid
34	Acidum (i) salicylicum (i)	салициловая кислота	salitsilat kislota	Salicylic acid

**Рецептурные выражения. Retseptga oid iboralar.
Retsepturnye expressions**

1	Ex tempore	по мере требования	talab darajasida	Required
2	in capsulis	в капсулах	kapsulalarda	According to requirement
3	in oblatiis	в облатках	g'ilofli (qobiq)	In membranes in shields
4	in spritz – tubulis	в шприц – тубиках	tyubiklarda	In sirinje – tubes
5	in tabulettis obductis	в таблетках, покрытых оболочкой	qobiq bilan o'ralgan tabletkalarda	In tablets covered by casing
6	in vitro	в пробирке, в лабораторных условиях	probirkada, laboratoriya sharoitida	In test tube, in labarotory conditions
7	in vitro nigro	в темной склянке	qorong'i shishada	
8	in vivo	на живом организме	tirik organizmda	In alife organism
9	per os	через рот, перорально	og'iz orqali	Orally, through mouth
10	per se	в чистом виде	toza holda	In pure state
11	per rectum	через прямую кишку	to'g'ri ichak orqali	Through rectum
12	per inhalationem	посредством ингаляции	ingalyatsiya orqali	via inhalation
13	pro die	на один день, суточная доза	kuniga, bir kunlik o'lcham	Per day
14	pro dosi	на один прием, разовая доза	bir marta qabul uchun	Per dose

15	pro infantibus	для детей	bolalar uchun	For children
16	pro iniectiōibus	для инъекций	inyeksiyalar uchun	For injections
17	pro narcosi	для наркоза	narkoz uchun	For narcosis
18	contra tussim	против кашля	yo'talga qarshi	Against cough
19	cum extracto	с экстрактом	ekstraktli, ekstrakt bilan	With extract
20	cum Ferro	с железом	temirli, temir bilan	With iron
21	Tinctura (ae) Belladonnae cum tinctura Convallariae	настойка красавки с настойкой ландыша	belladonna nastoykasi marvaridgul nastoykasi bilan	Tinctura of belladonna with tinctura of lily – of the valley
22	Bidens, bidentis, m	череда	ittikanak	Bidens
23	Helichrysum, i, n	бессмертник	buznoch	Helychrysum

Retseptlardagi asosiy qisqartmalar. Основные рецептурные сокращения. The basic retsepturnye reductions

So'z yoki ibora Слово или выражение Word or expression	Qisqartma Сокращения Reductions	Tarjimasi Перевод Transfer (Translation)
ad usum externum	ad us. ext.	Для наружного употребления Tashqariga ishlatish uchun For extern usage al
ad usum internum	ad us. int	Для внутреннего употребления Ichga ishlatish uchun For intern usage
ana	aa	По, поровну Bir xil Equal
aqua destillata	aq. dest.	Дистиллированная вода Distillangan suv Distilated water
compositus	comp.	Сложный Murakkab Complex
cortex	cort.	Кора Po'stloq Bark
crjstallisatus	crystal.	Кристаллический Kristallik Crystallic

Da. Detur.	D.	Выдай, выдать Ber, bermoq Give
Da (Dentur) tales doses Numero	D.t.d.N.	Выдай, (выдать) такие. Дозы числом Shunday dozalarda berilsin Give such doses by number
decoctum	dec.	Отвар Qaynatma Decoction
dilutus	dil.	Разбавленный Suyultirilgan Diluted
emulsum	emuls.	Эмульсия Emulsiya Emulsion
emplastrum	empl.	Пластырь Malham Plaster
extractum	extr.	Экстракт Ekstrakt Extract
fiat или fiant	f.	Чтобы получился или чтобы получились Nosil bo'lishi uchun For formation
flos	fl.	Цветок Gul Flower
fluidus	fluid.	Жидкий Suyuq Fluid
folium	fol.	Лист Barg Leaf
fructus	fr.	Плод Meva Fruit
guttas	gutt., gtt	Капли Tomchilar Drops
herba	hb.	Трава O't Herb

in ampullis	in amp.	В ампулах Ampulalarda In ampules
in capsulis gelatinosis	in caps. gel.	В желатиновых капсулах Jelatinli kapsulalarda In gelatine capsules
in charta cerata	in ch. cer.	В вощеной бумаге Mumlangan qog'ozda In waxed paper
in oblatiis	in obl.	В облатках Kapsula g'iloqlarda In membrane
in tabulettiis	in tab.	В таблетках Tabletkalarda In tablets
in vitro nigro	in vitr. nigr.	В темной склянке Qora shishada In dark bottle
infusum	inf.	Настой Damlama Infusion
linimentum	linim.	Линимент Liniment Fluid oil (liniment)
liquor	liq.	Жидкость Suyuqlik Liquid
massa pilularum	m.pil.	Пилульная масса Pilyula massasi Pills mass
Misce. Misceatur.	M.	Смешай, смешать Aralashtir Mix
Misce. Da. Signa.	M.D.S.	Смешай. Выдай. Обозначь Aralashtir. Ber. Belgila Mix give mark
Misce fiat	M.f.	Смешай, чтобы получился (получилась) Aralashtir, hosil bo'lsin Mix to form (singular)
Misce fiant	M.f.	Смешай, чтобы получились Aralashtir, aralashtir mix to form (plural)

Mucilago	Mucil.	Слизь Shilliq Mucus
numero	N.	Число Son Number
obductus	obd.	Покрытый оболочкой Үоріқ қобіқда Covered by membranc
oleum	ol.	Масло Моу Oil
pasta	past.	Паста Pasta Paste
pilula	pil.	Пилюля Pilyulya Pill
pro injectionibus	pro inject.	Для инъекций Inyeksiyalar uchun For injections
pulvis	pulv.	Порошок Кукун Powder
quantum satis	q.s.	Сколько нужно Keragicha What quantity is needed
radix	r., rad.	Корень Ildiz Root
recipe	Rp.	Возьми Ol Take
rhizoma	rhiz.	Корневище Ildizроуа Large root
Signa. Signetur.	S.	Обозначь Belgila Mark
semen	sem.	Семя Don, urug' Seed
siccus	sicc.	Сухой Quruq Dry

simplex	simpl.	Простой Oddiy Simple
sirupus	sir.	Сироп Sharbat Sirup
solutio	sol.	Раствор Eritma Solution
species	sp.	Сбор Yig'ma Species
spiritus	spir.	Спирт Spirt Alcohol
spissus	spiss.	Густой Quyucq Thick
Sterilisa. Sterilisetur.	Steril.	Простерилизуй, простерилизовать Sterilizatsiya qilish Sterilise
suppositorium	supp.	Свеча Sham Suppositorium
tabuletta	tab.	Таблетка Tabletka Tablet
tinctura	tinct.	Настойка Nastoyka Tincture
unguentum	ung	Мазь Surtma Ointment
decoctum, i, n	dec.	Отвар Qaynatma Decoction
acidum, i, n	Acid.	Кислота Kislota Acid
mucilago, ims, f	Mucil.	Слизь Shilliq Mucus

Лекарственные растения. Dorivor o'simliklar. Drug herbs

1	Taraxacum, i, n	одуванчик	qoqi	Taraxacum
2	Leonurus, i, m	пустырник	arslonquyuq	Motherwort
3	Extractum (i)	экстракт	arslonquyuqning	
	Leonuri fluidum (i)	пустырника жидкий	suyuq ekstrakti	
4	Radix (icis) Taraxaci	корень одуванчика	qoqi ildizi	Root of Taraxacum
5	Herba (ae) Leonuri	трава пустырника	arslonquyuqning yer ustki qismi	Herb of Motherwort
6	Artemisia, ae, f	полынь	erman (shuvoq)	Sagebrush
7	Glycyrrhiza, ae, f	солодка	qizilmiya, shirinmiya	Licorice
8	Pulvis (eris) radicis Glycyrrhizae	порошок корня солодки	qizilmiya ildizi kukuni	Syrup of licorices root
9	Sirupus (i) radicis Glycyrrhizae	сироп корня солодки	qizilmiya ildizi sharbati	Simple horseradish
10	Plantago, plantaginis f	подорожник	zubtutum	Plantain
11	Tinctura (ae) Plantaginis	настойка подорожника	zubtutum nastoykasi	
12	Mays, ydis, f	кукуруза	makka jo'xori	Maise
13	Foeniculum, i, n	укроп, фенхель	ukrop	Fennel

Приставки. Old qo'shimchalar. Prefixes

Латинские The Latin Lotincha	Греческие The Greek Grekcha	Перевод Transfer (Translation) Tarjima
1. <u>In (im)</u> (inoperabilis)	<u>A, an</u> (anhydricus)	He, без, отрицание -siz, inkor etmoq - no, without
(не оперируемый, operatsiya qilinmaydigan not-suged, operation)	(безводный, sivsiz, waterless)	
2. <u>Intra</u> (intravenosus)	<u>endo, -en, -em</u> (endocardium-)	Внутри Ichida Inside
(внутривенный, vena ichi intraveous)	Внутренняя оболочка сердца, yurakning ichki qavati, internal membrane of heart	

<p>3. <u>Extra</u> (extracardialis) (внесердечный, yurakdan tashqari, extracardial)</p>	<p><u>Ecto, exo</u> (ectoderma) (наружный зародышевый листок, tashqi homila varag'i, extrenal embryo leaf)</p>	<p>Вне, снаружи Tashqarida – Outside</p>
<p>4. <u>Ad</u> Adductor (приводящий, olib kelivchi, yaqinlashtiruvchi,)</p>	<p>При, приближение Yaqinlashuv</p>	<p>При, приближение Yaqinlashuv</p>
<p>5. <u>Ab</u> Abductor (отводящий, olib ketuvchi, uzoqlashtiruvchi, efferent)</p>	<p>At afferent От, удаление Узоклашув Uzoqlashuv efferent</p>	<p>At afferent От, удаление Узоклашув Uzoqlashuv efferent</p>
<p>6. <u>dis, di, dif</u> (disfusio) (разлитие, quyilish, pouring)</p>	<p><u>dia</u> (diaphysis) (распознавание, aniqlash, recognizing)</p>	<p>Рас, распространение -lish, tarqalish Distribution</p>
<p>7. <u>infra, sub</u> (infrasternalis) подгрудинный (ko'krak osti, under chest) subcutansus подкожный (teri osti, subdermal)</p>	<p><u>hypo</u> (hypotonia) (понижение, past bosim, decreasing pressure)</p>	<p>Положение под ч-л ниже нормы, под Bior narsa ostidagi holat, me'yoridan past Position of something</p>
<p>8. <u>super, supra</u> (suprarenalis) (надпочечный, buyak usti, adrenal)</p>	<p><u>hyper, epi</u> (hypertonia) (повышенное давление, yuqori bosim, increassing pressure)</p>	<p>Над, сверх нормы Ustida biror narsadan ortiq, upper</p>
<p>9. <u>circum</u> (circumflexus) (оггибающий, aylanib o'tuvchi, circumflex)</p>	<p><u>peri, para, amph</u> (pericardium) (околосердечная сумка, yurak oldi haltasi, pericardium)</p>	<p>Движение вокруг, около Atrofda, yonida harakatlanish Motion around</p>
<p>10. <u>contra</u> (contralateralis) (лежащий с 'противополож-ной стороны, qarama qarshi tomonda yotuvchi, keeping in oposite sid)</p>	<p><u>anti</u> (antisepticus) (противогнилостый, bijishga qarshi, antipurulent)</p>	<p>Против Qarshi Anti</p>

11. <u>Ex</u> (extractum) (вытяжка, тортиш tortish, extension)	<u>Ec</u> (ectopia) (врожденное смещение органа, organning tug'ma siljishi, congenital dislocation of organ)	Движение из чего- либо. Biror narsa ichida harakatlanish, Motiom from something
12. <u>in (im)</u> (iniectio) (вливание, quyilish, iniectio)	<u>En</u> (encephalon) (головной мозг, bosh miya, brain)	Нахождение в ч-либо Biror narsada joylashuv, location is something
13. <u>con, com</u> Compression (общее давление, umumiy bosim, common pressure)	<u>syn, sym</u> (synergia) (совместное действие, birgalikdagi faoliyat, cooperated action)	Совместное действие Birgalikdagi harakat, cooperation action
14. _____	<u>dys</u> Dysfunction (нарушение функции, faoliyat buzilishi, disorder of function)	Расстройство, нарушение Izdan chiqish, buzilish, disorder
15. <u>per</u> (percussio) (простукивание, urib ko'rish, knocking)	—	Движение через что- либо. Biror narsa orqali harakatlanish, movement throung something
16. <u>praе, pro</u> (praecardium) (предсердная область, yurak bo'lmasi sohasi, precardiac area)	<u>pro</u> (prophylaxis) (предохранение от заболеваний, kasal bo'lishdan saqlanish, prevention of deseases)	Предшествующее действие, Oldin keluvchi harakat, preious action
17. <u>inter</u> (intercostalis) (межреберный, qovur- g'alararo) intercostal	meso, dia diaphysis	Между, посередине, положение между, Orasida, ago, orasidagi holat, between
18. <u>trans</u> (transfusio) Переливание transfusion	<u>meta</u> (metastasis) Перемещение, transportation	Пере, перемещение Boshqa holatga o'tish, transport
19. <u>re, retro</u> (reinfectio) (вторичное заражение, ikkilamchi zararlanish, secondary infection)	_____	Повторное действие, Qayta ta'sir, aks ta'siri, repetitive action

20. de
(depressor)
(опускающая мышца,
tushiruvchi mushak,
depressor muscle)

Движение сверху вниз,
Yuqoridan pastga
harakatlanish,
Movement from
upperside.
Ухудшение,
yomonlashuv,
To downside worsening
Отделение,
ajratish,
(separation)

21. se
(selectio)
(отбор, ajratish, selection)

Антонимы (antonimlar, antonyms)

12. от-при (ajralish-yonida, (from-to) – ab, – ad.
13. над-под (ustida-tagida, (above-under) – super-sub (suprarenalis, subcutaneous).
14. из-в (ichidan ichiga, (from-into) – ex, – in (extractum, iniectio).
15. вне-внутри (tashqari-ichida, (out-into) – extra-intra (extracellularis, intramuscularis).

Синонимы (sinonimlar, synonyms)

16. внутри (ichida, (inside) – endo-intra (endocardium, intravenosus).
17. вместе (birga, (together) – syn, (sym)-con (com) (compositus, symphysis).
18. отрицание (inkor etish, (negative) – a, an, – de, in (anaemia, inoperabilis).
19. перемещение (surilish, transportation) – meta, – trans (metastasis, transfusio).

Числительные (sonlar, numbers). Количественные числительные. Sanog sonlar, Cardinal numbers

m f n
1. unus, a, um – один, одна,
одно – bir – one
unus musculus – m
una costa – f
unum ligamentum – n
2. duo, duae – два – ikki – two
duo musculi – m
duo ligamenta – n
duae costae – f

m n f
3. tres, tria – три – uch – three
tres musculi – m
tria ligamenta – n
tres costae – f

4. quattuor – четыре – to'rt – four
5. quinque – пять – besh – five
6. sex – шесть – olti – six
7. septem – семь – yetti – seven
8. octo – восемь – sakkiz – eight
9. novem – девять – to'qqiz – nine
10. decem – десять – o'n – ten

11. undecem – o'n bir – eleven
12. duodecim – o'n ikki – twelve
100. centum – сто – yuz – hundred
1000. mille – тысяча – ming – thousand

Порядковые числительные. Tartib sonlar. Cardinal numbers

1. primus, a, um – первый, -ая, ое – birinchi – first
2. secundus, a, um – второй, -ая, ое – ikkinchi – second
3. tertius, a, um – третий, -ая, ое – uchinchi – third
4. quartus, a, um – четвертый, -ая, ое – to'rtinchi – fourth
5. quintus, a, um – пятый, -ая, ое – beshinchi – fifth
6. sextus, a, um – шестой, -ая, ое – oltinchi – sixth
7. septimus, a, um – седьмой, -ая, ое – yettinchi – seventh
8. octavus, a, um – восьмой, -ая, ое – sakkizinchi – eighth
9. nonus, a, um – девятый, -ая, ое – to'qqizinchi – ninth
10. decimus, a, um – десятый, -ая, ое – o'ninchi – tenth
11. undecimus, a, um – одиннадцатый, -ая, ое – o'n birinchi – eleventh
12. duodecimus, a, um – двенадцатый, -ая, ое – o'n ikkinchi – twelfth
100. centimus, a, um – сотый, -ая, ое – yuzinchi – hundredth
1000. millesimus, a, um – тысячный, -ая, ое – minginchi – thousandth

Греко-латинские приставки – числительные. (Son old qo'shimchalar. Greek-Latin prefixes – numbers)

Латин Lotin Latin	Грек Grek Greek
1. semi – полу – yarim – (half) semilunaris (полулунный, yarim oy, (semilunar))	hemi – полу – yarim – half hemisphericus (полусферический, yarim sferali)
2. uni – один – bir unilateralis (односторонний, bir tomonli, (one sided))	Мono – один, бир, bir mononuclearis (одноядерный, bir yadroli, mononucleus)
3. bi – два, икки, ikki, two biceps (двухглавая мышца, мускул, ikki boshli muskul, (biceps muscle))	di – дву – ikki – two digastricus (двубрюшной, ikki qoginli, (digastric))
4. tri – три – uch – three triceps (трехглавая мышца, uch boshli muskul, (triceps muscle))	tri – три, uch, three triflazinum – трифтазин – triflazin triflazinum

5. quadri – четыре – to'rt – four quadriceps (четырёхглавая мышца, to'rt boshli muskul, (quadriceps muscle)	tetra – четыре – to'rt – four tetracyclinum – tetratsiklin – tetracyclin
6. –	penta – пять – besh – five pentalginum – пенталгин, pentalgin, pentalgin
7. –	hexa – шесть – olti – six Bromhexinum – бромгексин, bromgeksin, bromhexinum

**Лекарственные растения. Доривор усимликлар.
Dorivor o'simliklar**

1. Hippophaë, es, f	Облепиха	chakand (buta)	sea- buckthorn
2. Oleum (i) Hippophaës	масло облепихи	chakanda moyi	sea-bucktom's oil
3. Rubus (i) idaeus (i)	малина	malina	raspberry
4. Sirupus (i) Rubi idaei	сироп малиновый	malina sharbati	raspberry's syrup
5. Ribes, is, n	смородина	qorag'at	ribes
6. Fructus Ribis nigri	плод черной смородины	qora qorag'at mevasi	ribes's fruit
7. Fructus Rosae	плод шиповника	na'matak mevasi	dogrose's fruit
8. Papaver, eris, n	мак	ko'knori	poppy
9. Coffea, ae, f	кофе	kofe	coffee
10. Calendula, ae, f	календула (ноготки)	timoqgul	calendula
11. Origanum, i, n	душица	tog'rayhon	Origanum
12. Kalanchoë, es, f	каланхое	kalanxoye	kalanchoe
13. Saccharum, i, n	сахар	qand, shakar	sugar

**Греческие корни и терминоэлементы. Grek o'zaklari va
terminoelementlari. Greek roots and them elements**

1 aden	железа	bez	Gland
2 aetia	причина	sabab	Reason
3 logos	слово, речь, наука	so'z, nutq, fan	Word, speech, sciense
4 logia	наука, учение	fan, ta'limot	Science
5 logus	специалист	mutaxassis	Specialist
6 algos			
algia	боль	og'riq	Pain
odynia			

7	pathia	болезнь, страдание	kasallik	Disease, suffer
8	pathos	чувство	kayfiyat	Feeling
9	cardia	сердце	yurak	Heart
10	osteon	кость	suyak	Bone
11	arthron	сустав	bo'g'im	Joint
12	chondros	хрящ	tog'ay	cartilage
13	desmos	соединение, связь	bo'ylam	Connection
14	cystis	пузырь, мочевого пузырь	pufak, qovuq	Bladder, urine bladder
15	chole	желчь	o't, safro	Bile
16	angion	сосуд	tomir	Vessel
17	phlebos	вена	vena	Vein
18	ectasia	расширение	kengayishi	Widening
19	stenos	узкий	tor	Narrow
20	stenosis	сужение	torayishi	Narrowing
21	derma, dermatos	кожа	teri	Skin
22	geron, gerontos	старик	chol, qari, qari odam	Oldman
23	neo	молодой	yangi	young
24	paedion	ребенок	bola	Child
25	paedeuo	воспитываю, обучаю	tarbiyalayman, o'rgataman	Bring up
26	paedia	исправление недостатков	yetishmovchiliklami tuzatish	Correction deficiencies
27	iatros	врач-специалист в какой-либо области	qaysi bir soha mutaxassis-shifokori	Physician-specialist in one area
28	iatria	лечение болезней	kasalliklarni davolash	Treatment of diseases
29	therapia	лечение, способ лечения	davolash, davolash usuli	Treatment
30	orthos	прямой, правильный	to'g'ri	Direct, right
31	physis	а) природа б) отросток	tabiat o'simta	Nature, out growing
32	anthropos	человек	odam	Man
33	helios	солнце	quyosh	Sun
34	phyton	растение	o'simlik	Plant
35	balneum	минеральные ванны	mineral suv bilan davolash	Mineral baths
36	phthisis	туберкулез, чахотка	sil kasalligi	Tuberculosis
37	hyper	выше нормы, над	me'yordan ortib ketishi, ostida	Above, over
38	hypo	ниже нормы, под	me'yordan kamayishi, ustida	Under, sub

**Греческие корни и терминологические элементы.
Grek o'zaklari va terminoelementlari.
Greek roots and termelements**

1	cytus	клетка	hujayra	Cell
2	erythros	красный	qizil	Red
3	leucos	белый	oq	White
4	glykus	сладкий	shirin	Sweet
5	cytosis	повышенное содержание клеток в сравнении с нормой	hujayralarning ortib ketishi	Increased content of cells than normal
6	phagos	пожиратель	yutib yuboruvchi	Phagocyter
7	phagia	глотание, пожирание	yutish	Swallowing
8	haema, haematos (Gen.Sing)	кровь	qon	Blood
9	acmia	состояние крови	qonning holati	Blood condition
10	hydr	вода	suv	Water
11	lipos	жир	moy, yog'	Fat
12	penia	недостаток	kamayish	tage, decrease, shortage
13	lysis	разрушение, распад	buzilish, halok bo'lish	Degradation, decaying
14	lyticus	разрушающий, освобождающий	buzilishni chaqiruvchi	Inspire degradation
15	poesis	творение, создание	hosil bo'lishi	Creation, formation
16	poeticus	творящий, образующий	hosilni chaqiruvchi	Formative
17	stasis	остановка, непод- вижное состояние	to'xtatish	Stop, motionless condition
18	gramma	запись, исследова- ние в виде графичес- кого изображения органа или снимка органа	yozuv (organ surtini yoki ishni tekshirish natijalarini chizma ko'rinishida ifodalash	Recording, investigation in the form of graph image
	напр. Cardio- gramma	напр. графическое исследов. сердца	m.n.yurakni chizmada tekshirish	for. ex Cardio- gramm
19	grapho	пишу, записываю	yozayapman	Writing

20 graphia	метод описывания органа а) фотографирование органа с введением в него контрастного вещества	organni yozib tekshirish а) organi suratga olish ko'pincha unga kontrast moddalar kiritadi	Method of scripting of organ а) taking photo of organ by injecting contrast substance in it
	б) метод исследования органа с помощью тока	b) organ biotklarini chizma ko'rinishida ifodalash	b) method of investigation of organ with electricity
напр. а) phlebographia	напр. а) рентгенологическ. исследование вен, с введением в них контрастного вещества	m.n. а) venalarni kontrast moddalar kiritgach, rentgen nuri bilan tekshirish	For.ex: а) X-ray investigation of veins, with injection contrast substance to them
б) electrocardiographia	б) метод регистрации токов сердеч. мышцы	b) yurak muskullarining faoliyati natijasida hosil bo'luvchi toklarni qayd etish usuli	b) method of registration of electricity of heart muscles
21 scopeo scopia	смотрю исследование внутренних органов с помощью инструмента	ko'rayapman ichki organlarni maxsus asboblar yordamida tekshirish	Watching Investigation organs with special tool or device
напр. rhinoscopia	напр. инструментальное исследование полости носа	m.n. burun bo'shlig'ini asbob bilan tekshirish	for ex: intrumental investigatio of nasal cavity
22 opsis opsia	зрение рассматривание, исследование под микроскопом	ko'rish ko'rib chiqish tekshirish mikroskop yordamida	Vision Investigation, observing with microscope.
напр. biopsia	напр. микроскопическое исследование кусочков ткани или органа, вырезанного из живого организма	m.n. mikroskopda to'qima va organlarni tekshirish	for ex: microscopic investigation of parts of tissue or organ, incised from living organism

23	mys, myos	мышца	muskul (mushak)	muscles
24	histos	ткань	to'qima	tissue
25	scleros sclerosis	твердый болезненное уплотнение и отверждение тканей или органов	qattiq to'qima va organning ka- sallik sababli qattiqlashuvi	Solid Pathologic-fusion or adhering of tissues or organs
	напр. osteo- sclerosis	напр. уплотнение костей	m.n. suyaklar- ning qattiqla- shuvi	ex: fusion of bones
26	nephros	почка	buyrak	Kidney
27	pyelos	почечная лоханка	buyrak jomi	Kidney tub
28	uron	моча	siydik	Urine
29	uria	состав мочи	siydik tarkibi, holati	Composition of urine
	напр. glycosuria	напр. наличие сахара в моче	m.n. siydikda qand paydo bo'lishi	Ex: presence of sugar of urine
30	lithos	камень	tosh	Stone
31	stoma	рот	og'iz	Mouth
32	stomia	оперативное нало- жение искусствен- ного свища	operativ yo'li bilan sun'iy teshikni ochish	Operative making of artificial fistula

Греческие корни и терминологические элементы. Grek o'zaklari va terminoelementlari. Greek roots and terminology elements

1	crino	отделю	ajrataman	Separate
2	colon	толстая кишка	yo'g'on ichak	Large intestine
3	enteron	а) кишка б) тонкая кишка	ichak, inguchka ichak	a) intestine b) thin intestine
4	ptosis ptosis	падение опущение органа	pastga tushish organning pastga tushishi	Descent Descent of organ
	напр. coloptosis	напр. опущение толстой кишки	m.n. yo'g'on ichakning pastga tushishi	Ex: descent of large intestine
5	rexis	скрепление	qotirish, mustaxkamlash	Fastening
	rechia	оперативное прикрепление органа	operativ yo'li bilan organni qotirishi	Operative fastening of organ

	напр. hepatorexia	напр. оперативное прикрепление опущенной печени	m.n. operativ yo'li bilan pastga tushgan jigarni qotirishi	Ex: operative fastening of descent liver
6	tome tomia	рассечение, разрез операция, разрез, вскрытие органа	kesish organni kesish, ochish	Incise, cut Incision
	напр. arthrotomia	напр. вскрытие сустава	m.n. bo'g'imni olish	Ex: opening the joint
7	ectomia	оператив. иссечение органа или его части	operativ yo'li bilan organni yoki uning qismini olib tashlash	Operative excision of organ or its parts
	напр. pneumectomia	напр. оператив. удаление легкого	m.n. o'pkani olib tashlash	Ex. Operative excision of lung
8	monos	один	bitta, yakka	One
9	poly	много	ko'p	Many, multi
10	pas, pan	весь	butun	Whole
11	ophthalmos	глаз	ko'z	Eye
12	rhis, rhinos	нос	burun	Nose
13	us, otos	ухо	quloq	Ear
14	nucleus	ядро	dona	Nucleus
15	pantus	рога	shox	Horn
16	trophe Trophia	питание, пища питание тканей, органов	oziqlanish, ovqat to'qimalarning oziqlanishi	Nutrition Nutrition of tissues
	напр. atrophia	напр. истощение, недостаточность питания	m.n. ovqat yetishmasligi sababli juda ozib ketish	Ex: malnutrition, exhaustion
17	autos	сам	uzum	Itself
18	allos	другой, иной	boshqa	Other
19	heteros	другой, различный	boshqa, farqli	Different
20	homeos (homos)	сходный, одинаковый	bir xil	Same
21	Iso	равный	bir xil	Equal
22	aniso	неравный	bir xil emas	Unequal
23	ergon	работа, действие	ish, harakat	Work, action
24	Ergia	а) деятельность б) реактивность организма	а) faoliyat б) organizm reaktivligi	а) activity б) reactivity.
	напр. anergia	напр. отсутствие деятельности	m.n. harakatning yo'qligi	Ex. absence of activity
	dysergia	нарушение реактив организма	reaktiv buzilishi	disorder of reactivity

25	genos	род, происхождение	avlod, kelib chiqish	Origin formation
	genesis	создание образование, происхождение	paydo bo'lishi, kelib chiqish, yaratma	Formation
	напр. histogenesis	напр. образование и развитие тканей	m.n. to'qimalarning paydo bo'lishi va rivojlanishi	Ex: formation and development of tissues
26	genes	вызывающий, порождающий	chaqirilgan kelib chiqish	generating
27	tonos tonia	напряжение, давление наличие напряженности, тонуса в тканях и кровеносных сосудах	taranglik, bosim qon tomirlarida taranglikning mavjudligi	Tension Pressure Presence of tension in tissues and blood vessels
	напр. hypertonia	напр. повышенное артериальное давление	m.n. arterial bosimning ortishi	Ex; increased arterial pressure
28	thermos Thermia	теплый Нагревание	iliq isitish, qizitish	Warm Heat
	напр. hyperthermia	напр. перегревание организма	m.n. organizmning qizib ketishi	Ex; overheating of organism
29	сгую cryothermia	холод охлаждение, переохлаждение	sovuq orgnizmni sovutishi	Cold Cooling
31	morphe	форма, вид	shakl, ko'rinish	Species shape
32	dromos	бег, шествие	yugurish	Jogging
33	dynamis	сила	kuch	Force

Греческие корни и терминологические элементы.

Grek o'zaklari va terminoelementlari.

Greek roots and terminology elements

1	oxys	кислый, острый (указывает на отношение к кислороду)	nordon, o'tkir (kislodga nisbatan munosabatni ko'rsatadi)	Acid, sour
2	spondylos	позвонок	umurtqa	Vertebra
3	myelos	а) спинной мозг б) костный мозг	а) orqa miya б) suyakka miya	а) spinal cord б) bone marrow
4	polios	серый	kul rang	Grey

5	malacos malacia напр. osteomalacia	мягкий размягчение напр. размягче- ние костей	yumshoq yumshashi suyaklarning yumshashi	Soft Softening Osteomalacia
6	cephale	голова	bosh	Head
7	encephalon	головной мозг	bosh miya	Brain
8	macros	большой	katta	Large, big
9	mesos	средний	o`rta	Middle
10	micros	маленький	kichik	Small
11	philia напр. haemophilia	склонность, пред- расположение напр. предраспо- ложение к кро- вотечениям	moyillik m.n.qon oqishga moyillik	Penchant, susceptibility Ex; susceptible to hemorrhage
12	phobeo phobia напр. erythro- phobia	страх страх, боязнь напр. болезнен- ная чувствитель- ность к красному цвету	qo`rqaman qo`rqinish m.n. qizil rangdan qo`rqish yoki qizil rangga o`ta sezgirlik	Fear Phobia Ex; painful susceptibility to red color
13	mykes mycosis напр. thrychomy- cosis	грибок микоз, болезнь выз- ванная патоген- ными грибами напр. трихоми- коз, заболевание волос-вызванное грибами	zamburug` yuqumli zamburug`lar chaqiradigan kasallik m.n. zamburug`lar chaqiradigan soch kasalligi	Fungus Mycosis Disease caused by phatogenic fungus For.ex: thrycho- mycosis hair disease caused by fungus
14	mycinum напр. albumy- cinum	образует назва- ние антибио- тиков напр. альбуми- цин, лекарство	antibiotiklar atamasini tashkil etadi m.n. Albumitsin, dori	Suffix for antibiotics For. Ex: albumycin
15	mneme	память	xotira	Memory
16	mnesia напр. para.mnesia	память, воспоминание напр. ошибочное воспоминание о событиях, которые никогда не случались	xotira, eslash m.n. hech qachon yuz bermagan voqealar haqida xato hotiralash	Memory Ex: fallacious memory about incidents which had never happened
17	tropus	направление	yo`llanma	Direction

18	rheo rrhoea	теку, стекаю обильное выделение, истечение из органа	oqmoq a'zodan suyuqlik oqishi	Flow, stream Abundant extretion of liquid from organ
19	rrhagia напр. odontorrhagia	кровотечение из органа напр. кровоте- чение после извлечения зуба	a'zodan qon oqish m.n.tish olgandan keyin qon oqish	Bleeding from organ Ex: bleeding after removal of teeth
20	neuron	нерв	asab, nerv	Nerv
21	psyche	душа	jon, ruhiy	Soul, spirit
22	metra	матка	nishon, belgi	Uterus
23	hystera	матка	bachadon	uterus
24	gynaecos	женщина	ayol	Woman
25	pyr	жар, огонь	issiqlik, alanga	Heat, flame
26	chroma (chromatos)	цвет, окраска	rang	Color
27	gala (galactos)	молоко	sut	Milk
28	cata	после	keyin	After
29	pecros	смерть	o'lin	Death
30	bios	жизнь	hayot	Life

Греческие корни и терминоэлементы. Grek o'zaklari va terminoelementlari. Greek roots and termelements

1.	sthenos sthenia напр. myasthenia	сила Сила напр. мышечная слабость	kuch Kuch m.n. muskullar kuchsizligi	Strength Force Ex: muscle weakness
2	plastike plastica blepharoplastica	пластика опера- тивное восста- новление формы или функции органа, пересадка тканей пластическая операция восста- новления века	plastika a'zo shaklni yoki faoliyatini operativ yo'li bilan tiklash, to'qimalarni ko'chirib o'tkazish ko'z qovoqlarini qayta tiklash operatsiyasi	Plate Operative recovery of shape or function of organ, tissue graft Plastic surgery of eyelid recovery
3	plege plegia напр. cystoplegia	удар, паралич паралич напр. паралич мочевого пузыря	falaj, shol shol siydik pufagining falaji	Paralysis, shock Paralysis

4	chylos	сок а) молочный б) желудочный	shira а) sutli б) me'da shirasi	Juice а) milk б) stomach
5	odus, odontos	зуб	tish	Teeth
6	oncos	опухоль	shish	Tumor
7	oma	суффикс: а) опухоль б) опухолевидное образование	suffiks а) o'sma б) shishsimon	Suffix а) tumor б) tumor
8	pneumon	легкое	to'qima	shape formation
9	pyon	гной	o'pka	Lung
10	kinesis	движение	yiring	Pus
11	thrombos	сгусток, комок	harakat	Motion
12	toxicos	ядовитый	laxta	Lump, cloud
13	tomo	послойное изображение	zaharli	Toxic
14	mania	безумие, сумашествие	qavatni tasvirlash	Layer image
15	rhaphe rrhaphia напр. neurog- rhapfia	шов сшивание, зашивание напр. сшивание концов разорван- ного нерва	aqlsizlik, telbalik chok tikish m.n. uzilgan asab tomirlarni uchini tikish	Madness insane Sature Sewing
16	sepsis (septicus)	гниение гнилостный	chirish chirishgan	Purulence Purulent
17	pepsis	пищеварение	hazm qilish	Digestion
18	splanchnon	внутренний орган	ichki organ	Inner organ
19	lympa	лимфа, жидкость	limfa, suyuqlik	Lymph
20	phone	звук, тон	tovush	Sound
21	phyton	растение	o'simlik	Plant
22	metron	измерение	o'lchash	Measurement
23	oligos	небольшой	katta emas	Not large
24	acros (acron)	крайний, верхний	qirra, chekka balandlik	Extreme
25	blepharon	веко	qovoq	Eyelid
26	bradys	медленный	sekin	Slow
27	tachys	быстрый	tez	Fast
28	megalia	увеличение	kattalashish	Increase
29	narke	оцепенение	dong qotib qolish, sarg'ayib qolish	
30	dipsa	жажда	chanqoq	Thirsty
31	clepto	краду	o'g'irlyapman	Steal
32	spiro		nafas olayapman	Breath
33	pnoe	дыхание	nafas olish	Breathing

**Латинно-греческие дублиеты.
Lotincha-grekcha dubletlar.
Latin-greek doublets**

1	oculus, i, m	ophthalmos	глаз (ko'z)	Eye
2	articulatio, onis, f	arthron	сустав (bo'g'im)	Joint
3	planta, ae, f	phyton	растение (o'simlik)	Plant
4	os, oris, n	stoma	рот (og'iz)	Mouth
5	cartilago, inis, f	chondros	хрящ (tog'ay)	Cartilage
6	medicus, i, m	iatros	врач (shifokor)	Physician
7	pulmo, onis, m	pneumon	легкое (o'pka)	Lung
8	nervus, i, m	neuron	нерв (asab)	Nerv
9	cerebrum, i, n	encephalon	головной мозг (bosh miya)	Brain
10	medulla, ae, f	myelos	спинной мозг (orqa miya)	Spinal cortex
11	medicamentum, i, n remedium, ii, n	pharmakon	лекарство (dori)	Medicine
12	auris, is, f	us, otos	ухо (quloq)	Eat
13	vertebra, ae, f	spondylos	позвонок (umurtqa)	Vertebra
14	caput, itis, n	cephale	голова (bosh)	Head
15	nasus, i, m	rhis, rhinos	нос (burun)	Nose
16	vena, ae, f	phlebos	вена (vena)	Vein
17	lingua, ae, f	glossa	язык (til)	Tongue
18	ligamentum, i, n	desmos	связка (boylam)	Ligament
19	musculus, i, m	myos	мышца (mushak)	Muscle
20	Ren, renis, m	nephros	почка (buyrak)	Kidney
21	dens, dentis, m	odontos	зуб (tish)	Teeth
22	vesica, ae, f	cystis	мочевой пузырь (siydik pufagi)	Urine bladder
23	brevis, e	bradys	медленный (короткий) (qisqa)	Slow (short)
24	mollis, e	malacos	мягкий (yumshoq)	Soft
25	medius, aum	mesos	средний (o'rta)	Medium
26	albus, a, um	leucos	белый (oq)	White
27	ruber, bra, brum	erythros	красный (qizil)	Red
28	flavus, a, um	xanthos	желтый (sariq)	Yellow
29	rectus, a, um	orthos	прямой (to'g'ri)	Direct
30	magnus, a, um	macros, megal	большой (katta)	Largr
31	parvus, a, um	micros, oligos	малый (kichik)	Small
32	durus, a, um	scleros	твердый (qattiq)	Hard
33	femina, ae, f	gyne, gynecos	женщина (ayol)	Woman
34	cutis, is, f	derma, dermatos	кожа (teri)	Skin

35	viscus, eris, n	splanchnon	внутренний орган (ichki organ)	Inner organ
36	venenum, i, n	toxicon	яд (zahar)	Poison
37	dolor, oris, m	algos, adynia	боль (og'riq)	Pain
38	sanguis, inis, m	haema, haematos	кровь (qon)	Blood
39	intestinum, i, n	enteron	кишка (ichak)	Intestine
40	corpus, oris, n	soma	телo (tana)	Body
41	ventriculus, i, m	gaster, tris, f	желудок (oshqozon)	Stomach
42	os, ossis, n	osteon	кость (suyak)	Bone
43	multus, a, um	poly	много (ko'p)	Many
44	Fel, fellis, n; billis, is, f	chole	желчь (safro)	Bile
45	mater, tris, f	meninx, ngis, f	мозговая оболочка (miya pardasi)	Brain membrana
46	labor, oris, m	ergon	работа (ish)	Work, labour
47	pus, puris, n	pyon	гной (yiring)	Pus
48	tumor, oris, m	oncos (oma)	опухоль (o'sma)	Tumor
49	calor, oris, m	pyr	жар (issiq)	Heat
50	vas, vasis, n	angion	сосуд (tomir)	Vessel
51	homo, inis, m	anthropos	человек (odam)	Man
52	cor, cordis, n	cardia	сердце (yurak)	Heart
53	tela, ae, f; textus, us, m	histos	ткань (to'qima)	Tissue
54	cella, ae, f	cytus	клетка (хужайра, hujayra)	Cell
55	glandula, ae, f	aden	железа (без, bez)	Gland
56	processus, us, m	appendix, icis, f	отросток (o'sma)	Out- growing
57	unus, a, um	mono	один (bir)	One
58	aqua, ae, f	hydr	вода (suv)	Water
59	Curatio, onis, f	therapia	Лечение (davolash)	Treatment
60	Visus, us, m	Opsis	Зрение (ko'rish)	Vision
61	Palpebra, ae, f	Blepharon	Веко (qovoq)	Eyelid
62	Sutura, ae, f	Rhaphe	Шов (chok)	Suturation
63	lien, lienis, m	Splen	Селезенка (tloq)	Spleen
64	Pes, pedis, m	Pus, podos, m	Нога, стопа (oyoq)	Foot
65	Membrum, i, n	Acron	Конечность (qo'l-oyoq)	Limb
66	Liquor, oris, m	lympa	Жидкость (suyuqlik)	Liquid
67	Manus, us, f	Chir	Рука (kul)	Hand
68	Abdomen, inis, n Venter, tris, m	Lapara	Живот (qorin)	Abdomen

69	Vita, ae, f	Bios	Жизнь (hayot)	Life
70	Ala, ae, f	Pterygos	Крыло (qanot)	Wing
71	Mamma, ae, f	Mastos	Грудная железа (ko'krak bezi)	Mammary gland
72	Calculus, i, m	lithos	Камень (tosh)	Stone
73	Uterus, i, m	Metra, hystera	Матка (bachadon)	Uterus
74	Digitus, i, m	Dactylos	Палец (barmoq)	Finger
75	Pars, partis, f	Merus	Часть (qism)	Part
76	Thorax, acis, m	Thorax	Грудная клетка (ko'krak qafasi)	Thorax
	Pectus, oris, n			
77	Tendo, inis, m	Tenon	Сухожилие (pay)	Tendon
78	Celer, eris, e	Tachy	Быстрый (tez)	Fast
79	semi	Hemi	Полу, половина (yarim)	Half
80	Adeps, ipis, m	Lipos	Жир (yog')	Fat
81	Genu, us, n	Gony	Колено (tizza)	Knee
82	sulfur, uris, n	Thios	Сера (oltingugurt)	Sulfur
83	calor, oris, m	Thermos	Тепло (issiq)	Warmth
84	Natura, ae, f	Physis	Природа (tabiat)	Nature
85	Fungus, i, m	Myс	Гриб (zamburug')	Fungus
86	Flos, oris, m	Anth	Цветок (gul)	Flower
87	Par, paris	Homeos, iso	Одинаковой (bir xil)	Similar
88	Memoria, ae, f	Mneme, mnesia	Память (xotira)	Memory
89	Fixatio, onis, f	Pexia	Прикрепление (yorish)	Fixation
90	Lux, lucis, f	Phos, photos	Свет (chiroq)	Light
	Lumen, inis, n			
91	Fistula, ae, f	Stoma, stomia	Свищ, искусствен. отверстие	Fistula (artificial foramen)
92	Potentia, ae, f	Sthen; dynam	Сила (kuch)	Strength
93	Succus, i, m	Chylia	Сок, sok	Juice
94	Forma, ae, f	Morph	Форма, forma	Form
95	Color, oris, m	Chromat	Цвет (rang)	Colour
96	Sensus, us, m	Aesthesia	Чувство (sezish)	Sense
97	Latus, a, um	Platy	Широкий (keng)	Wide
98	Humerus, i, m	Brachium, ii, n	Плечо (yelka)	Shoulder
99	Lac, lactis, n	Galact	Молоко (sut)	Milk
100	Folium, ii, n	Phyll	Лист (barg)	Leaf
101	Spir	Pnoe	Дыхание (nafas)	Breathing
102	Siccus, a, um	xeros	Сухой (quruq)	dry

TESTLAR. ТЕСТЫ. TESTS

1. Подберите к существительному «pulvis...» нужное прилагательное.

(«pulvis...» сўзга керакли сифатни топинг)

Find appropriate adjective to noun «pulvis...»

- A. compositus
- Б. compositi
- В. compositum
- Г. compositae
- Д. composita

2. Добавьте нужное окончание: «cum extract... Belladonnae»

(«cum extract... Belladonnae» керакли қўшимчани топинг)

Add right ending to «cum extract... Belladonnae»

- А. i
- Б. um
- В. ae
- Г. o
- Д. ogum

3. Подберите к терминологическому элементу «sclerosis» антоним.

(«Sclerosis» терминга антоним топинг)

Find antonym to term element «sclerosis»

- A. malacia
- Б. pexia
- В. ectomia
- Г. pathia
- Д. ptosis

4. Найдите обезболивающее лекарство

(Ориқ қолдирувчи дорини топинг)

Find name of pain relief drug

- A. Aethazolum
- Б. Euphyllinum
- В. Chloroformium
- Г. Pentalginum
- Д. Naphthyzinum

5. *Какая кислота содержит малое количество кислорода
(Кайси кислота кам кислородга эга)
Which of acids contains small amount of oxygen.*

- A. acidum glutaminicum
- Б. acidum phosphorosum
- В. acidum sulfuricum
- Г. acidum nitricum
- Д. acidum hydrochloricum

6. *Найти греческий эквивалент латинскому слову «labor, oris, m»*

*(«labor, oris, m» – латин сўзга грекча эквивалент топинг)
Find Greek equivalent to Latin word «labor, oris, m»*

- A. splen
- Б. nephros
- В. phlebos
- Г. ergon
- Д. rhinos

7. *Что такое «hypokinesia»?*

(«Hypokinesia»- nima?)

What is «Hypokinesia»?

- A. Повторение движений (Harakatni takrorlash), (Repetition of movements)
- Б. Быстрые движения (Tez harakati), (Fast movements)
- В. Обездвиженность (Harakatsizlik), (Immobility)
- Г. Замедление движений (Harakatning sustlashuvi), (Deceleration)
- Д. Совместные движения (Harakatning birlashuvi), (Joint motion)

8. *Найдите правильный перевод: «Травы горюцвета весеннего»*

(Tugri tarjimani toping «Баҳорли адониснинг ўти»)

Find right translation «Grass of spring Adonidis»

- A. Foliorum Adonidis vernalis
- Б. Decocti Adonidis vernalis
- В. Florum Adonidis vernalis
- Г. Herbae Adonidis vernalis
- Д. Infusum Adonidis vernalis

9. Найдите перевод термина: «происходящий из зубов»

(«Тушдан найдо булган «– таржимани топинг»)

Find translation of the term «take origin from teeth»

A. odontologia

Б. odontalgia

В. odontitis

Г. odontogenes

Д. odontolithus

10. Греческому термину «splanchnon» подберите латинский эквивалент

(«Splanchnon» – сўзга латин эквивалент топинг)

Find Latin equivalent to Greek term «splanchnon»

A. ala, ae, f

Б. sutura, ae, f

В. viscus, eris, n

Г. vas, vasis, n

Д. rectum, i, n

11. Определите термин «воспаление слизистой оболочки тонких и толстых кишок

(«Ингичка ва йўгон ичак шиллик пардасининг яллигланиши таржимасини топинг»)

Find term «Inflammation of mucous membrane of small and large intestines»

A. gastroenteritis

Б. enterocolitis

В. colitis

Г. colostomia

Д. enterocolectomia

12. Найдите перевод термина «заглатывание воздуха»

(«Ҳаво ютиш» – термини таржимани топинг)

Find translation of term «swallowing of air»

A. aérotherapia

Б. aérothermia

В. aéropenia

Г. aérophagia

Д. aérotonia

13. Подберите синоним к терминологическому элементу «micro»
(«micro» – терминизм синоним топик)
Find synonym to term element «micro»

- A. magnus, a, um
- Б. parvus, a, um
- В. bonus, a, um
- Г. malus, a, um
- Д. latus, a, um

14. В каком ряду дано существительное с неправильно подобраным синонимом

Qaysi qatorda sinonim noto'g'ri berilgan
In which row there are nouns with wrong equivalent

- A. oculus, i, m (ophthalmos)
- Б. musculus, i, m (chondros)
- В. vesica, ae, a (cystis)
- Г. glandula ae, f, (aden)
- Д. nasus, i, m (rhis, rhinos)

15. Допишите словарную форму прилагательного: «recens...»
«Recens...» Sifatining lug'at formani to'ldiring
Finish the dictionary form of adjective «recens...»

- A. ntis
- Б. is
- В. icis
- Г. us
- Д. i

16. Греческому слову «enteron» выберите латинский синоним –

«enteron» so'ziga lotin dubletni toping
Find the latin synonym of greek word «enteron»

- A. cerebrum, i, n
- Б. glandula, ae, f
- В. intestinum, i, n
- Г. medulla, ae, f
- Д. oculus, i, m

17. Подберите латинский синоним греческому слову: «arthron» –

«Arthron» so'ziga lotincha sinonimi toping

Find the latin synonym of greek word: «arthron»

A. cartilage, inis, f

Б. corpus, oris, n

В. intestinum, i, n

Г. articulatio, onis, f

Д. pulma, onis, m

18. Найдите антоним слова «Parvus»

«Parvus» so'ziga antonym toping

Find antonym of word «parvus»

A. brevis, e

Б. transversus, a, um

В. longus, a, um

Г. obliquus, a, um

Д. magnus, a, um

19. Найдите перевод термина «нарушение формирования костей» –

«suyakni shakllanishini buzulishi» to'g'ri tarjimani toping

Find translation to trem «disorder of bones farmation»

A. osteomyelitis

Б. osteochondrosis

В. asteomalica

Г. osteodystrophia

Д. osteosclerosis

20. Найдите перевод термина «влечение к бродяжничеству»

«Дайдиликка мойшлик» qanday nomlanadi

Find translation of trem «bent for vaga bondage»

A. pyromania

Б. kleptomania

В. dipsomania

Г. dromomania

Д. megalomania

21. Найдите перевод термина «заглатывание воздуха»
«Havoni yutish» termini tarjimasini toping.
Find translation of term «swallowing of air»

- A. atrophobia
- Б. aérotherapia
- В. aerophagia
- Г. aeropenia
- Д. aerologia

22. Добавить нужное окончание: Rp: Carbonis activat..
Kerakli qo'shimchani to'ldiring Rp: Carbonis activat..
Add necessary ending Rp: Carbonis activat..

- A. ae
- Б. i
- В. is
- Г. us
- Д. ei

23. Определите мягкую лекарственную форму.
Yumshoq shakldagi dorini toping.
Find soft medical form

- A. unguentum
- Б. species
- В. mucilago
- Г. solutio
- Д. tabuletta

24. Перевести выражение: «per os»
«Per os» ifodasini tarjima qiling.
Translate expression: «per os»

- A. через рот (og'iz orqali) – orally
- Б. в чистом виде (toza holda) in pure form
- В. в капсулах (kapsulalarda) in capsule
- Г. по мере требования (talab darajasi) as for as necessary
- Д. на живом организме (tirik organism) on living organism

25. Найдите термин со значением:

«Nerv sistema funksional kasalligi» terminini toping.

Find term with meaning «functional disease of nervous system»

A. neuritis

Б. neuroma

В. neurolysis

Г. angioneuroma

Д. neurosis

26. Укажите термин «рассечение брюшины»

«To'shni qavatlarini» terminini ko'rsating

Point out term «dissection of abdomine»

A. nephrotomia

Б. oesophagatomia

В. laparotomia

Г. enterotomia

Д. gastrotomia

27. Греческому термину «haematos» подберите эквивалент

«Haematos» terminilga lotin ekvivalentini toping

To greek term «haematos» select equivalent

A. palpebra, ae, f

Б. sanguis, inis, m

В. ous, puris, n

Г. viscus, eris, n

Д. lien, enis, m

28. Найдите перевод термина: «послойное изображение».

«Qatlamlı tasvir» terminini tarjimasini toping

Find translation of term «by-layer image»

A. osteomalacia

Б. aerophobia

В. hepatoptosis

Г. tomogramma

Д. haemogramma

29. В каком термине содержится понятие «кровотечение»
Qaysi terminida «qon oqish» so'zi ifodalanadi
In what term is term «hemorrhage»

- A. enteroptosis
- Б. rhinorrhoea
- В. nephrorrhagia
- Г. colorrhaphia
- Д. gastropathia

30. Найдите перевод термина: «удаление почки»
«Buyrakni olib tashlash» terminini tarjimasini toping
Find translation of term «removal of kidney»

- A. nephroma
- Б. nephritis
- В. nephrolithiasis
- Г. nephrectomia
- Д. nephrotomia

31. Определите жидкую лекарственную форму
Suyuq shakldagi dorini toping
Find liquid medical form

- A. suppositorium
- Б. solutio
- В. pulvis
- Г. tabuletta
- Д. species

32. Найдите перевод термина молочная кислота.
«Sut kislotasi» tarjimasini toping.
Find translation of term: «lactic acid»

- A. acidum citricum
- Б. acidum glutaminicum
- В. acidum nitricum
- Г. acidum lacticum
- Д. acidum boricum

33. Определите в каком ряду даны антонимы
Qaysi qatorda antonimlar berilganini aniqlang
Determine the row where antonyms are given

- A. flavus (xanthos)
- Б. niger (melan)
- В. ruber (erythros)
- Г. albus (leucos)
- Д. magnus (micros)

34. Найдите перевод клинического термина: «опущение толстой кишки».

«Yo'g'on ichakning pastga tushishi» – klinik terminini toping
Find translation of term: «omission of the colon»

- A. nephroptosis
- Б. splanchnoptosis
- В. coloptosis
- Г. gastroptosis
- Д. enteroptosis

35. Определите твердую лекарственную форму
Qattiq shakldagi dorini toping
Find solid medical form

- A. infusum
- Б. suppositorium
- В. sirupus
- Г. tabuletta
- Д. unguentum

36. Найдите перевод термина: «фиксация»
«Jigarni qotish» so'zi tarjimasini toping
Find translation of term: «Fixation of the liver»

- A. Hepatoptosis
- Б. Hepatopexia
- В. Hepatitis
- Г. Hepatectomia
- Д. Hepatectasia

37. Найдите перевод термина «Моче каменная»
«Siydik tosh kasalligi» termininig to'g'ri tarjimasini toping
Find translation of trem: «Urolithiasis»

- A. urolithiasis
- Б. cholelithiasis
- В. nephrolithiasis
- Г. Cystolithiasis
- Д. Lithotomia

38. Что такое «Syndactylia»?

«Syndactylia» nima?

What is «Syndactylia»?

- A. сращение пальцев – barmoqlarning birlashib ketishi (fusion of fingers)
- Б. укорочение пальцев – barmoqlarning qisqarishi (contraction of fingers)
- В. увеличение количества пальцев – barmoqlarning ortishi (increased amount of fingers)
- Г. утолщение пальцев – barmoqlarning yo'g'onlashishi (thickening of fingers)
- Д. отпечатки пальцев – barmoq izlari – fingerprints

39.Найдите перевод термина: «расширение»

«Kengayish» tarjimasini toping

Find translation of trem «extension»

- A. nephrectomia
- Б. hysterectasia
- В. angiagraphia
- Г. Cystoscopia
- Д. osteosclerosis

40. Латинскому слову: «ruber, bra, rubrum» подберите греческий синоним

«ruber, bra, rubrum» so'ziga grekcha sinonimini toping

Find the greek synonym of latin word «ruber, bra, rubrum»

- A. leucos
- Б. melan
- В. polios

Г. erythros

Д. xanthos

41. Донишите термино элемент ... rrhagia – кровотечение из носа.

**«... rrhagia – burundan qon oqish» termin elementini to'ldiring
Append terminoelement «... rrhagia»**

А. ophthalmos

Б. myos

В. rhis, rhinos

Г. us, otos

Д. cystis

42. Донишите нужное окончание: «Rp: Suppositoria cum ichthyol...»

Yetmagan qo'shimchani qo'ying: «Rp: Suppositoria cum ichthyol...»

Add necessary ending: «Rp: Suppositoria cum ichthyol...»

А. o

Б. ae

В. i

Г. is

Д. us

43. В состав какого лекарства входит растение

Qaysi dori tarkibiga o'simlik kiradi

Composition of which drugs inchedes

А. Aethazolum

Б. Erythromycinum

В. Bellalginum

Г. Bromhexinum

Д. Tempalginum

ПОСЛОВИЦЫ. MAQOLLAR. PROVERBS

1. Invia est in medicina via sine lingua latina.

Не проходим путь в медицине без латинского языка.

Lotin tilisiz meditsinaga yo'l yo'q.

Without Latin language the way to medicine is impossible.

2. Amat victoria curam.
Победа любит старание.
G'alaba tirishqoqlikni yaxshi ko'radi.
The glory likes trying.

3. Audentes fortuna iuvat.
Смелым судьба помогает.
Bahodirga taqdir yor.
The destiny helps to brave people.

4. Bene dignoscitur bene curator.
Хорошо распознается, хорошо лечится.
Yaxshilab tekshirish davolash garovidir.
If it is well known, it is well treated.

5. Labor omnia vincit.
Труд побеждает все.
Mehnat hamma marsani yengadi.
The labour wins everything.

6. Mens sana in corpore sano.
В здоровом теле здоровый дух.
Sog'lom tanda sog'lom aql.
The healthy soul in healthy body.

7. Natura sanat, medicus curat.
Лечит болезни врач, но исцеляет природа.
Shifokor davolaydi, tabiat sog'aytiradi.
The physician treat diseases but nature treat soul.

8. Art longa, vita brevis.
Искусство навсегда, жизнь коротка.
San'at abadiy, hayot qisqa.
The artis forever, life is short.

9. Omnium artium medicina nobilissima est.
Из всех искусств медицина самая благородная.
San'atlar orasida eng olijanobi tibbiyot.
The medicine is the most noble art.

10. Per aspera, ad astra.
Через терни к звездам.
Qiyinchiliklarni engib yulduzlarga.
Through obstacles to stars.

Фойдаланилган адабиётлар

1. Л.Х. Бозорова, Ф.У. Магзумова, Н.С. Суюндиков, Ф.Х. Калонова Лотинча-русча-ўзбекча фармацевтик лугат. Тошкент, Абу Али ибн Сино номидаги тиббиёт нашриёти, 1997.
2. С.С. Азизова Фармакология. Тошкент, Абу Али ибн Сино номидаги тиббиёт нашриёти, 1994.
3. Ю.Ф. Шульц мухаррирлигидаги. Лотин тили ва тиббий терминлар асослари. Москва, Медицина. 1982.
4. М.Н. Чернявский мухаррирлигидаги Лотин тили ва тиббий терминлари. Минск. Вышэйшая школа.
5. С.И. Якубова, Ф.Ж. Тулаганов Русча-лотинча-ўзбекча тиббий лугат. Тошкент. 1978.

Used literature

1. L.X. Bozorova, F.U. Magzumova, N.S. Suyumdikov, F.X. Kalanova lotin-russia-uzbek pharmacologik dictionary. Tashkent. Medixal press named after Abu Ali ibn Sino. 1997.
2. S.S. Azizova. Fharmacology. Tashkent, medical press named after Abu Ali ibn Sino. 1994.
3. By F. Shults. Latin language and bases of medical termins. 1982.
4. By M.N.Chemyavskiy. Latin language and medical termins. Minsk. The highest school.
5. S.I.Yakubova, F.G.Talганov, Russia-latin-uzbek medical dictionary. Tashkent 1978.

Mundarija

.....	4
So'z boshi	6
Farmatsevtik terminologiya. Retsept. Kimyoviy nomenklatura	11
Ma'noli qismlar	18
Kimyoviy nomenklaturaning retseptlarda ifodalanishi	25
Sonlar. Sanoq va tartib sonlar	26
Old qo'shimchalar	31
Klinik terminologiya	58
Darslar bo'yicha leksik minimum	90
Testlar	100
Maqollar	105
Фойдаланилган адфбиётлар	

Оглавление

.....	4
Предисловие	
Фармацевтическая терминология. Рецепт. Химическая номенклатура	6
Частотные отрезки	11
Химическая номенклатура в рецептуре	19
Числительные. Количественные и порядковые числительные	24
Приставки	26
Клиническая терминология	31
Лексический минимум к занятиям	58
Тесты	90
Пословицы	100

Table of contents

.....	5
The preface	
Pharmaceutical terminology. A compounding. The chemical nomenclature	6
Frequency pieces	11
The chemical nomenclature in a compounding	20
Numerals. Quantitative and ordinal numerals	25
Prefixes	26
Clinical terminology	32
Basic word stock to employment (occupations).	58
Tests	90
Proverbs	100
Used literature	105

**R. BEREZOVSKAYA, Z. RASULOVA, M. HAMROQULOVA
M. MAHKAMOV**

**TIBBIY TERMINOLIGIYA BO‘YICHA O‘QUV
QO‘LLANMA**

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ПО МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

THE MANUAL ON MEDICAL TERMINOLOGY

Muharrir: E. Bozorov

Badiiy muharrir: M. Odilov

Kompyuterda sahifalovchi: U. Raxmatov

Nashr. lits. AI № 174. Bosishga ruxsat 25.08.2020-y.da berildi.

Bichimi 60x84 ¹/₁₆. Ofset qog‘ozi №2. «Times» garniturası.

Shartli b.t. 6,5. Nashr hisob t. 6,75. Adadi 50 dona.

36-buyurtma.

«IQTISOD-MOLIYA» nashriyotida tayyorlandi.

100084, Toshkent, Kichik halqa yo‘li ko‘chasi, 7-uy.

«HUMOYUNBEK-ISTIQLOL MO‘JIZASI»

bosmaxonasida chop etildi.

100000. Toshkent, Amir Temur 60^{«A»}-uy.



ISBN 978-9943-13-558-1



9 789943 135581